

endesa chile 06

INFORME DE SOSTENIBILIDAD

endesa chile
E

NIVEL DE APLICACIÓN GRI G3



	C	C+	B	B+	A	A+
Presentación del perfil del G3	Reportar sobre: 1.1 2.1-2.10 3.1-3.8, 3.10-3.12 4.1-4.4-4.16-4.15	Reporte verificado por terceros	Reportar sobre todos los criterios del nivel C más: 1.2 3.9, 3.13 4.5-4.13, 4.16-4.17	Reporte verificado por terceros	Reportar los mismos requerimientos que el nivel B.	Reporte verificado por terceros
Presentación de los sistemas de gestión G3	No es requerido.		Declaración del enfoque de los sistemas de gestión para cada categoría de indicadores.		Declaración del enfoque de los sistemas de gestión para cada categoría de indicadores.	
Indicadores G3 e indicadores Suplementos Sectoriales	Reportar un mínimo de 10 indicadores de desempeño, incluyendo al menos uno del ámbito: social, económico y ambiental.		Reportar un mínimo de 20 indicadores de desempeño, incluyendo al menos uno del ámbito: económico, ambiental, derechos humanos, trabajo, sociedad, responsabilidad del producto.		Reportar cada indicador central de G3 e indicadores sectoriales a la luz del principio de materialidad. Si no se reporta, explicar por qué.	

OBTENCIÓN DE PREMIO SOFOFA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL 2006 / PRIMER LUGAR EN RANKING TOP 100 DE RELACIÓN CON INVERSIONISTAS, OTORGADO POR REVISTA CAPITAL Y SANTANDER INVESTMENT / 100% DE LAS FILIALES DE ENDESA CHILE ADHERIDAS AL PACTO MUNDIAL DE NACIONES UNIDAS / 95,3% DE LA POTENCIA INSTALADA CERTIFICADA EN LA NORMA ISO 14001 / 96,3% DE LA POTENCIA INSTALADA CERTIFICADA EN LA NORMA OHSAS 18001 / APORTES SOCIALES POR US\$ 3.925.877 / APROBACIÓN AMBIENTAL E INICIO DE CONSTRUCCIÓN DE DOS PROYECTOS DE ENERGÍAS RENOVABLES NO CONVENCIONALES: PARQUE EÓLICO CANELA Y MINICENTRAL HIDROELÉCTRICA OJOS DE AGUA



endesachile06

MENSAJE DEL PRESIDENTE Y DEL GERENTE GENERAL DE ENDESA CHILE	2
PRESENTACIÓN Y ALCANCE DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2006	6
PERFIL Y ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN	10
ENDESA CHILE Y SU COMPROMISO CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE	26
CUMPLIMIENTO DE LOS SIETE COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE	36
COMPROMISO CON LA CALIDAD DEL SERVICIO	37
COMPROMISO CON LA CREACIÓN DE VALOR Y LA RENTABILIDAD	43
COMPROMISO CON LA EFICIENCIA	51
COMPROMISO CON LA SALUD, LA SEGURIDAD Y EL DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LOS TRABAJADORES	54
COMPROMISO CON EL DESARROLLO DE LAS SOCIEDADES EN LAS QUE OPERA	71
COMPROMISO CON EL BUEN GOBIERNO Y EL COMPORTAMIENTO ÉTICO	75
COMPROMISO CON LA PROTECCIÓN DEL ENTORNO	79
DESAFÍOS 2007	96
ANEXO I. GLOSARIO	98
ANEXO II. PACTO MUNDIAL	100
ANEXO III. CANALES DE COMUNICACIÓN CON LAS PARTES INTERESADAS	101
ANEXO IV. RESUMEN DE INDICADORES CLAVES DE DESEMPEÑO	104
ANEXO V. ÍNDICE DE CONTENIDOS GLOBAL REPORTING INITIATIVE (GRI) Y COMPROMISOS	106
ANEXO VI. INFORME DE VERIFICACIÓN	114
ANEXO VII. CUESTIONARIO DE RETROALIMENTACIÓN	116

MENSAJE

DEL PRESIDENTE Y DEL GERENTE GENERAL DE ENDESA CHILE

Tenemos el agrado de presentar a ustedes el Informe de Sostenibilidad de Endesa Chile, correspondiente a la gestión del ejercicio 2006. Con esta edición, son cinco años consecutivos reportando nuestros progresos y actuaciones en estas materias, lo que responde al real compromiso que tenemos con el desarrollo sostenible en su más amplio concepto. Lo anterior, engloba la necesaria actitud de transparencia y de información con la comunidad, la indispensable responsabilidad con el entorno y nuestros trabajadores, el compromiso con nuestros clientes y accionistas, y el ímpetu por alcanzar un intachable comportamiento ético.

Es, en este contexto, en que presentamos nuestro Informe de Sostenibilidad 2006, documento que sintetiza los avances obtenidos por la empresa durante ese período y el cumplimiento de los siete compromisos establecidos en nuestra Política de Sostenibilidad, los cuales están relacionados con los siguientes ámbitos: la calidad del servicio; la creación de valor y la rentabilidad; la salud, seguridad y desarrollo personal y profesional de los trabajadores; el buen Gobierno Corporativo; la protección del entorno; la eficiencia y la innovación; y el desarrollo de las sociedades en las que operamos.

Con mucho orgullo queremos destacar el hecho que Endesa Chile obtuvo en noviembre el Premio SOFOFA Responsabilidad Social 2006. La compañía obtuvo este reconocimiento por los esfuerzos que ha centrado en materia ambiental, la relación con la comunidad, su entorno y trabajadores, y en el impulso a programas permanentes y específicos dirigidos a las localidades donde está presente. Creado en 1998, el Premio SOFOFA Responsabilidad Social es el más antiguo en Chile en el ámbito y distingue públicamente a la empresa socia que mejor ejemplifique el compromiso integral y permanente con la Responsabilidad Social Empresarial (RSE).

En cuanto a nuestro accionar en el ámbito de Gobierno Corporativo, el ejercicio 2006 fue de grandes reconocimientos. Fue así como en abril, durante el “Primer Encuentro de Inversionistas Chile 2006”, organizado por Revista Capital y Santander Investment, nuestra empresa obtuvo la distinción como la mejor en la categoría “Investor Relations: Empresas con ADR y Alta Capitalización Bursátil”. En la oportunidad, se destacó a Endesa Chile como una de las compañías que mayor valor agrega a sus accionistas y por su brillante desempeño en la relación establecida con la comunidad de inversores.

El 16 de noviembre, en la segunda jornada del Octavo Foro Latibex en Madrid, Endesa Chile fue premiada por la alianza Affinitas, que lidera la prestigiosa firma española de abogados Garrigues, como la empresa chilena inscrita en el Mercado de Valores Latinoamericano de la Bolsa de Madrid (Latibex) con mejores prácticas de Gobierno Corporativo, destacando el esfuerzo de la compañía en políticas de buen gobierno y transparencia.

Por otro lado, la filial de Endesa Chile en Perú, Edegel, recibió el premio Desarrollo Sostenible 2006 por parte de la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía. Este reconocimiento fue entregado por dos proyectos que promueven el “Desarrollo local y gestión ambiental”. El primero fue al “Programa de promoción de la corresponsabilidad para la conservación del medio ambiente”, en la categoría “Esfuerzos de protección o gestión ambiental adicionales a los compromisos de cumplimiento normativo”. El segundo, en tanto, fue por el “Proyecto de reubicación de Pacaybamba”, que ganó en la categoría “Esfuerzos de promoción del desarrollo local”.

Al igual que los años anteriores, Endesa Chile se sometió a la evaluación de sostenibilidad corporativa por parte de la agencia internacional SAM Research de Suiza, que selecciona a las empresas que ingresan al Dow Jones Sustainability Index (DJSI). Nuestra empresa obtuvo 74 puntos, lo que la sitúa cinco puntos por sobre la última empresa del sector eléctrico que ingresó al DJSI, esto es 69 puntos. Es de relevancia consignar que el primer lugar de las empresas del sector eléctrico lo obtuvo nuestra matriz española, Endesa, la que calificó con 77 puntos. Estos resultados reflejan el reconocimiento internacional a nuestro desempeño en los ámbitos económico, ambiental y social, comparándonos con los líderes mundiales del sector energético.

El informe que a continuación presentamos, ha sido elaborado en conformidad con las directrices establecidas en la versión 3 de la Guía de la organización Global Reporting Initiative (GRI-G3), y constituye una presentación equilibrada y razonable del desempeño económico, ambiental y social de Endesa Chile.

A través de este documento, buscamos constatar también el progreso experimentado por nuestra compañía respecto del cumplimiento de los diez principios del Pacto Mundial al cual está adherida nuestra empresa. De este modo, hemos dado cumplimiento a la disposición de rendir cuentas a la sociedad en relación con los avances logrados en el período. Endesa Chile se compromete a seguir apoyando y promoviendo esta iniciativa. Demostración de ello ha sido su participación durante 2006 en el proceso preliminar de conformación del steering committee del Pacto Mundial en Chile y la participación en la elaboración de la Guía de Implementación del Pacto Mundial, aplicable a todas las sociedades del grupo. Acciones como estas demuestran que el compromiso de Endesa Chile con el Pacto Mundial y los cimientos del Desarrollo Sostenible Empresarial que lo fundamentan son parte del ADN de la compañía, principios que nos acompañarán en nuestra cotidianeidad en el corto, mediano y largo plazos.

Estamos conscientes de los desafíos que nuestra industria presenta hoy, tanto en Chile, la región como a nivel mundial. También del futuro que se vislumbra. El desarrollo energético y, al mismo tiempo, la creciente demanda de energía plantean la necesidad de contar con una matriz cada vez más diversificada, independiente, con firme proyección de largo plazo. Económicamente, la búsqueda de una cierta autonomía del alza que experimente el valor de los combustibles fósiles ha incidido en mantener la mirada en recursos como el agua, que es renovable, limpia, más segura y económica. Lo mismo ocurre desde la esfera ambiental, al enfrentarnos a fenómenos como el calentamiento global, a cuya búsqueda de solución, todos -sin excepción- debemos concurrir. Todo lo anterior, nos ha llevado a buscar distintas y nuevas vías de expansión, que permitan conservar esa autonomía, en un mix de generación responsable y ponderado, que fortalezca -a la vez- nuestro férreo compromiso con el desarrollo de cada una de las comunidades y sociedades en las que operamos.

Es por ello que Endesa Chile se encuentra inmersa en diversos proyectos energéticos que viabilicen la operación y el suministro energéticos en el corto, mediano y largo plazos. Es así como, a través de nuestra filial Endesa Eco, para el desarrollo de las Energías Renovables No Convencionales (ERNC), estamos construyendo actualmente plantas con diversas tecnologías y características: mini hidráulica de pasada Ojos de Agua (en la VII Región de Chile) y el primer parque eólico Canela, (IV Región de Chile). Tengan ustedes la certeza de que el tránsito por este camino no es antojadizo ni responde a moda alguna. Se trata de una apuesta a firme, razón por la cual, seguiremos promoviendo las energías renovables y sus oportunidades de desarrollo tanto en Chile como en la región.

Asimismo, Endesa Chile avanza en el levantamiento de la central, también de pasada, Palmucho y en la ampliación de la central termoeléctrica San Isidro. Con estas obras, pretendemos alcanzar resultados económicos favorables para nuestros accionistas, tomando en consideración nuestro fuerte compromiso con el cuidado del entorno. Igualmente, estamos evaluando la factibilidad técnica, económica, social y ambiental, para la construcción de centrales hidroeléctricas de embalses, como las centrales de Aysén, a través de la filial HidroAysén, y una central térmica a carbón limpio, que hemos denominado Bocamina II.

En nuestra permanente preocupación por entregar un servicio de calidad, en Endesa Chile tenemos una fluida comunicación con nuestros clientes. Es así como durante 2006, invitamos a todos nuestros clientes a un seminario realizado en nuestro edificio corporativo, donde se dieron a conocer las proyecciones de abastecimiento para el Sistema Interconectado Central (SIC) en Chile, los nuevos proyectos de generación y las acciones de la compañía en materia de Desarrollo Sostenible Empresarial. Adicionalmente, se llevó a cabo el programa de visitas de clientes a las plantas generadoras. Además, para conocer la opinión de nuestros clientes y evaluar su conformidad, aplicamos encuestas de percepción en cada uno de los países donde tenemos presencia.

Otro grupo de interés de gran relevancia para nuestra empresa son nuestros clientes internos, es decir, nuestros trabajadores. Endesa Chile realiza los mejores esfuerzos por contar con ocupaciones que sean seguras y saludables, que los trabajadores cuenten con oportunidades de desarrollo, potenciando sus habilidades a través de la capacitación e impulsando su empleabilidad. Es así como durante 2006 se completó la certificación en un 96,3% de nuestra potencia instalada en la Norma de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional, OHSAS 18001. Además, se efectuaron numerosos concursos internos para promoción a nuevos cargos y se fortaleció el Área de Salud Ocupacional, al realizar novedosas y significativas actividades. Entre ellas, destacaron los exámenes médicos preventivos a los empleados, los programas de prevención de enfermedades cardiovasculares y de vacunación; la difusión de información sobre el autocuidado de la salud; programa de ergonomía en los puestos de trabajo y el cuidado de las mujeres embarazadas y púerperas, a través de la entrega diaria de una colación saludable adicional durante cada mañana, entre otras.

Igualmente, y a fin de conciliar la vida familiar con la laboral, desde marzo de 2006 se implementó en Santiago la jornada flexible, la cual permite desplazar en dos horas el ingreso y la salida del trabajo. Por otro lado, en Endesa Chile procuramos dar alternativas de distensión a nuestros trabajadores y sus familias. En esa línea, en 2006 se inauguró la biblioteca de nuestra compañía, se organizaron las olimpiadas entre las empresas del grupo y se desarrollaron numerosos talleres de cultura, pintura, baile, computación y natación, entre otros.

En tanto, la comunidad financiera es otro de nuestros públicos de interés, con el cual mantenemos una fluida y transparente comunicación, de acuerdo a la legislación a la que Endesa Chile se encuentra supeditada en los distintos mercados en los que son transados sus títulos. Ejemplo de ello es que en 2006, se realizó el Primer Ciclo Temático de Generación, que abordó los temas de inversiones y de regulación eléctrica en la región, a la que asistieron alrededor de 60 representantes de ese ámbito.

En conformidad con la Política Ambiental de Endesa Chile y su fuerte compromiso de protección del entorno, las instalaciones en operación cuentan con Sistemas de Gestión Ambiental (SGA). En ese marco, a diciembre de 2006 se alcanzó una certificación de la potencia instalada en la Norma ISO 14001 de un 95,3%. Otro hito relevante en materia ambiental fue la definición de un Plan Estratégico de Conservación de la Biodiversidad en Áreas Silvestres Propias. No obstante, el desafío para el actual ejercicio y los sucesivos, es hacer partícipes de la certificación en la Norma ISO 14001 y también de la OHSAS 18001 un público relevante para Endesa Chile, como son sus contratistas.

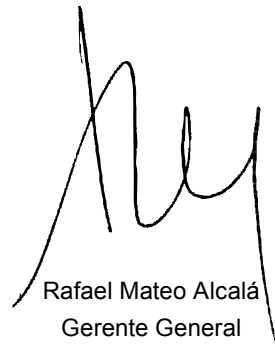
Con el objetivo de promover la investigación e incentivar la innovación en el sector energético a nivel latinoamericano, Endesa Chile suscribió en 2006 un importante acuerdo de colaboración con la Pontificia Universidad Católica de Chile. Esta alianza se sustenta en el interés de la empresa de asegurar un modelo eficiente y sostenible de la evolución energética. En tanto, como objetivo corporativo para el ejercicio 2007 y los años venideros, preparamos la implantación de un programa que aborde materias relativas a la indispensable eficiencia energética, que promueva entre los trabajadores y sus familias, no sólo el ahorro de energía, sino que también la generación de una mayor conciencia e información ante la necesidad del uso racional del recurso.

Es así como estamos conscientes de los grandes retos que debemos afrontar, en especial, con nuestros clientes, trabajadores, inversionistas y con la comunidad, en general, entre nuestros principales públicos de interés, y para ello, seguiremos trabajando con ahínco y profesionalismo, tal como lo hemos hecho hasta ahora, poniendo especial énfasis en la retroalimentación de la comunicación con esos distintos segmentos, haciéndonos -en la medida de lo posible- eco de las necesidades de cada uno de ellos.

Con todo, tengan ustedes la certeza de que en Endesa Chile trabajaremos arduamente para que, desde la actividad industrial que desarrollamos, seamos capaces de construir un mundo cada vez más seguro, respetuoso, eficiente y sostenible. Estamos comprometidos con ello y no cederemos en ningún momento, ya que sabemos la tarea que tenemos por delante.



Mario Valcarce Durán
Presidente



Rafael Mateo Alcalá
Gerente General



PRESENTACIÓN

Y ALCANCE DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2006

Endesa Chile elabora su Informe de Sostenibilidad por quinto año consecutivo, dando continuidad a su política de informar y transparentar anualmente a sus diversos grupos de interés, su desempeño en las dimensiones económica, social y ambiental.

El documento contempla información y datos de la empresa y sus filiales en el área de generación eléctrica en Sudamérica, para sus operaciones en Argentina, Chile, Colombia y Perú, cubriendo el ejercicio 2006. La información corresponde a las siguientes empresas:

Hidroeléctrica El Chocón S.A.	
Endesa Costanera S.A.	
Empresa Nacional de Electricidad S.A.	
Empresa Eléctrica Pehuenche S.A.	
Empresa Eléctrica Pangué S.A.	
Compañía Eléctrica Tarapacá S.A.	
Compañía Eléctrica San Isidro S.A.	
Endesa Eco S.A.	
Emgesa S.A. E.S.P. (Emgesa)	
Central Hidroeléctrica de Betania S.A. E.S.P.	
Edegel S.A.A. (Edegel)	

El cambio más sustancial en materia de consolidación de la información del ejercicio 2006 es la exclusión definitiva de la

empresa Endesa Cachoeira S.A, la cual dejó de ser filial de Endesa Chile en 2005 y pasó a ser parte del Holding Endesa Brasil. De menor magnitud es la inclusión de información relativa a las nuevas adquisiciones que fueron realizadas durante el ejercicio 2006 y que se comentan más adelante. Debido a su importancia, se incluye información respecto de los avances en los proyectos llevados a cabo por parte de la sociedad Centrales Hidroeléctricas de Aysén S. A.

Al igual que en el informe 2005, se reportan las acciones y los indicadores económicos, sociales y ambientales en directa relación a los Siete Compromisos por el Desarrollo Sostenible de la Política de Sostenibilidad de Endesa Chile.

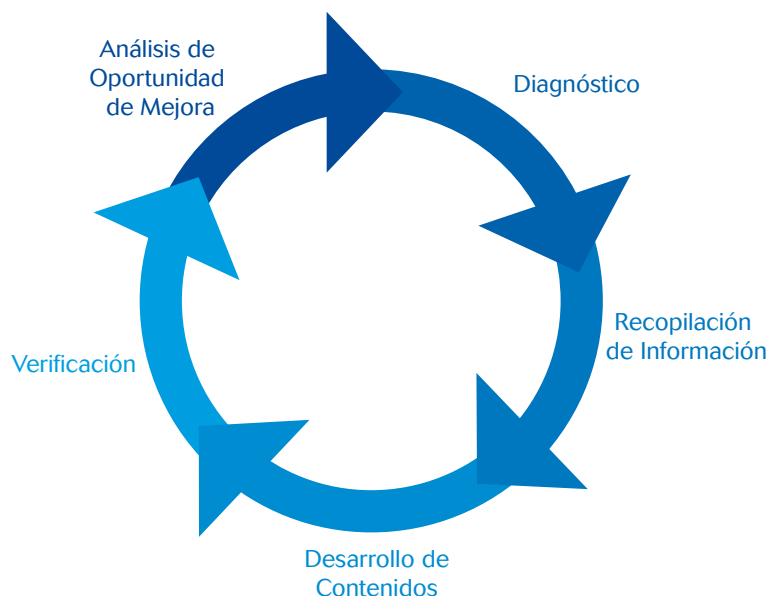
Uno de los principales desafíos enfrentados para elaborar el Informe de Sostenibilidad 2006, fue la utilización de la nueva directriz de contenidos propuestos por la versión 3.0 de la Guía del Global Reporting Initiative (GRI/G3), estrenadas para su utilización formal en octubre de 2006. Asimismo, en este Informe se han reflejado los indicadores de desempeño que están asociados con los diez principios del Pacto Mundial de Naciones Unidas, con el objetivo de reportar la segunda Comunicación de Progreso de Endesa Chile.

Debido a la utilización de la nueva Guía GRI/G3, que en forma general incluyó algunas modificaciones respecto de los indicadores de la versión anterior, es relevante señalar que dichos cambios no afectan en general la comparabilidad de la información en relación al informe 2005, y si ello ocurre, se deja constancia explícita en el contenido, a través de notas aclaratorias.

PROCESO DE ELABORACIÓN DEL INFORME 2006

Para dar cumplimiento a las orientaciones de la Guía GRI/G3, Endesa Chile llevó a cabo una serie de acciones tendientes a determinar el contenido y la cobertura del informe, como también medidas para garantizar la calidad de la información y de los datos que se presentan en él. A través de ellas, se buscó atender a los principios centrales expuestos por la directriz, los que se encuentran disponibles en la página Web www.globalreporting.org.

PROCESO DE ELABORACIÓN DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2006 DE ENDESA CHILE



DIAGNÓSTICO

Principios GRI Atendidos

Materialidad – Participación de los grupos de interés - Exhaustividad

- **Benchmark de Informes de Sostenibilidad:** Se analizaron Informes de Sostenibilidad de otras compañías del sector eléctrico y de otras empresas nacionales e internacionales líderes en materia de sostenibilidad empresarial. La tarea se llevó a cabo con el fin de identificar asuntos y retos en materia de sostenibilidad empresarial.
- **Análisis de medios:** Se revisaron medios de prensa escrita y sitios Web para establecer temas de importancia desde la perspectiva de la sostenibilidad empresarial, sobre los cuales Endesa Chile fue foco de análisis durante 2006.
- **Análisis de encuestas del informe 2005:** En el Informe de Sostenibilidad 2005 de Endesa Chile se incluyó una encuesta dirigida a los grupos de interés. Se efectuó el análisis de las respuestas recibidas a dicha encuesta.
- **Determinación de la cobertura del informe:** Se hizo coincidir la cobertura del Informe de Sostenibilidad con el de la Memoria Anual 2006 de Endesa Chile, tornando ambas publicaciones como complementarias en relación con el desempeño de la compañía.

RECOPILACIÓN DE INFORMACIÓN

Principios GRI Atendidos

Equilibrio – Comparabilidad – Precisión

- **Elaboración de formularios de recopilación de información:** Se diseñaron y elaboraron formularios destinados a recopilar la información desde cada una de las áreas responsables de Endesa Chile. Estos formularios contienen una definición de los aspectos e indicadores propuestos por la Guía GRI/G3, detalles del proceso de recopilación y campos para presentar la información o datos que se incluyen en este informe.
- **Recopilación de información:** La respuesta de los formularios fue realizada por los responsables y miembros del Grupo de Trabajo Permanente en Desarrollo Sostenible Empresarial de Endesa Chile (GTP/DSE), quienes a partir de los diversos sistemas de gestión económicos, ambientales y sociales, implementados en las distintas áreas de la organización, completaron los formularios y los reportaron a la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible (Gemades).
- **Revisión interna:** Con el objetivo de determinar las áreas de mejora y procurar garantizar la calidad y veracidad del contenido y los datos presentados, se llevó a cabo un proceso aleatorio de revisión interna, que consistió en analizar la información base recopilada.

DESARROLLO DE LOS CONTENIDOS

Principios GRI Atendidos

Equilibrio – Comparabilidad – Precisión - Claridad

- **Análisis de información:** Se analizaron los formularios de recopilación de información y se procedió a sistematizar su contenido con el objetivo de mostrar

el desempeño 2006 de Endesa Chile en materia económica, social y ambiental, dando respuesta a cada uno de los compromisos de la Política de Sostenibilidad.

- **Redacción del informe:** Con la información sistematizada, la cobertura definida y las líneas de contenidos establecidas, se procedió a redactar las secciones del presente Informe, poniendo énfasis en los temas relevantes (materiales) identificados, realizando una comparación de datos con el desempeño de 2005 y respondiendo a los indicadores de la Guía GRI/G3.

VERIFICACIÓN EXTERNA

Principio GRI Atendido

Fiabilidad

- **Entrevistas y revisión de datos:** Los verificadores externos llevaron a cabo entrevistas con los responsables de la información y efectuaron la revisión de los datos y la información no financiera de acuerdo al estándar de revisión AA1000 y de las directrices de la Guía GRI/G3. El informe del verificador se presenta en el Anexo VI, continuando con ello por tercer año consecutivo, con la política de someter el informe a revisión externa.

ANÁLISIS DE OPORTUNIDADES DE MEJORA

- **Análisis del informe de oportunidades de mejora y elaboración de plan de acción:** Uno de los requerimientos específicos realizados a la empresa encargada de la verificación externa fue elaborar un informe de oportunidades de mejora, con el cual, posterior a su análisis, se determinan una serie de acciones tendientes a mantener el camino de permanente avance de los Informes de Sostenibilidad de Endesa Chile.



PERFIL

Y ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN

ENDESA CHILE

VISIÓN

Un operador global del negocio energético y de servicios conexos, centrado en la electricidad.

Una compañía multinacional responsable, eficiente y competitiva.

Una empresa preparada para competir globalmente.

MISIÓN

Maximizar el valor de la inversión de sus accionistas.

Servir a sus mercados superando las expectativas de sus clientes.

Contribuir al desarrollo de sus empleados.

VALORES CORPORATIVOS

“Los valores definen nuestro compromiso con los trabajadores, accionistas, clientes y medio ambiente. Ellos son nuestra cultura de trabajo empresarial y señalan cómo debemos actuar cada uno de los integrantes de la empresa:

Personas: *Aseguramos las oportunidades de desarrollo sobre la base del mérito y el aporte profesional.*

Trabajo en equipo: *Fomentamos la participación de todos para lograr un objetivo común, compartiendo la información y los conocimientos.*

Conducta Ética: *Actuamos con profesionalismo, integridad moral, lealtad y respeto a las personas.*

Orientación al Cliente: *Centramos nuestro esfuerzo en la satisfacción del cliente, aportando soluciones competitivas y de calidad.*

Innovación: *Promovemos la mejora continua y la innovación para alcanzar la máxima calidad desde criterios de rentabilidad.*

Orientación a resultados: *Dirigimos nuestras actuaciones hacia la consecución de los objetivos del proyecto empresarial y de la rentabilidad para nuestros accionistas, tratando de superar sus expectativas.*

Comunidad y Medio Ambiente: *Nos comprometemos social y culturalmente con la comunidad.*

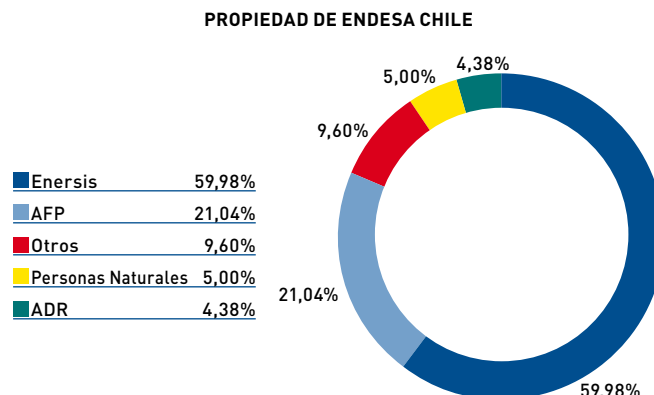
Adaptamos nuestras estrategias empresariales a la preservación del Medio Ambiente”.

La Empresa Nacional de Electricidad S.A., Endesa Chile, es una empresa de generación y comercialización de energía eléctrica que está presente en cuatro países de Sudamérica: Argentina, Chile, Colombia y Perú.

Endesa Chile es una sociedad anónima abierta, cuyo principal accionista es Enersis S.A., con una participación accionaria de 59,98%. Por su parte, Endesa, con sede en España, alcanza el 60,2% de participación en Enersis S.A.

Al 31 de diciembre de 2006, el capital accionario de la empresa ascendía a 8.201.754.580 acciones suscritas y pagadas, distribuidas en 21.850 accionistas^[1].

[1] Con posterioridad al presente informe, al finalizar el primer trimestre de 2007, la Junta de Accionistas de Endesa Chile deberá pronunciarse sobre el Balance y los Estados Financieros de la compañía, determinándose la nueva participación accionaria.



CAMBIOS EN LA PROPIEDAD

Los cambios de mayor importancia que se produjeron en la propiedad de Endesa Chile durante 2006 se indican a continuación:

Accionista	Participación	
	2005	2006
AFP Provida	5,80 %	6,40 %
AFP Bansander	2,59 %	2,99 %
Banchile Corredores de Bolsa	0,66 %	0,83 %
Celfin Capital Corredores de Bolsa	0,28 %	0,34 %
Citibank N. A. Banco Depositario	5,01 %	4,38 %
AFP Cuprum	3,42 %	3,13 %
Citibank Chile Cta. de Terceros Cap. XIV	0,53 %	0,48 %
The Chile Inc.	0,29 %	0,26 %

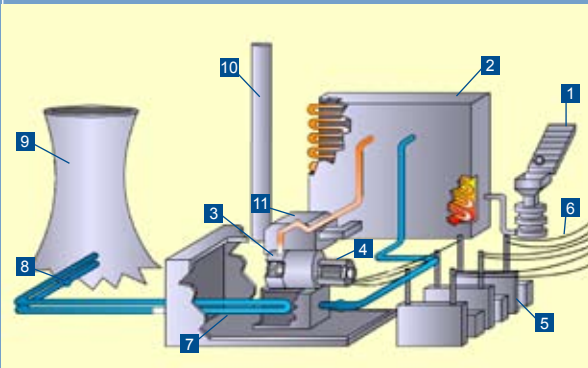
ESTRUCTURA OPERACIONAL

La actividad fundamental de Endesa Chile en Sudamérica es la producción de electricidad, a través de centrales de generación térmica e hidráulica. Las filiales en los cuatro países de la región operan bajo las condiciones de regulación y de mercado que cada país les impone.

PROCESOS DE GENERACIÓN ELÉCTRICA

Generación Térmica

Una central térmica es un conjunto de equipos destinados a producir energía a partir de la energía química contenida en estado latente en los combustibles industriales.

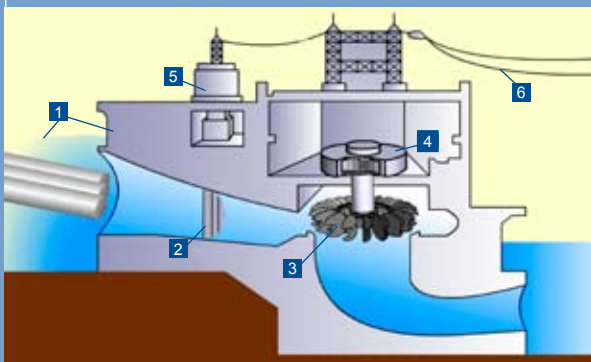


Este esquema representa el funcionamiento de una central a vapor convencional. Existen también las turbinas a gas, que utilizan la energía calórica del combustible directamente para el movimiento de éstas con los gases de la combustión. Finalmente, existen las centrales de ciclo combinado, en que los gases de combustión producidos en la turbina a gas, pasan posteriormente por un recuperador de calor, produciendo vapor, el cual es aprovechado por una turbina a vapor convencional.

- 1 Combustibles:** En las centrales térmicas el combustible consumido puede ser sólido (carbón), líquido (fuel oil o gasoil) o gaseoso (gas natural).
- 2 Caldera:** En la caldera se quema el combustible y así la energía química contenida en éste se transforma en calor. Esta energía calorífica se utiliza para transformar agua en vapor a alta temperatura y presión.
- 3 Turbina de vapor:** El vapor producido en la caldera mueve los alabes haciendo girar la turbina. De esta forma la energía contenida en el vapor se transforma en energía mecánica de rotación.
- 4 Alternador:** El alternador está acoplado a la turbina de vapor y es movido por esta. Su función es convertir la energía mecánica de rotación de la turbina en energía eléctrica.
- 5 Transformador:** El transformador eleva la tensión de la energía eléctrica generada en el alternador hasta la tensión de la red de transmisión.
- 6 Red eléctrica:** La red eléctrica recibe la electricidad de la central generadora y la transmite hacia los puntos de consumo.
- 7 Condensador:** El vapor que ha cedido su energía a la turbina es dirigido al condensador, donde pasa de nuevo al estado de agua líquida antes de reincorporarse al circuito. Para condensar el vapor se utiliza como foco frío agua de mar, de un río o bien de un circuito cerrado refrigerante por aire mediante una torre de refrigeración.
- 8 Bomba del circuito refrigerante:** La bomba asegura la circulación del agua de refrigeración entre el condensador y la fuente fría.
- 9 Torre de refrigeración:** Su función es enfriar el agua del circuito de refrigeración. El aire recorre el interior de la torre en sentido ascendente, enfriando el agua que cae en sentido contrario en forma de gotas.
- 10 Chimenea:** Una vez tratados por los equipos de reducción de emisiones, los gases de combustión son evacuados a la atmósfera por la chimenea de forma de asegurar una dispersión suficiente.
- 11 Equipo de reducción de emisiones:** En las centrales térmicas antes de que los gases de combustión procedentes de las calderas sean emitidos a la atmósfera, son tratados para captar los elementos contaminantes.

Generación Hidráulica

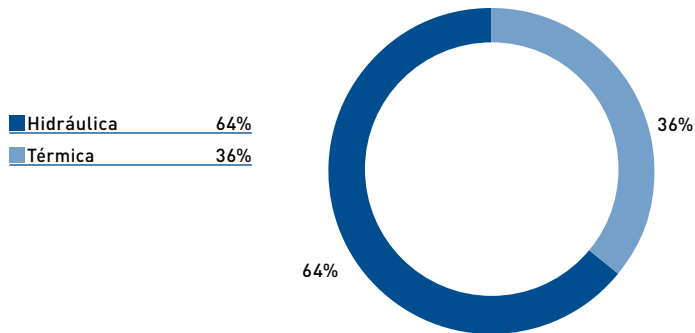
Las centrales hidráulicas o hidroeléctricas son aquellas que utilizan como elemento motriz la fuerza mecánica del agua, la que actúa directamente sobre la turbina acoplada a un generador, imprimiéndole un movimiento rotativo que genera energía eléctrica.



- 1 Central de embalse:** El embalse permite disponer de una reserva de agua para que la central asociada pueda modular la producción eléctrica en función de la demanda de mercado.
- Central de pasada:** Este tipo de centrales no disponen de embalses y por lo tanto el agua se desvía del río para ser turbinada inmediatamente.
- 2 Válvula:** Es el control de acceso del agua.
- 3 Turbina hidráulica:** El agua proveniente del embalse o directamente del río, mueve las alabes de la turbina, imprimiendo a ésta un movimiento de rotación. La turbina hidráulica permite así convertir la energía cinética (masa a una cierta velocidad) del agua en energía de rotación. La turbina se acopla a un alternador.
- 4 Alternador:** Su función es convertir la energía mecánica de rotación de la turbina en energía eléctrica.
- 5 Transformador:** El transformador eleva la tensión de la energía eléctrica generada en el alternador hasta la tensión de la red de transmisión.
- 6 Red eléctrica:** La red eléctrica recibe la electricidad de la central generadora y la transmite hacia los puntos de consumo.

El parque generador de Endesa Chile a fines de 2006 contaba con una capacidad instalada total de 12.319,6 MW, aproximadamente un 5% superior a 2005. El parque estuvo estructurado por un 64% de la potencia instalada hidráulica (7.876,4 MW) y un 36% de potencia térmica (4.443,2 MW).

PROPORCIÓN POR TIPO DE CENTRALES EN SUDAMÉRICA



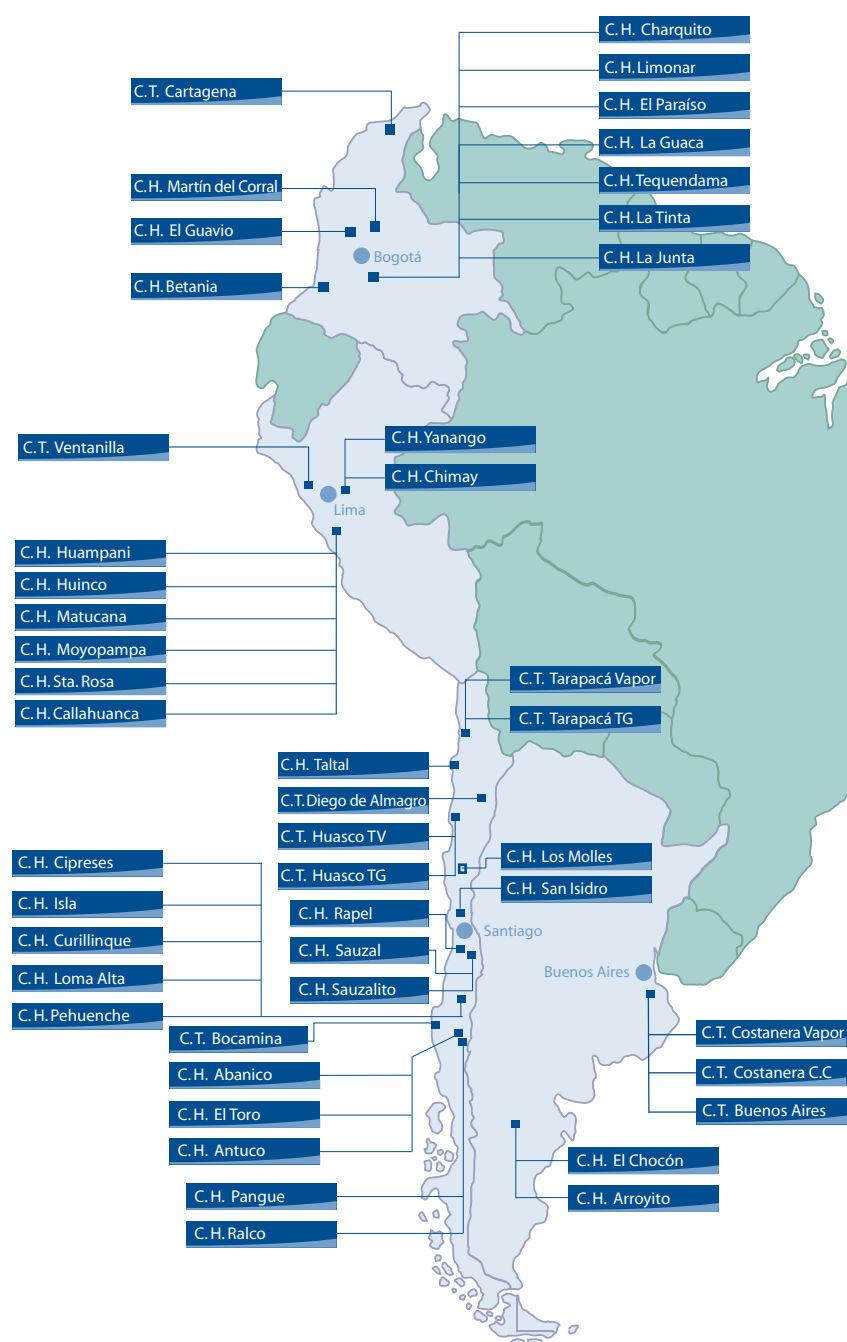
Capacidad instalada anual de Endesa Chile y sus empresas filiales por país [1] [2]				
País	Capacidad instalada (MW)			
	2003	2004	2005	2006
Argentina [3]	3.624	3.623	3.623	3.639
Chile	3.763	4.477	4.477	4.477
Colombia[4]	2.589	2.609	2.657	2.779
Perú [5]	967	967	969	1.425
Total	10.943	11.676	11.726	12.320

- [1] Potencias certificadas por Bureau Veritas en 2006. Estos valores resultan de las potencias máximas determinadas por la norma operativa de Endesa Chile N°38 "Norma para Definición de Potencia Máxima en Centrales Hidroeléctricas y Termoeléctricas de Endesa Chile". Corresponden a los de la potencia máxima de diseño de las unidades generadoras, en su mayoría corroboradas con las pruebas de satisfacción de garantías contractuales realizadas por el proveedor de dichos equipos de generación. En algunos casos, los valores de potencia máxima certificados pueden diferir del valor de la potencia declarada a los organismos reguladores y clientes de cada país, en función de los criterios definidos por dichos organismos y a satisfacción de los marcos contractuales correspondientes.
- [2] Con el objetivo de hacer comparables los resultados de capacidad instalada de los años anteriores, se han descontado en 2005, 2004 y 2003, los resultados de capacidad instalada de la ex filial de Endesa Chile en Brasil, Endesa Cachoeira S.A.
- [3] El aumento de la potencia en Argentina se debe a que durante el proceso de certificación de Bureau Veritas se recalculó la potencia de la central termoeléctrica Buenos Aires.
- [4] En marzo de 2006 en Colombia, la filial de Endesa Chile, Emgesa, completó la compra de los activos de la central termoeléctrica Cartagena y en diciembre de 2005 dejó de operar la central hidráulica San Antonio.
- [5] En Perú, la filial de Endesa Chile, Edegel, adquirió la central termoeléctrica Ventanilla de 457 MW de potencia.



Endesa Costanera, Argentina.

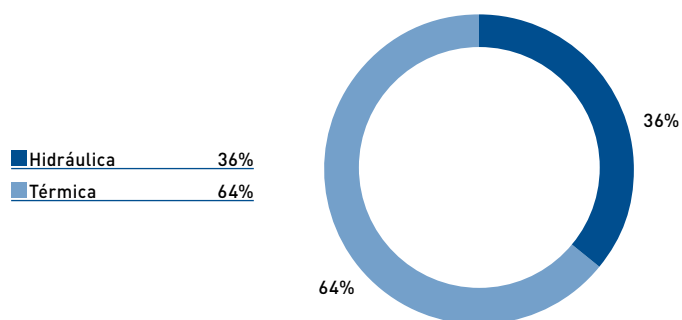
CENTRALES GENERADORAS - ENDESA CHILE A DICIEMBRE DE 2006



C.T.: Central Térmica
C.H.: Central Hidráulica

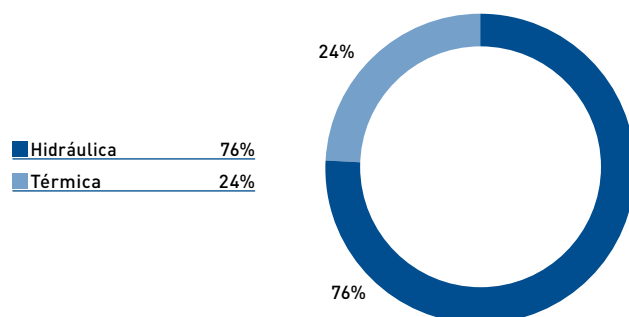
ARGENTINA			
EMPRESA	CENTRALES	TIPO	Potencia Instalada (MW)
Hidroeléctrica El Chocón S.A.	El Chocón	Hidráulica	1.200,00
	Arroyito	Hidráulica	120,00
Endesa Costanera S.A.	Costanera Vapor	Térmica	1.138,14
	Costanera C.C	Térmica	858,95
	Buenos Aires	Térmica	321,60
Total			3.638,69

PROPORCIÓN POR TIPO DE CENTRALES - ARGENTINA



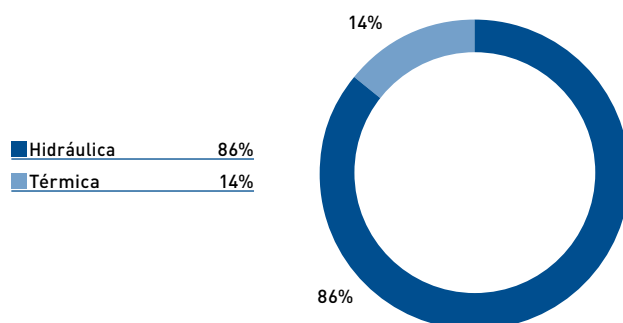
CHILE			
EMPRESA	CENTRALES	TIPO	Potencia Instalada (MW)
Empresa Nacional de Electricidad S.A.	Los Molles	Hidráulica	18,00
	Rapel	Hidráulica	377,00
	Sauzalito	Hidráulica	12,00
	Sauzal	Hidráulica	76,80
	Cipreses	Hidráulica	106,00
	Isla	Hidráulica	68,00
	Antuco	Hidráulica	320,00
	Abanico	Hidráulica	136,00
	El Toro	Hidráulica	450,00
	Ralco	Hidráulica	690,00
	Bocamina	Térmica	128,00
	Taltal	Térmica	244,90
	Huasco TG	Térmica	64,23
Empresa Eléctrica Pehuenche S.A.	Huasco TV	Térmica	16,00
	Diego de Almagro	Térmica	46,80
	Curillínque	Hidráulica	89,00
Empresa Eléctrica Pangué S.A.	Loma Alta	Hidráulica	40,00
	Pehuenche	Hidráulica	566,00
Empresa Eléctrica Pangué S.A.	Pangué	Hidráulica	467,00
Compañía Eléctrica Tarapacá S.A.	Tarapacá vapor	Térmica	158,00
	Tarapacá TG	Térmica	24,00
Compañía Eléctrica San Isidro S.A.	San Isidro	Térmica	379,00
Total			4.476,73

PROPORCIÓN POR TIPO DE CENTRALES - CHILE



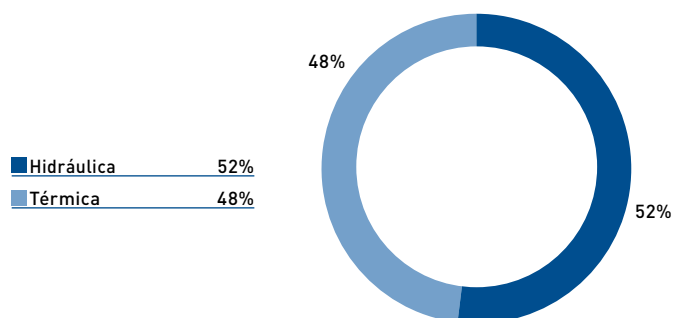
COLOMBIA			
EMPRESA	CENTRALES	TIPO	Potencia Instalada (MW)
Emgesa S.A. E.S.P.	El Guavio	Hidráulica	1.163,00
	La Guaca	Hidráulica	324,60
	El Paraíso	Hidráulica	276,60
	Tequendama	Hidráulica	19,50
	Limonar	Hidráulica	18,10
	La Tinta	Hidráulica	19,50
	Charquito	Hidráulica	19,50
	La Junta	Hidráulica	19,50
	Martín del Corral	Térmica	235,50
	Cartagena	Térmica	142,00
Central Hidroeléctrica de Betania S.A. E.S.P.	Betania	Hidráulica	540,90
Total			2.778,70

PROPORCIÓN POR TIPO DE CENTRALES - COLOMBIA



PERÚ			
EMPRESA	CENTRALES	TIPO	Potencia Instalada (MW)
Edegel S.A.A.	Callahuanca	Hidráulica	75,08
	Huampani	Hidráulica	30,17
	Huinco	Hidráulica	247,34
	Matucana	Hidráulica	128,58
	Moyopampa	Hidráulica	64,71
	Yanango	Hidráulica	42,61
	Chimay	Hidráulica	150,90
	Santa Rosa	Térmica	229,11
	Ventanilla	Térmica	457,00
Total			1.425,50

PROPORCIÓN POR TIPO DE CENTRALES - PERÚ



La generación neta anual de las distintas operaciones de la compañía, es decir, aquella que descuenta principalmente las pérdidas por transmisión y consumos propios, fue de 52.949 GWh, un 11,5% superior a la energía eléctrica producida en 2005.

Generación neta anual de Endesa Chile y sus empresas filiales por país (1)				
País	Generación (GWh)			
	2003	2004	2005	2006
Argentina	7.997	11.290	12.333	13.750
Chile	16.524	16.797	18.764	19.973
Colombia	10.794	11.881	11.864	12.564
Perú	4.287	4.136	4.516	6.662
Total (1)	39.602	44.104	47.477	52.949

(1) Con el objetivo de hacer comparables los resultados de generación neta de los años anteriores, se han descontado en 2005, 2004 y 2003, los resultados de generación neta anual de la ex filial de Endesa Chile en Brasil, Endesa Cachoeira S.A.

De los 52.949 GWh generados en 2006, 38.617 GWh correspondieron a generación hidroeléctrica (73%) y 14.332 GWh (27%) a termoeléctrica.

CAMBIOS OPERACIONALES Y NUEVOS PROYECTOS

Los principales cambios operacionales y los avances de los nuevos proyectos ocurridos durante 2006 fueron:

ARGENTINA

En diciembre de 2005 se constituyeron dos sociedades generadoras con el fondo Foninvemem[2], en las cuales Endesa Chile a través de sus filiales en Argentina, tiene un 26,2% de participación. Estas sociedades son Termoeléctrica José de San Martín S.A. y Termoeléctrica Manuel Belgrano S.A.

CHILE

Endesa Chile se encuentra desarrollando en Chile cuatro proyectos y efectuando numerosos estudios de posibles alternativas de inversión a futuro. De los proyectos actualmente en marcha, el primero en entrar en operaciones será el proyecto de ampliación de la central termoeléctrica San Isidro, en Quillota, V Región. Con una inversión cercana a los US\$ 200 millones, entrará en operación comercial en ciclo abierto, con una potencia estimada de 220 MW, en el primer semestre de 2007, usando petróleo diesel. Cerrará el ciclo durante 2008, elevando su capacidad en torno a los 300 MW. En 2009, una vez que se encuentre disponible el gas natural licuado (GNL) en Chile, alcanzará su plena potencia de 377 MW. Asimismo, la compañía está

participando activamente en la iniciativa auspiciada por el Gobierno de Chile para aumentar la diversificación de la matriz energética, a través del proyecto GNL, con un 20% de propiedad del nuevo terminal de regasificación. En este proyecto, la compañía participa junto a Enap, Metrogas y British Gas, donde esta última empresa será proveedora del gas. La sociedad GNL Chile S.A. acordó las condiciones de desarrollo del Project Development Agreement (PDA) con British Gas.

El segundo proyecto en entrar en operaciones será la central hidroeléctrica de pasada Palmucho (32 MW) en Alto Bío Bío, VIII Región, que aprovechará el caudal ecológico de la central hidroeléctrica Ralco. La inversión requerida para este proyecto es de US\$ 43,8 millones, considerando su puesta en servicio para el segundo semestre de 2007.

En julio de 2006, Endesa Chile sometió a tramitación el proyecto denominado "Ampliación Central Termoeléctrica Bocamina (segunda unidad)" al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA), el que a fines de 2006 se encontraba en trámite. El proyecto, ubicado en la ciudad de Coronel, consiste en construir y poner en servicio una segunda unidad térmica a carbón, de 350 MW de potencia instalada. Con el objetivo de reducir las emisiones de material particulado, el proyecto también incluye la instalación de un filtro de mangas en la primera unidad de Bocamina, sistema que se encontraba en etapa de montaje a fines de 2006.

Paralelamente, siguiendo con la iniciativa de desarrollar proyectos de Energías Renovables No Convencionales (ERNC), a través de su filial Endesa Eco, Endesa Chile avanza en la construcción del parque eólico Canela, el que tiene programada su entrada en servicio en el Sistema Interconectado Central (SIC) para el segundo semestre de

[2] Foninvemem: Fondo para inversiones necesarias que permitan incrementar la oferta de energía eléctrica en el mercado eléctrico mayorista.

2007. Este proyecto está ubicado a 295 km al norte de Santiago, en la comuna de Canela, IV Región, con una potencia de 18,15 MW y una inversión estimada de US\$ 31 millones. La Declaración de Impacto Ambiental (DIA) para la primera etapa del proyecto (9,9 MW) ya fue aprobada, en tanto, la DIA para la segunda etapa se encontraba en trámite al 31 de diciembre de 2006.

Adicionalmente, Endesa Chile, a través de su filial Endesa Eco, está construyendo la minicentral hidroeléctrica de pasada Ojos de Agua. Esta central estará ubicada a unos 100 kilómetros al oriente de la ciudad de Talca, en el valle del río Cipreses, aguas abajo de la laguna La Invernada. La inversión para esta planta, de 9 MW de potencia, se estima en US\$ 20 millones.

En cuanto a las decisiones de inversión de largo plazo, el 4 de septiembre se constituyó la sociedad Centrales Hidroeléctricas de Aysén S.A., en la que Endesa Chile tiene el 51% del capital social y Colbún S.A., el 49% restante. Ver mayor información en recuadro.

COLOMBIA

El 2 de marzo de 2006, la filial de Endesa Chile en Colombia, Emgesa, completó la compra de los activos de la central termoeléctrica Cartagena, a través de un proceso de licitación por su precio mínimo, cercano a los US\$ 17 millones, a la vez, que anunció un plan de inversión de alrededor de US\$ 15 millones, con el objeto de restaurar la planta, para llegar a 206 MW de potencia instalada, la cual estará operativa durante 2007.

Un hecho que no alcanzó a ser presentado en el Informe de Sostenibilidad 2005 fue el término de las operaciones, al 31 de diciembre de 2005, de la central hidráulica San Antonio, perteneciente a Emgesa.

PERÚ

En Perú, el 1 de junio de 2006 se materializó la fusión entre la filial de Endesa Chile en Perú, Edegel S.A.A. y la filial de Endesa Internacional, Empresa de generación termoeléctrica de Ventanilla S.A. (Etevensa). Como consecuencia de esta fusión, el grupo se consolidó como el generador líder en Perú, en un sistema con demanda creciente y regulación bien adaptada. Esta fusión mejora el mix de generación.

En tanto, en julio, la turbina a gas N°6 de la central térmica Santa Rosa inició su operación comercial, utilizando gas natural proveniente del yacimiento Camisea, lo que implicó una inversión de US \$ 4,5 millones.

Durante octubre, concluyó la construcción del ciclo combinado de la segunda unidad de la central térmica Ventanilla, con lo que alcanzó una potencia instalada 457 MW, la que entró en operación comercial en noviembre de 2006.

Endesa Chile, en su compromiso de aportar con soluciones que apuntan a satisfacer las necesidades energéticas del país, inició a fines de 2004 una actualización y rediseño de los aprovechamientos hidroeléctricos de las cuencas de los ríos Baker y Pascua, ubicados en la Región de Aysén, a partir de estudios que desarrolló el Estado de Chile desde mediados del siglo pasado. Este rediseño incorpora nuevas tecnologías y criterios de diseño que conllevan variables ambientales y sociales modernas, que han permitido compatibilizar los intereses locales con un alto nivel de eficiencia energética, en términos de área por inundar. En su conjunto, el proyecto Aysén superaría con creces a desarrollos hidroeléctricos nacionales e internacionales en el índice GWh/km² (Índice esperado del proyecto >200).

La iniciativa, que aportará una capacidad estimada del orden de 2.400 MW, permitiría aportar a la matriz energética chilena, energía nacional que no se impacta por situaciones provenientes del ámbito internacional, y que en los últimos años ha significado un alto nivel de dependencia de otros mercados internacionales. La inversión estimada del proyecto es del orden de los US\$2.400 millones y contempla un plazo de construcción de 10 años y un período previo de cuatro años de estudios en fases preparatorias (incluye fase de permisos y autorizaciones).

La naturaleza de la zona donde se implantaría el proyecto, impuso un gran desafío a Endesa Chile al momento de iniciar los estudios que permitirán caracterizar la línea de base ambiental y social de dicha zona. En un reconocimiento a la importancia de estas materias, se llevó adelante una gestión que ha permitido contar con los mejores profesionales, expertos y científicos de reconocidas universidades chilenas en cada uno de los estudios en terreno (Universidad de Chile, Universidad de Valparaíso, Universidad Austral, Universidad de Concepción, Universidad Central, Pontificia Universidad Católica de Chile, Universidad Bolivariana y Centro de Ecología Aplicada). Todos estos trabajos cuentan con una auditoría independiente inédita en estas materias, a cargo de la empresa internacional PricewaterhouseCoopers.

Durante 2006, se adjudicó la elaboración del Estudio de Impacto Ambiental (EIA) al consorcio internacional formado por las empresas SWECO, POCH Ambiental y EPS, tras la realización de un proceso de licitación abierto e internacional.

En materia social, profesionales de Endesa Chile participaron en 2006 en diversas reuniones con las autoridades y agrupaciones locales: Gobernaciones de las Provincias Capitán Prat y General Carrera, las municipalidades de Cochrane, Villa O'Higgins, Chile Chico y Tortel; Concejo Comunal de Cochrane; Mesa de participación del Proyecto para la Microzonificación del borde costero de la Comuna de Tortel; Consejo Consultivo de Conama XI Región, Comité Técnico de Conama XI Región, Segundo Encuentro del Referente Regional por Aysén (organización de la Asociación Regional de Municipalidades de Aysén), comisión de Zonas Extremas de la Cámara de Diputados, Comisión de Medioambiente del Senado de la República, Comité Internacional de Grandes Presas (ICOLD – Seminario en Posadas, Argentina) y otras agrupaciones profesionales o sectoriales, que han manifestado su interés por recibir información del proyecto.

Uno de los factores clave en el proceso de inserción en la comunidad local, ha sido la instalación de oficinas del proyecto en Coyhaique y Cochrane, que han permitido contar con una vía de comunicación directa y transparente entre la empresa y la comunidad. En dichas oficinas se lleva un registro de los visitantes que han decidido manifestar sus preocupaciones, necesidades e intereses en relación con el proyecto. Asimismo, Endesa Chile ha dispuesto desde el inicio de los estudios en terreno, el trabajo de un grupo de sociólogos que han venido identificando las preocupaciones de las personas de la zona donde se construirán las obras del proyecto, actividad que ha permitido recopilar información y conocimientos de gran valor para el diseño de éste.

DIRECTORIO



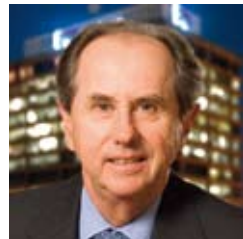
PRESIDENTE

Mario Valcarce Durán
Ingeniero Comercial
Universidad Católica de
Valparaíso
R.U.T.: 5.850.972-8



VICEPRESIDENTE

Pedro Larrea Paguaga
Ingeniero de Minas
Universidad Politécnica
de Madrid
R.U.T.: 48.077.275-K



DIRECTORES

Jaime Bauzá Bauzá
Ingeniero Civil
Pontificia Universidad
Católica de Chile
R.U.T.: 4.455.704-5



Héctor López Vilaseco
Licenciado en Derecho y
Ciencias Económicas
ICADE, Madrid
R.U.T.: 14.738.725-3

ESTRUCTURA ORGANIZACIONAL

La dirección de la compañía se encuentra constituida, a su más alto nivel, de la siguiente manera:

DIRECTORIO

El Directorio de Endesa Chile está conformado por nueve miembros que son elegidos por la Junta General Ordinaria de Accionistas, por un período de tres años, pudiendo ser reelegidos. Las normas de gobierno corporativo que rigen el accionar de este órgano se presentan en el "Compromiso con el Buen Gobierno y el Comportamiento Ético".

El actual Directorio fue designado en la Junta Ordinaria de Accionistas del 21 de marzo de 2006, a excepción de los señores Mario Valcarce Durán y Pedro Larrea Paguaga, designados en sesión ordinaria de Directorio el 26 de octubre de 2006, en reemplazo de los señores Luis Rivera Novo y Antonio Pareja Molina, respectivamente.

El 100% de los miembros del Directorio de Endesa Chile no son ejecutivos en esta empresa ni desempeñan cargos en la administración de la compañía. Sin perjuicio de ello, cuatro de los nueve directores, son ejecutivos de Endesa S.A.



Enrique García Álvarez
Ingeniero de Caminos,
Canales y Puertos
Escuela Técnica Superior
de ICCP de Madrid
Pasaporte Español:
00368833-M



Carlos Torres Vila
Ingeniero Eléctrico
Massachusetts Institute of
Technology - MIT
Pasaporte Español:
50710025-Q



José Fernández Olano
Ingeniero de Minas
Universidad Politécnica de
Madrid
Licenciado en
Ciencias Económicas y
Empresariales
Universidad Complutense
de Madrid
R.U.T.: 48.100.453-5



Jaime Estévez Valencia
Bachiller en Ciencias
Económicas
Universidad de Chile.
R.U.T.: 4.774.243-9



Leonidas Vial Echeverría
Vicepresidente de la Bolsa
de Comercio de Santiago
R.U.T.: 5.719.922-9

El Directorio tiene la responsabilidad total en la administración de la compañía. De conformidad con lo anterior, las principales obligaciones son -entre otras- las siguientes:

- Desarrollo e implementación de la visión, objetivos y estrategias de la compañía;
- Aprobación del presupuesto anual;
- Aprobación de la Política de Inversiones y Financiamiento que será propuesta a la Junta Ordinaria de Accionistas;
- Aprobación de la firma de auditores externos que a su turno será propuesta a la Junta Ordinaria de Accionistas; y
- Análisis y aprobación de diversas materias requeridas por la normativa.

Para llevar adelante su cometido, el Directorio cuenta con dos comités permanentes:

Comité de Directores

Para el desarrollo de sus funciones ejecutivas, el Directorio elige un Comité de Directores, conformado actualmente por el presidente del Directorio y dos miembros del mismo, considerados como independientes del controlador, de conformidad con la legislación chilena.

Durante 2006, el Comité de Directores sesionó en doce oportunidades, procediendo básicamente a examinar las operaciones y los contratos de la compañía con empresas relacionadas y, en general, a pronunciarse acerca de las materias a que se refiere el artículo 50 bis de la Ley de Sociedades Anónimas, informando sus acuerdos al Directorio de la compañía.

Comité de Auditoría

El Comité de Auditoría está integrado por tres miembros del Directorio de la sociedad, que son designados con el voto favorable de la mayoría del propio Directorio y que

tienen que cumplir con el requisito de independencia, según los parámetros de la Ley Sarbanes Oxley de los Estados Unidos.

La función primordial del comité consiste en asesorar al Directorio de Endesa Chile en la supervisión (i) de la integridad de los estados financieros de la compañía; (ii) de la calificación, independencia y desarrollo del trabajo del auditor externo de la empresa y (iii) del cumplimiento con los requisitos legales y reglamentarios, incluyendo las obligaciones de la compañía relativas a la Sarbanes-Oxley Act de los Estados Unidos de Norteamérica, y de su normativa complementaria emitida por la Securities and Exchange Commission (SEC) y la New York Stock Exchange (NYSE).

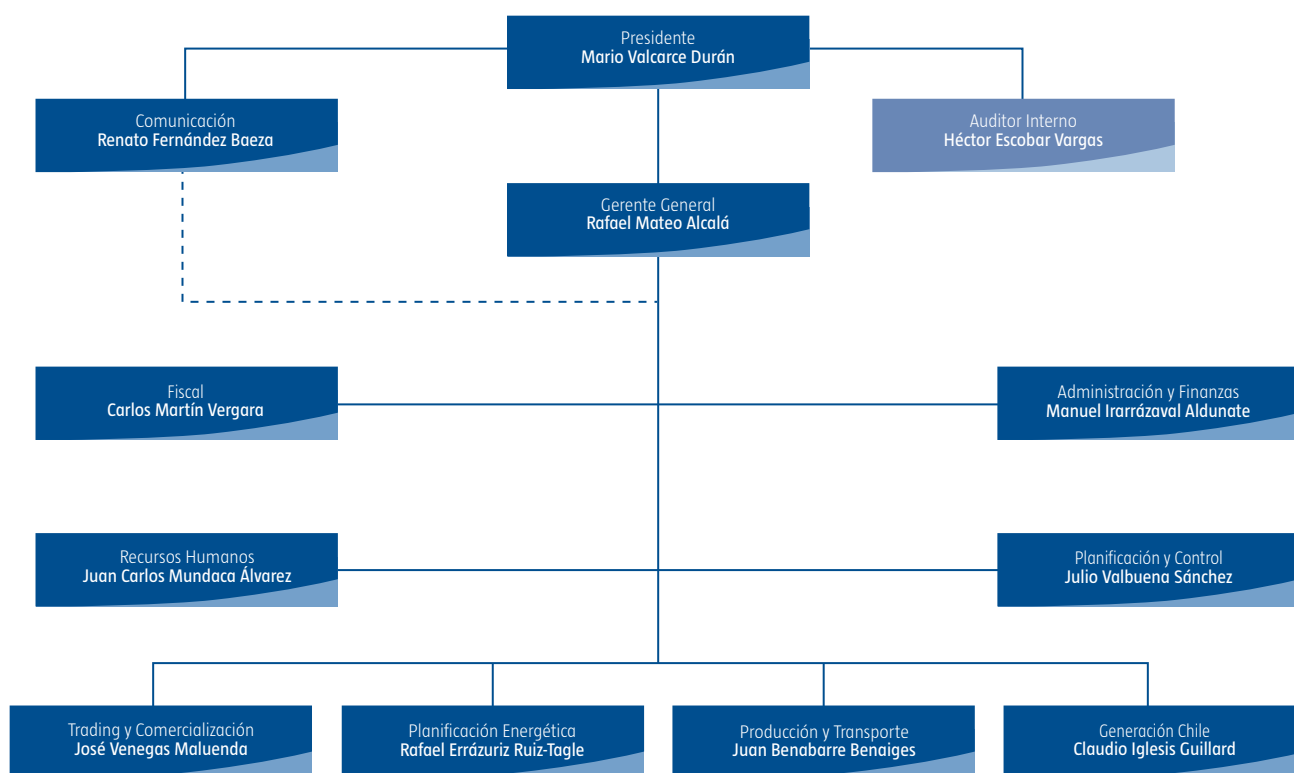
Corresponde al Directorio determinar que miembro del Comité de Auditoría tendrá la consideración de experto

financiero, según los criterios establecidos a tal fin por la Sarbanes-Oxley Act y su normativa complementaria. El comité cuenta con un reglamento, aprobado por el Directorio de la sociedad.

Los accionistas minoritarios pueden, directa o indirectamente, a través de los órganos descritos anteriormente, hacer saber su opinión general o respecto de temas específicos, según corresponda. También pueden comunicar sus recomendaciones y comentarios en la junta de accionistas.

GERENCIAS CORPORATIVAS

En relación con la conformación de las Gerencias Corporativas, en noviembre de 2006, el señor Manuel José Irrázabal Aldunate asumió el cargo de Gerente de Administración y Finanzas de Endesa Chile, tras la renuncia del señor Alejandro González Dale.



EJECUTIVOS



GERENTE GENERAL

Rafael Mateo Alcalá

Ingeniero Industrial
Escuela Técnica Superior
de Ingenieros Industriales de Zaragoza
R.U.T.: 14.709.515-5

COMUNICACIÓN

Renato Fernández Baeza

Periodista y Bachiller en Ciencias Sociales
Universidad Gabriela Mistral
R.U.T.: 10.871.675-4

FISCAL

Carlos Martín Vergara

Abogado
Universidad Católica de Valparaíso
R.U.T.: 6.479.975-4

ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

Manuel Irrarrázaval Aldunate

Ingeniero Civil Industrial
Pontificia Universidad Católica de Chile
R.U.T.: 7.011.664-2

RECURSOS HUMANOS

Juan Carlos Mundaca Álvarez

Ingeniero Comercial
Universidad de Santiago
R.U.T.: 7.160.389-K

PLANIFICACIÓN Y CONTROL

Julio Valbuena Sánchez

Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos
Universidad Politécnica de Madrid
R.U.T.: 21.188.517-3

TRADING Y COMERCIALIZACIÓN

José Venegas Maluenda

Ingeniero Civil Industrial
Pontificia Universidad Católica de Chile
R.U.T.: 7.893.919-2

PLANIFICACIÓN ENERGÉTICA

Rafael Errázuriz Ruiz-Tagle

Ingeniero Civil
Universidad de Santiago
R.U.T.: 7.003.379-8

PRODUCCIÓN Y TRANSPORTE

Juan Benabarre Benaiges

Ingeniero Civil
Universidad de Chile
R.U.T.: 5.899.848-6

GENERACIÓN CHILE

Claudio Iglesias Guillard

Ingeniero Civil Eléctrico
Universidad de Chile
R.U.T.: 7.289.154-6

Comité de Seguridad y Salud

El 25 de mayo de 2006 el Directorio aprobó, la constitución del Comité de Seguridad y Salud, que tiene como objetivo ratificar las políticas, normas y documentos en materia de seguridad y salud ocupacional, aplicando las estrategias necesarias para toda la empresa y sus filiales.

A partir de la generación de indicadores de gestión, se realizó un monitoreo periódico del cumplimiento de los planes y programas de seguridad y salud, proponiendo medidas efectivas orientadas a las mejoras y a los resultados, que deben velar por el bienestar físico y psíquico de los trabajadores, mejorando la calidad de vida y minimizando los riesgos laborales.

Este comité está integrado por seis gerentes corporativos de la empresa.

Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible

La definición de la Política de Sostenibilidad, el diseño y la aplicación del Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial (POSE) y la asignación de recursos son -entre otras- las

funciones del Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible (Comades). Éste es el máximo órgano directivo de Endesa Chile en el ámbito de la sostenibilidad empresarial y está conformado por todos los gerentes corporativos de la empresa y es presidido por el gerente general.

Además, existen Comades en cada una de las empresas filiales en la región, con el objetivo de materializar la estrategia de sostenibilidad de la compañía. Se pretende establecer así un camino conjunto en cuanto al compromiso con los entornos sociales en donde opera. La composición de los Comades de Argentina, Colombia y Perú se encuentran disponibles en www.endesa.cl/rse.

Durante 2006, el Comades de Chile sesionó formalmente en dos oportunidades y aprobó en instancias paralelas documentos como: el Informe de Sostenibilidad 2005, tres procedimientos específicos relacionados con Desarrollo Sostenible, la reformulación del POSE 2006; la respuesta institucional del cuestionario de evaluación 2006 de SAM Research, y otros formularios y cuestionarios para la participación en evaluaciones externas de Sostenibilidad o Responsabilidad Social Empresarial.

Composición del Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible en Chile	
Cargo en el Comité	Cargo en Endesa Chile
Presidente	Rafael Mateo Alcalá, gerente general.
Director	Juan Benabarre Benaiges, gerente Regional de Producción y Transporte.
Director	Carlos Martín Vergara, Fiscal.
Director	Claudio Iglesias Guillard, gerente de Generación Chile.
Director	Julio Valbuena Sánchez, gerente de Planificación y Control.
Director	José Venegas Maluenda, gerente Regional de Trading y Comercialización.
Director	Manuel Irrarrázaval Aldunate, gerente de Administración y Finanzas.
Director	Renato Fernández Baeza, gerente de Comunicación.
Director	Juan Carlos Mundaca Álvarez, gerente de Recursos Humanos y Organización.
Director	Rafael Errázuriz Ruiz-Tagle, gerente Regional de Planificación Energética.
Director	Rodrigo Alcaíno Mardones, gerente general de Ingendesa.
Secretario Ejecutivo	Wilfredo Jara Tirapegui, gerente de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible.

La Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible

Para articular la materialización de la Política de Sostenibilidad de la empresa, existe la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible -Gemades-, la cual coordina estas materias a nivel regional en Sudamérica.

Grupo de Trabajo Permanente en Desarrollo Sostenible Empresarial (GTP/DSE)

El Grupo de Trabajo Permanente en Desarrollo Sostenible Empresarial (GTP/DSE) está conformado por directivos y profesionales de cada una de las gerencias de la compañía. El grupo es responsable, en el ámbito de sus competencias, de coordinar las acciones orientadas a dar cumplimiento de los objetivos y las metas trazados en los Planes Operativos de

Sostenibilidad de Endesa Chile, elaborar las respuestas institucionales a las evaluaciones externas de sostenibilidad empresarial y proporcionar la información para el informe de sostenibilidad, entre otras tareas.

Responsabilidad de la organización, en relación con el cumplimiento de los siete compromisos de la Política de Sostenibilidad, correlacionados con los enfoques de gestión de GRI/G3.		
Compromiso de Endesa Chile	Enfoque de Gestión GRI/G3	Responsables
Compromiso con la calidad del servicio.	Responsabilidad del producto.	• Gerencia de Trading y Comercialización. • Gerencia de Generación.
Compromiso con la creación de valor y la rentabilidad.	Económica.	• Gerencia de Administración y Finanzas. • Gerencia de Trading y Comercialización. • Gerencia de Generación. • Gerencia de Producción y Transporte. • Gerencia de Planificación y Control.
Compromiso con la eficiencia.		• Gerencia de Planificación Energética.
Compromiso con la salud, seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile.	Prácticas laborales y ética del trabajo.	• Gerencia de Recursos Humanos y Organización.
	Derechos Humanos Derechos Humanos.	• Fiscalía. • Gerencia de Generación.
Compromiso con la protección del entorno.	Ambiental.	• Gerencia de Producción y Transporte / Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible. • Gerencia de Generación.
Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que opera.	Sociedad.	• Gerencia de Comunicación.
Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético.		• Fiscalía. • Gerencia de Generación.

RIESGOS Y OPORTUNIDADES EN MATERIA DE SOSTENIBILIDAD

No existe una norma expresa que establezca una periodicidad determinada para que el máximo órgano de gobierno evalúe el desempeño de la empresa en materia de sostenibilidad, pero se ha implementado dentro de la compañía el Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible, que es presidido por el gerente general de Endesa Chile quien -a su vez- es el responsable de rendir cuentas al Directorio de los avances en esta materia.

Dado el tipo y origen de los riesgos y oportunidades que puede enfrentar una empresa como Endesa Chile, no existe un único directivo o ejecutivo con toda la responsabilidad para identificar, supervisar y gestionar los riesgos y oportunidades económicas, ambientales y sociales de la compañía. Por ello, existe una línea de responsabilidad que incluye diversas gerencias de la sociedad. Endesa Chile tiene un estándar que establece la separación entre políticas de riesgo y manejo de riesgo, llevado a cabo por las unidades de negocio, y riesgo de trading y comercialización.

De esta forma, el gerente de Administración y Finanzas tiene a su cargo lo relativo a los ámbitos asociados a la deuda de

corto y largo plazo, bancos, inversiones y otros riesgos de Endesa Chile y sus empresas filiales. Por su parte, el gerente de Trading y Comercialización se ocupa de manejar los aspectos del negocio en cuanto a las operaciones energéticas. La Gerencia Regional de Producción y Transporte, a través de la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible, es la encargada de coordinar las acciones para identificar y mitigar los riesgos ambientales y encontrar oportunidades de mejora en la gestión ambiental. Por su parte, la Gerencia de Recursos Humanos y Organización y la Gerencia de Comunicación, se ocupan de los riesgos y oportunidades en los ámbitos sociales interno y externo, respectivamente, derivados de las operaciones.

Además, la compañía ha desarrollado políticas y estrategias tendientes a prevenir y mitigar las eventuales pérdidas ante cambios desfavorables en el precio de la energía.

Finalmente, en virtud de la relación con Endesa S.A., la compañía forma parte de un Comité de Riesgo, donde ejecutivos de Endesa Chile plantean la gestión del riesgo como grupo y no como empresas individuales.



ENDESA CHILE

TOTAL COMPROMISO CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE

La Política de Sostenibilidad de Endesa Chile se basa en siete compromisos que responden a las dimensiones social, ambiental y económica. Todas las estrategias y actuaciones en materia de sostenibilidad empresarial de la compañía y sus filiales, se alinean con dicha política, la que afirma textualmente:

“Nuestro objetivo es proporcionar a nuestros clientes un servicio de calidad de forma responsable y eficiente, proporcionando rentabilidad a nuestros accionistas, fomentando la capacitación profesional de los empleados, acompañando al desarrollo de los entornos sociales en los que operamos y utilizando de manera sostenible los recursos naturales necesarios para nuestra actividad.

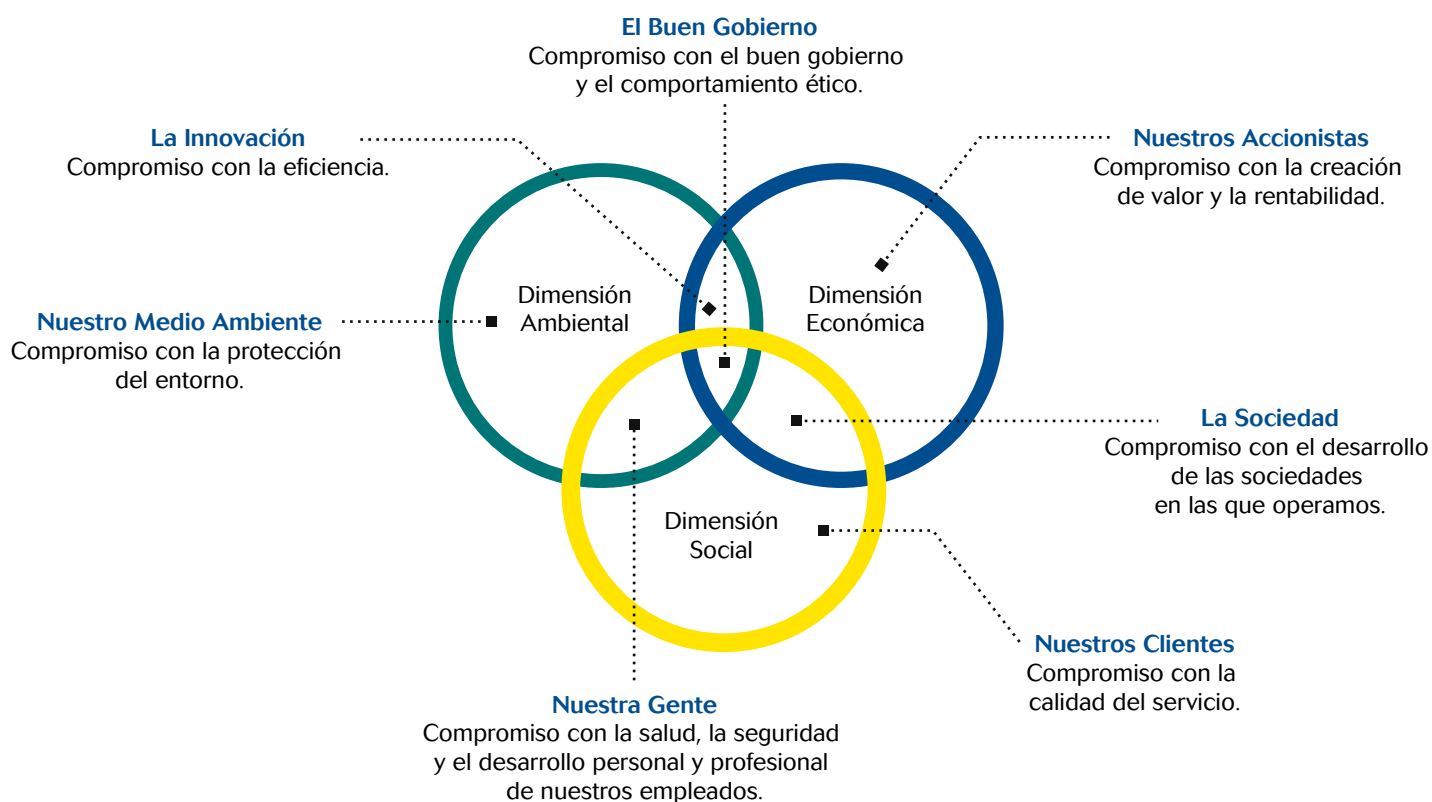
Somos conscientes de que el cumplimiento equilibrado de nuestras responsabilidades en materia económica, social y ambiental, sobre la base de criterios de sostenibilidad, es esencial para el mantenimiento de nuestra posición actual de liderazgo y para su reforzamiento de cara al futuro”.

El compromiso de Endesa Chile con el Desarrollo Sostenible es la base permanente de su actividad y de todas y cada una de sus actuaciones. Es también, el resultado de una convicción y estilo de todos y cada uno de los trabajadores de la compañía, desde sus más altos ejecutivos, los trabajadores que gestionan y operan las instalaciones, y las empresas que apoyan la gestión de Endesa Chile, entre quienes se ha promovido la alineación con la Política de Sostenibilidad de la compañía.

producción de servicios eléctricos, asumiendo voluntaria y gradualmente un compromiso que le implica desafíos inherentes a una gestión integral de su negocio. Así, la generación de energía eléctrica, su actividad principal y directamente ligada al crecimiento económico, está autoexigida por la mejora continua de su desempeño en las tres dimensiones de la sostenibilidad: económica, social y ambiental, integrando sus resultados en beneficio de las generaciones futuras.

Consciente de su rol de empresa líder en la sociedad, Endesa Chile ha estimado conveniente ir más allá de la

NUESTROS SIETE COMPROMISOS POR EL DESARROLLO SOSTENIBLE



La profundización de los aspectos específicos que toman en cuenta los siete compromisos por un desarrollo sostenible, y que constituyen la guía y el fundamento de nuestro comportamiento en materia de Sostenibilidad, se presentan en los siguientes capítulos.

HITOS RELEVANTES RELATIVOS AL COMPROMISO DE ENDESA CHILE CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE

	2000	2001	2002	2003	
Adhesión Pacto Mundial.					
Publicación de Informes.	1º Informe Anual de Medio Ambiente.	2º Informe Anual de Medio Ambiente.	3º Informe Anual de Medio Ambiente.	1º Informe Sostenibilidad. 4º Informe Anual de Medio Ambiente.	
Planes Operativos.		Edición Plan Ambiental 2001-2002. Definición del Plan quinquenal 2001-2005 de implementación de sistemas de gestión ambiental.	Incorporación del concepto de Desarrollo Sostenible.	Edición del Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial de Endesa Chile 2003-2004.	
Estructura.	Creación del área precursora de la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible. Instauración de la red de gestores ambientales en las empresas generadoras.			Creación del Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible (Comades) y de la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible (Gemades).	
Reconocimientos DSE.					
Stakeholder Engagement.					
Dow Jones Sustainability Index.				Evaluación internacional 2003 de Sostenibilidad Empresarial. SAM Research asignó 58 puntos a Endesa Chile.	

ENDESA CHILE Y SUS PARTES INTERESADAS

La Política de Sostenibilidad de Endesa Chile identifica genéricamente a sus diversos grupos de interés (stakeholders) con los cuales se relaciona continuamente: clientes, trabajadores, accionistas e inversionistas, las comunidades donde opera y el medio ambiente que los sustenta, entre los más representativos.

Endesa Chile comprende que la comunicación con sus diversas partes interesadas es esencial para avanzar en la implementación de su política y estrategia en materia de Sostenibilidad Empresarial. Por ello, no sólo ha establecido vías de información, sino también canales de comunicación y participación, basados en la confianza

recíproca, que hacen posible llevar adelante un diálogo constructivo. En el Anexo III, se presentan los principales canales de comunicación que Endesa Chile mantiene con sus principales partes interesadas, los que son presentados a través de ejemplos concretos de diálogo y comunicación efectuados durante 2006. Adicionalmente, y al igual que en el Informe de Sostenibilidad 2005, en el Anexo VII se incorpora un cuestionario de retroalimentación, destinado a obtener información que oriente los futuros procesos de elaboración de los Informes de Sostenibilidad de la compañía.

Complementando lo anterior, a fines de 2006, Endesa Chile inició un proceso de reflexión a través del Grupo de Trabajo

	2004	2005	2006	2007
	Endesa Chile (Chile). Betania (Colombia). Emgesa (Colombia). Edegel (Perú). Etevensa (Perú).	Costanera (Argentina). El Chocón (Argentina).	Ingreso de la primera comunicación al Pacto Mundial de Endesa Chile y filiales/países.	
	2º Informe Sostenibilidad. 5º Informe Anual de Medio Ambiente.	3º Informe Sostenibilidad. 6º Informe Anual de Medio Ambiente.	4º Informe Sostenibilidad. 7º Informe Anual de Medio Ambiente.	
		Edición del Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial de Endesa Chile 2005-2007.		
	Constitución de los Comités de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible de todas las filiales / países.	Creación de la filial Endesa Eco, para concretar la gestión en Energías Renovables No Convencionales (ERNCL) y del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) dentro del marco del Protocolo de Kyoto.		
	Premio al mejor gobierno corporativo entre las empresas latinoamericanas del sector eléctrico, otorgado por el Institutional Investor Research Group.	Premios a la Excelencia en Prevención de Riesgos y Esfuerzo en Prevención de Riesgos, otorgado por el Consejo Nacional de Seguridad de Chile.	Premio Responsabilidad Social – SOFOFA Premio al Desarrollo Sostenible 2006- Edegel. 9º lugar del Ranking de RSE PROhumana y Revista Capital.	
			Ejercicio de identificación y mapeo interno de stakeholder.	
	Evaluación internacional 2004 de Sostenibilidad Empresarial. SAM Research asignó 60,35 puntos a Endesa Chile.	Evaluación internacional 2005 de Sostenibilidad Empresarial. SAM Research calificó con 71 puntos a Endesa Chile.	Evaluación internacional 2006 de Sostenibilidad Empresarial. SAM Research asignó 74 puntos a Endesa Chile.	

Permanente en Desarrollo Sostenible Empresarial (GTP/DSE), para identificar, con mayor precisión y en un marco de mejora continua, a las diversas partes interesadas de la compañía en Chile, determinar la visión interna de la empresa de las expectativas de ellas, que -a través de los actuales sistemas de contacto y comunicación- han podido visualizar los profesionales del grupo, y confeccionar el primer mapa de grupos de interés. El fruto del trabajo fue presentado al Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible para ser sometido a validación en el primer trimestre de 2007, y -posteriormente- continuar con las siguientes etapas de trabajo, dirigidas a fortalecer los canales de diálogo con las partes interesadas que resulten prioritarias.

Este trabajo de identificación de los grupos de interés (mapa) llevado a cabo por el GTP/DSE, fue guiado a través de la metodología propuesta por las organizaciones AccountAbility, United Nations Environment Programme y Stakeholder Research Associates Canada Inc., denominado “El compromiso con los stakeholders – Manual para la Práctica de las Relaciones con los Grupos de Interés”. El proceso contempla cinco fases que guían a la compañía a establecer relaciones orientadas a los resultados con sus partes interesadas.



Diagrama de proceso de relación con grupos de interés de Endesa Chile (Fuente: Adaptado del Manual para la práctica de las relaciones con los grupos de interés de Accountability, 2005)

Adicionalmente, y dada la importancia que tiene reportar sobre aspectos relevantes (materiales) para las partes interesadas de Endesa Chile, en la elaboración del presente informe se efectuó un Benchmark de Informes de Sostenibilidad de empresas del sector eléctrico y líderes en su contribución al Desarrollo Sostenible, un análisis de medios de prensa escrita y un análisis de las encuestas de retroalimentación del Informe de Sostenibilidad. A través de estos procesos se detectaron -fundamentalmente- los siguientes aspectos que son tratados en el contenido del Informe de Sostenibilidad:

- Información relativa a los avances del Proyecto Aysén.
- La diversificación de la matriz energética sobre la base de Energías Renovables No Convencionales (ERNC).
- La resolución de pasivos ambientales en las operaciones.

ADHESIÓN AL PACTO MUNDIAL DE NACIONES UNIDAS

Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica han adherido y asumido voluntariamente los diez principios del Pacto Mundial de conducta y acción en materia de derechos humanos, trabajo, medio ambiente y lucha contra la corrupción, los que se encuentran disponibles en el Anexo II.



En 2006, se consolidó y validó la “Guía para el desarrollo e implantación de los principios del Pacto Mundial en Endesa y sus filiales”, trabajo liderado por la Dirección de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible de Endesa matriz, en forma coordinada con sus distintas filiales. El documento tiene como objetivos centrales que, tanto Endesa matriz como todas las filiales, integren en sus planes de acción, las actividades y los programas que aseguren que los diez principios se llevan a la práctica, así como también que se realicen de forma diligente las obligaciones de información que conlleva la adhesión.



Durante 2006, Endesa Chile y todas sus empresas filiales elaboraron y presentaron, a través de sus respectivos Informes de Sostenibilidad, las comunicaciones de progreso (COP) al Pacto Mundial, informando y rindiendo cuentas a las sociedades donde operan, respecto de los avances y progresos en la implementación de los diez principios.

País		Fecha adhesión	Fecha primera COP
Argentina	Endesa Costanera	10.feb.2005	04.oct.2006
	Hidroeléctrica El Chocón	08.abr.2005	30.oct.2006
Chile		13.sep.2004	13. abr.2006
Colombia		23.sep.2004	07.jul.2006
Perú		25.oct.2004	15.nov.2006

A través de este informe, se presenta la segunda COP de Endesa Chile, la que ha sido preparada utilizando las orientaciones propuestas en el documento "Making the Connection" de la Global Reporting Initiative y el Pacto Mundial. En el Anexo V, se presenta la correlación entre los indicadores GRI y los diez principios del Pacto Mundial.



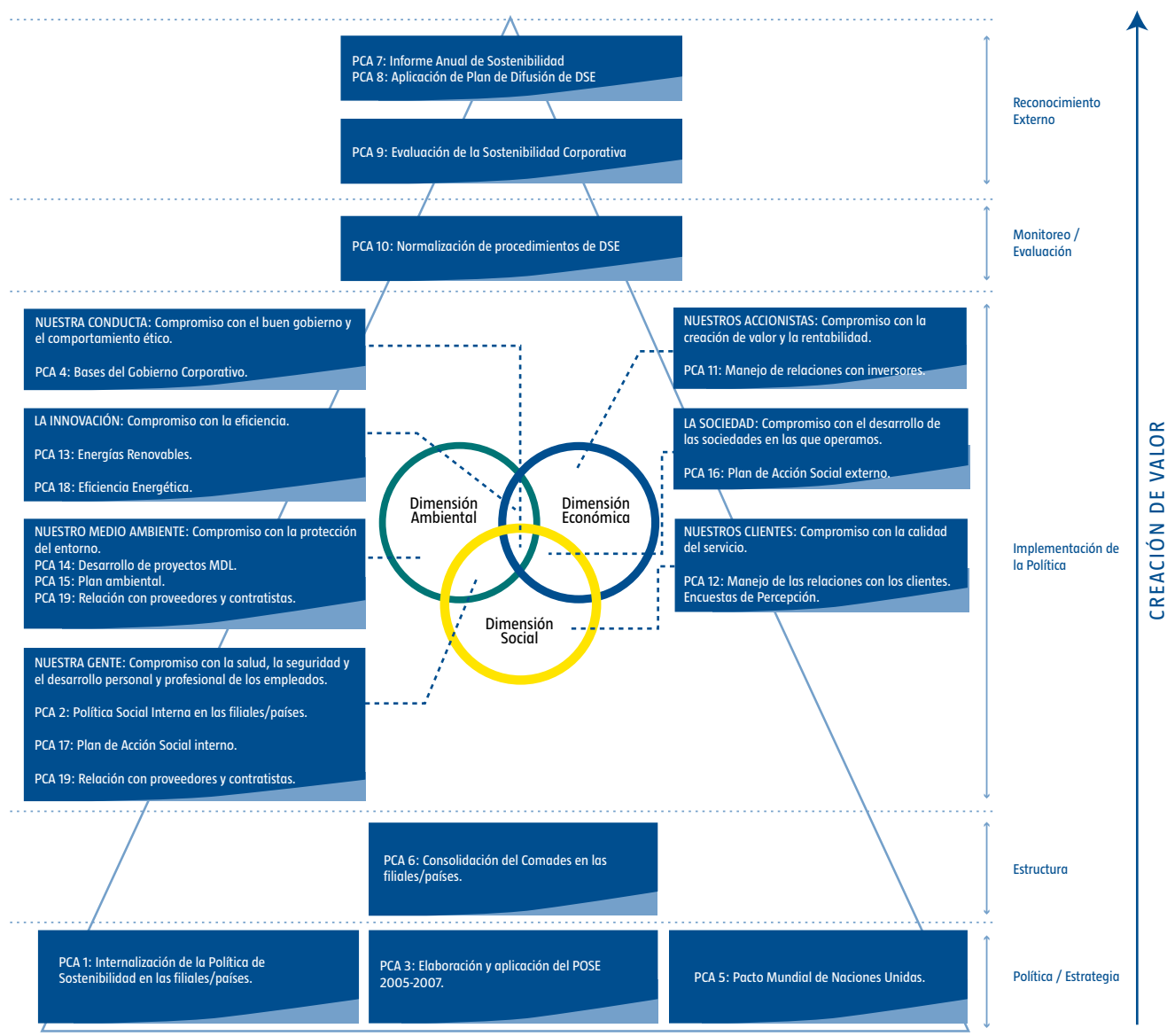
Embalse Melado, Chile.

ESTRATEGIA EN MATERIA DE DESARROLLO SOSTENIBLE EMPRESARIAL

En Endesa Chile, se plantea una estrategia de creación de valor que está estructurada en un modelo que contiene los siguientes niveles: política y estrategia de sostenibilidad, estructura, implementación de la política, monitoreo y evaluación de la sostenibilidad, y reconocimiento externo.

Para la materialización de esta estrategia, anualmente se define un Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial -POSE-.

ESTRATEGIA DE CREACIÓN DE VALOR EN MATERIA DE DESARROLLO SOSTENIBLE



PCA: Programa Corporativo de Actuación

Los avances en la implementación de la estrategia -y en particular- del cumplimiento de la Política de Sostenibilidad de Endesa Chile se presentan en los siguientes capítulos que dan cuenta de las acciones comprometidas y realizadas en torno a nuestros siete compromisos por el Desarrollo Sostenible.

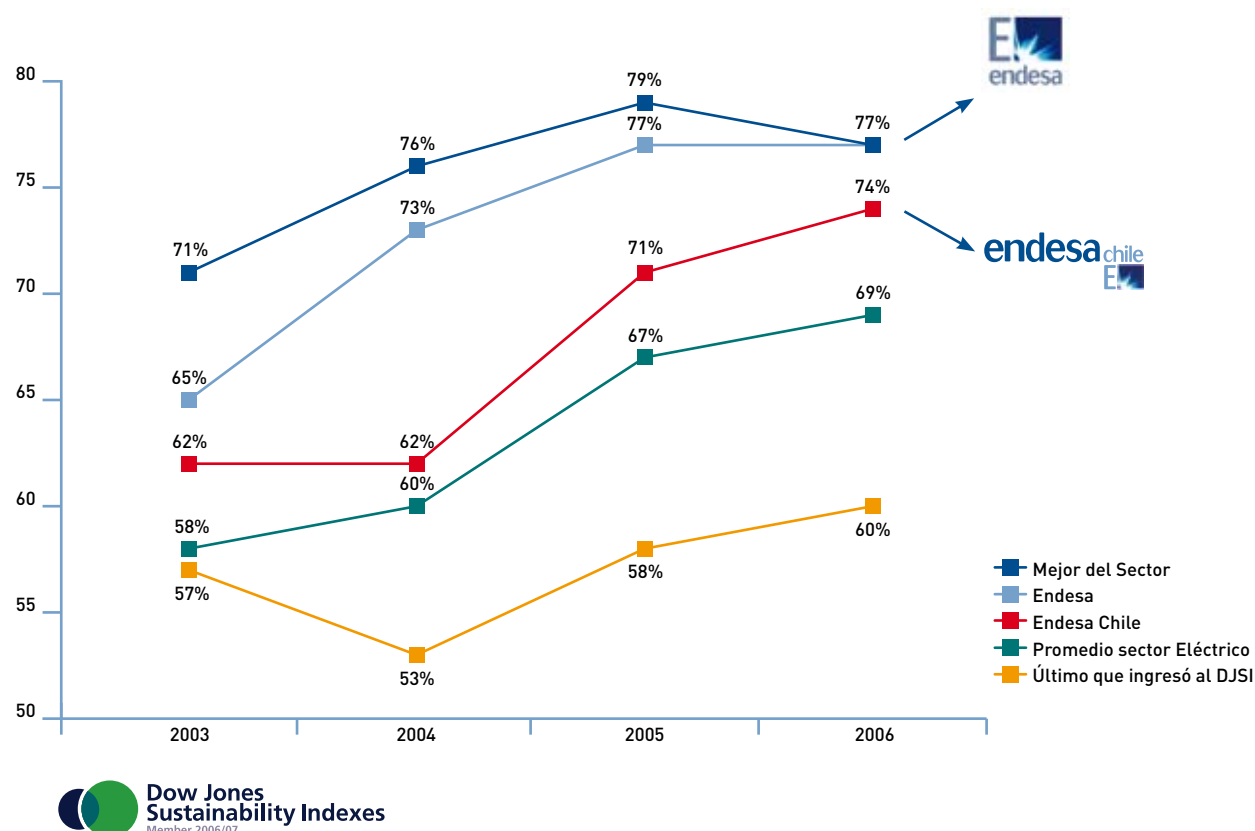
OTRAS ACTUACIONES RELEVANTES

EVALUACIÓN DE LA SOSTENIBILIDAD DE ENDESA CHILE

Desde 2003, Endesa Chile ha sometido voluntariamente su desempeño en DSE a un proceso internacional de evaluación sobre sostenibilidad empresarial, con el objetivo de contar con parámetros de comparación con empresas

líderes del sector eléctrico mundial, y -con ello- verificar la eficacia de los planes que ha establecido. Es así que, en 2006, por cuarto año consecutivo, Endesa Chile se sometió voluntariamente a la evaluación internacional anual que aplica el Instituto de Investigación de la agencia suiza Sustainable Asset Management (SAM Research, www.sam-group.com), encargada de seleccionar a las empresas que integran el Dow Jones Sustainability Index (DJSI, www.sustainability-indexes.com).

Endesa Chile obtuvo 74 puntos, situándose 14 puntos porcentuales sobre la media de 60 puntos conseguidos por las 39 empresas del sector eléctrico mundial evaluadas, y cinco puntos sobre la última empresa que ingresó al índice (69%). Cabe destacar que la matriz, Endesa, fue reconocida como la empresa líder en el ámbito de la sostenibilidad del sector a nivel internacional, con 77 puntos.



PREMIOS / RECONOCIMIENTO AL DESARROLLO SOSTENIBLE DE ENDESA CHILE 2006

Premio / reconocimiento	Concedido por	Fecha	
Endesa Chile recibió el premio Responsabilidad Social 2006.	Sociedad de Fomento Fabril (SOFOPA).	noviembre 2006	
Endesa Chile fue galardonada como la empresa chilena inscrita en el Latibex con mejores prácticas de gobierno corporativo.	Alianza Affinitas, que es liderada por el bufete de abogados Garrigues de España.	noviembre 2006	
Central Ralco en Chile fue premiada como el proyecto eléctrico más emblemático de la década.	Consejo Internacional de Grandes Redes Eléctricas (CIGRÉ).	noviembre 2006	
Endesa Chile fue reconocida en el noveno lugar del Ranking de Responsabilidad Social Empresarial.	Fundación PROhumana y Revista Capital.	julio 2006	
La filial de Endesa Chile en Colombia, Emgesa, fue distinguida como la primera empresa en gestión de salud ocupacional.	Administradora de Riesgos Profesionales Sudamericana (Suratep).	junio 2006	
Endesa Chile galardonada en la 44ª versión del Concurso Nacional Anual de Seguridad.	Consejo Nacional de Seguridad.	mayo 2006	
La filial de Endesa Chile en Perú, Edegel, recibió el premio Desarrollo Sostenible 2006.	Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía.	mayo 2006	
Relación con Inversores de Endesa Chile obtuvo el primer lugar en el ranking Top 100. El equipo fue distinguido por su transparencia y agilidad a la hora de entregar información al mercado y a sus inversionistas.	Revista Capital y Santander Investment.	abril 2006	

PARTICIPACIÓN EN EVENTOS NACIONALES E INTERNACIONALES SOBRE DESARROLLO SOSTENIBLE EMPRESARIAL

Durante 2006, Endesa Chile participó en diversos seminarios y conferencias, siendo los más relevantes:

- Seminario universitario “Chile Emprende, Chile Aprende. Chile Prende con el Desarrollo Sustentable”, organizado por Acción RSE en Santiago, Chile.
- “2° Congreso de Desarrollo Sostenible: De la idea a la gestión”, organizado por la Asociación Española de la Calidad, en Madrid, España.
- III Encuentro Endesa Europa – América sobre Medio Ambiente y DSE, organizado por la Dirección de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible de Endesa matriz y realizado en Palmas de Mallorca, España.
- Seminario internacional “¿Cuál es el valor financiero de la RSE?”, organizado por Acción RSE y auspiciado por Endesa Chile.
- Conferencia “GRI Reporting: a measure of sustainability”, organizado por la Global Reporting Initiative en Amsterdam, Holanda.
- II Encuentro Latinoamericano de Sostenibilidad Empresarial de Endesa Chile”, Buenos Aires, Argentina.

ADHESIONES A GREMIOS E INSTITUCIONES

En Chile, Endesa Chile forma parte de una serie de iniciativas gremiales y es miembro de organizaciones que promueven actividades y acciones en relación con la RSE y específicas del sector eléctrico.

Asociación	Categoría
 Fundación PROhumana. Promoviendo la Responsabilidad Empresarial y Ciudadana	Actualmente forma parte de la Red PROhumana Empresarial, en la categoría de fundadores.
 SOFOFA	Socio.
 Comisión de Integración Energética Regional	En Chile, se encuentra asociada al comité chileno de la Comisión de Integración Energética Regional (CIER).
 Asociación Chilena de Energías Renovables Alternativas (Acera)	Endesa Chile es la representante titular de Chile en el grupo de trabajo de Medio Ambiente de la CIER.
 Punto Focal del Pacto Mundial en Chile	Socio, Endesa Eco.
 AMCHAM CHILE Cámara Chileno Norteamericana de Comercio	Miembro del Comité Ejecutivo.
	Socio.



CUMPLIMIENTO DE LOS SIETE COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE

COMPROMISO CON LA CALIDAD DEL SERVICIO

NUESTROS CLIENTES: Compromiso con la calidad del servicio

Somos conscientes de que suministramos servicios esenciales para la calidad de vida y las posibilidades de desarrollo social de nuestros clientes y de sus familias. Por ello, asumimos el compromiso de que los servicios que les prestamos tengan un elevado nivel de calidad, seguridad y fiabilidad.

Esto explica que nuestro trabajo esté decididamente orientado hacia nuestros clientes, que mantengamos con ellos unas relaciones de confianza y cercanía, que conozcamos sus expectativas para tenerlas en cuenta en nuestra toma de decisiones, y que les ofrezcamos una gama adecuada de productos y servicios para proporcionarles las mejores soluciones a sus necesidades.

OBJETIVOS Y DESEMPEÑO 2006

Para Endesa Chile y sus filiales en Argentina, Colombia y Perú, el objetivo es generar y comercializar energía y potencia eléctrica.

Los objetivos trazados para 2006 respecto del manejo de las relaciones con los clientes corresponden a los planteados en el Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial de Endesa Chile. Estos objetivos fueron monitoreados trimestralmente y sus resultados presentados al Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible.

Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2006	Acciones propuestas	Acciones ejecutadas	Logros
Manejo de relaciones con los clientes	Aplicar encuesta anual de satisfacción de clientes en Chile y realizar las medidas de mejora.	- Realizar la encuesta a los clientes en Chile. - Elaborar plan de acción.	- Se aplicó la encuesta en Chile. - Se elaboró e implementó el plan de acción.	↗
	Extender la aplicación de la encuesta a las filiales / países.	- Aplicar la encuesta a las filiales/países. - Elaborar los planes de acción de cada filial/país.	- Se aplicó la encuesta a las filiales países/ filiales. - Se elaboraron los planes de acción para cada filial/país, con excepción de Argentina.	→
	Implementar acciones de mejora en clientes de las filiales / países.	Implementar las medidas de mejora.	Se logró implantar alrededor de un 70% de las medidas de mejora en clientes de las filiales/países.	→

↗ : Objetivo satisfactoriamente alcanzado (>95%)
 → : Objetivo parcialmente alcanzado (Entre 75% y 95%)
 ↘ : Objetivo bajo lo esperado (<75%)

MERCADOS DONDE OPERA

Endesa Chile participa en la generación y comercialización de energía eléctrica en cuatro países de Sudamérica, cada uno de los cuales posee características propias en cuanto al marco regulatorio, la matriz energética, el número y tipo de agentes participantes en el sector, el patrón de desarrollo y crecimiento, y la composición de la demanda.

País	Participación sobre las ventas físicas totales en los sistemas durante 2006 [%]
Argentina	14,2
Chile	41,6
Colombia	21,7
Perú	30,4

CLIENTES

Endesa Chile y sus filiales en Argentina, Colombia y Perú dan suministro de energía eléctrica a aquellos mercados de

clientes con la capacidad o autorizados para entablar una relación comercial con la generadora. En general se trata de clientes industriales (gran minería, refinerías, y plantas de celulosa, entre otras) y empresas comerciales mayores (pequeña industria, supermercados y centros comerciales, entre otros) así como también empresas distribuidoras, a través de las cuales se logra el suministro del consumo residencial y comercio menor.

Desde el punto de vista geográfico, los clientes pueden abarcar todo el territorio nacional donde haya acceso y capacidad para una conexión eléctrica, no existiendo discriminación para el abastecimiento de consumos ubicados en zonas predeterminadas.

A diciembre de 2006, las carteras de clientes de Endesa Chile y sus filiales en Argentina, Colombia y Perú estaban compuestas de la siguiente manera.

Resumen general del número de clientes de Endesa Chile durante 2006		
MERCADO	CLIENTE	OBSERVACIONES
Argentina	8 clientes en la categoría GUME.	GUME: Gran Usuario Menor, suministrado principalmente de la red de distribución.
	36 clientes en la categoría GUMA.	GUMA: Gran Usuario Mayor, suministrado principalmente en las redes de alta tensión.
Chile	19 empresas distribuidoras.	6 empresas distribuidoras con contrato y 13 empresas distribuidoras y cooperativas vía Resolución Ministerial N°88.
	23 empresas industriales.	
	3 clientes menores.	
Colombia	490 clientes no regulados.	
	10 empresas distribuidoras y comercializadoras.	
Perú	7 empresas distribuidoras. (1)	Adicionalmente se mantiene un contrato de venta con Electroperú (generadora del Estado) por la energía generada con central Ventanilla (ex Etevensa).
	10 empresas industriales.	

(1) Dentro de estas siete empresas distribuidoras, cuatro corresponden a empresas que por encontrarse sin contrato de suministro en 2004 y, mediante un acuerdo de los agentes del mercado, fueron asignadas para ser suministradas temporalmente por todos los generadores del sistema, a prorrata de los ingresos de potencia de las empresas generadoras. De las cuatro, tres pertenecen a un mismo grupo empresarial.

ACCIONES DE ENDESA CHILE DURANTE 2006

Endesa Chile y sus filiales en Sudamérica, comprometidas con la necesidad y solicitud de sus clientes con respecto al suministro de electricidad, buscan entregar a este segmento un producto satisfactorio en condiciones normales de operación. Así, Endesa Chile incorpora, en los contratos de abastecimiento de electricidad con sus clientes, cláusulas específicas en relación con su compromiso, las que se ajustan a las regulaciones vigentes en cada uno de los mercados en los que opera.

Lo anterior es sustentado con la certificación de los Sistemas de Gestión de Calidad y Ambiental (ISO 9001 y 14001) y con directrices técnicas/legales: del ámbito eléctrico y de calidad y seguridad del suministro.

CERTIFICACIÓN DE CALIDAD

El Centro de Control de Generación de Endesa Chile se encuentra certificado en la norma ISO 9001:2000 para su Sistema de Gestión de Calidad. Durante 2006, mantuvo la operación de su sistema.

La potencia instalada certificada en la Norma ISO 9001:2000 a diciembre de 2006 corresponde a 3.666 MW, equivalente al 29,5% del parque generador.

	Potencia instalada MW
Central termoeléctrica Costanera (Argentina)	2.319
Central termoeléctrica San Isidro (Chile)	379
Central hidroeléctricas y termoeléctrica Edegel [1]	968
Total	3.666

[1] No considera la central térmica Ventanilla.

Permanentemente, se verifica que el servicio/producto se ajuste a los parámetros que establece la norma técnica de seguridad y calidad de suministro respectiva. Los parámetros tienen que ver con niveles de tensión y frecuencia eléctrica en tiempo real y tiempo de indisponibilidad del servicio, entre los más importantes.

Endesa Chile y sus filiales deben poner a disposición de los organismos que correspondan (en especial, centros coordinadores y liquidadores de transferencias de mercado), los registros horarios de las energías y potencias suministradas a cada uno de sus clientes dentro de una ventana temporal mensual. Dependiendo del mercado/país, estos registros son informados por los propios agentes suministradores u obtenidos directamente por los organismos señalados. Esta información es utilizada para establecer las transferencias de energía y potencia entre agentes generadores y comercializadores del mercado que se origina por la existencia de contratos de suministro con clientes de tipo financiero (la compañía está obligada a cumplir el suministro contratado por sus clientes, independiente del nivel de despacho de sus centrales).

De acuerdo a lo anterior, el 100% de los productos que comercializa la compañía -energía y potencia- son requeridos por las normas y los procedimientos actualmente en vigor.

Los contratos de suministro adheridos entre Endesa Chile y sus filiales en Argentina, Colombia y Perú, y sus clientes, contemplan cláusulas de confidencialidad que abarcan el resguardo de toda aquella información susceptible de ser utilizada por un tercero para su beneficio, incluso por períodos que van más allá de la fecha de término del contrato. Las cláusulas indicadas no son específicas respecto de los datos personales del cliente (entendiendo éstos como números de teléfonos de contacto, números de credenciales de identidad, fechas de nacimiento, direcciones particulares, entre otros), ya que esta información, por un lado, no es requerida para suscribir el respectivo contrato de suministro y si lo fuese, su resguardo quedaría asegurado por las normas y los reglamentos que se aplican a los empleados de la compañía.

Las características del producto y sus efectos en la salud y seguridad de las personas son ampliamente conocidas por todos nuestros clientes. Toda acción de mejora para prevenir y mitigar efectos nocivos en la salud y seguridad de los clientes se realiza sobre aspectos externos al producto mismo, tales como inversión en equipos e instalaciones de seguridad y protección, señalética apropiada, campañas de educación a las personas, adhesión a normativas de seguridad industrial, entre otras.

SATISFACCIÓN DEL CLIENTE

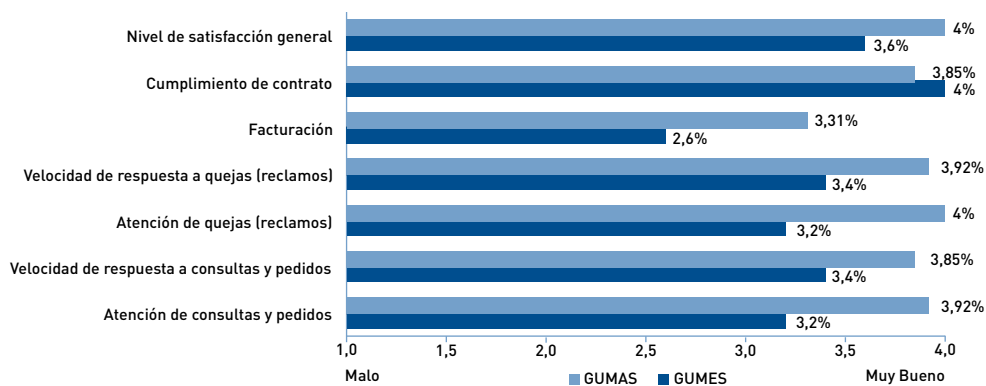
Durante 2006, la totalidad de las empresas de generación de Endesa Chile en Sudamérica aplicaron la Encuestas de Satisfacción a Clientes, con distinto grado de participación y respuesta de los mismos.

ARGENTINA (1)

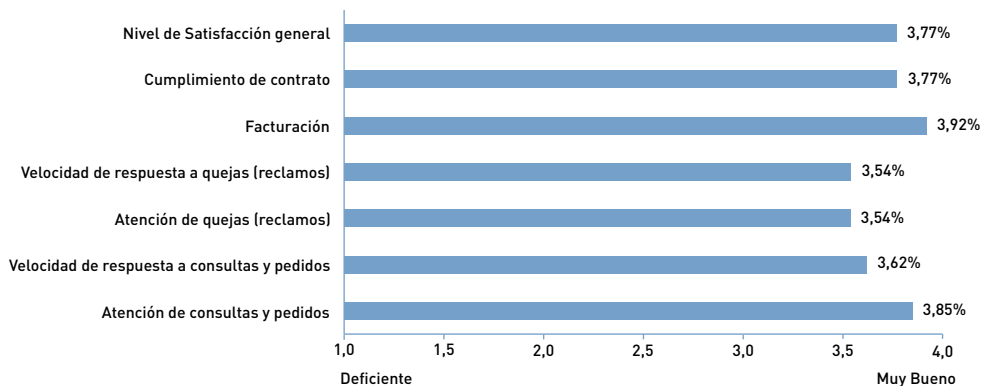
FECHA DE APLICACIÓN
septiembre 2006

ALCANCE
Se aplicó al 67%
de los clientes de
Costanera S. A. y al
100% de los clientes
de Hidroeléctrica El
Chocón S.A.

ENCUESTA CLIENTES - COSTANERA 2006



ENCUESTA CLIENTES - EL CHOCÓN 2006

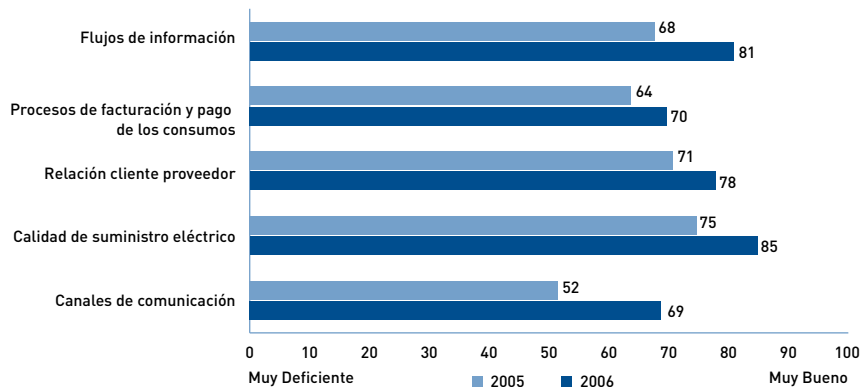


CHILE(2)

FECHA DE APLICACIÓN
agosto 2006

ALCANCE
Se realizó a toda la
cartera de clientes de
Endesa Chile.

ENCUESTA CLIENTES - CHILE 2005/2006

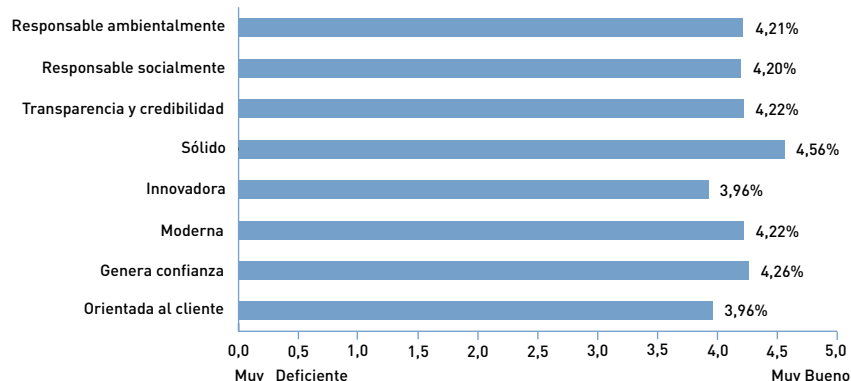


COLOMBIA (3)

FECHA DE APLICACIÓN
Entre octubre y
noviembre 2006

ALCANCE
Se aplicó a una muestra
de 303 clientes,
abarcando gran parte
del territorio nacional
y a todo el espectro de
tamaño de clientes.

ENCUESTA CLIENTES - COLOMBIA

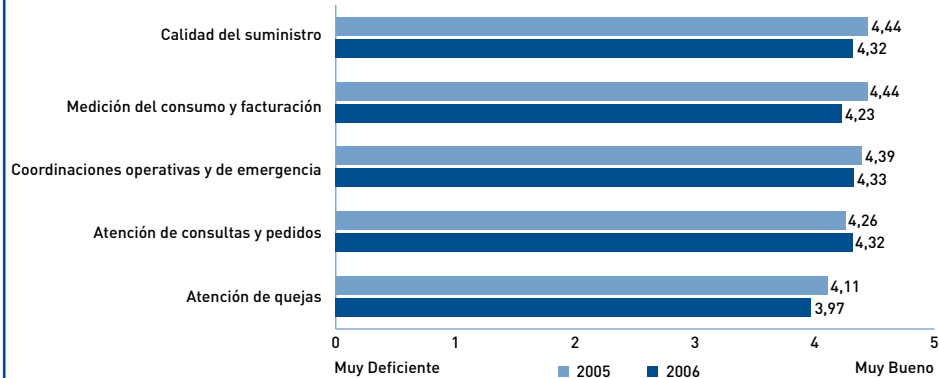


PERÚ(4)

FECHA DE APLICACIÓN
junio y noviembre 2006

ALCANCE
Se aplicó al total de la
cartera de clientes.

ENCUESTA CLIENTES - PERÚ 2005/2006



- (1) En Argentina, se utiliza distinta metodología en Costanera que en El Chocón, por lo cual se han presentado los datos de manera individual. Durante 2005, se aplicó la encuesta de satisfacción, pero sólo parcialmente, sin contar con resultados representativos, por lo cual no se realizó comparación bianual.
- (2) En Chile, se ha aplicado una segunda encuesta, por lo que la alta variación está dada por las actividades realizadas entre ambas encuestas.
- (3) En Colombia, no se presentan los datos comparativos entre 2005 y 2006 debido a un cambio en la metodología de la encuesta.
- (4) En Perú, corresponde a la octava encuesta realizada, razón por la cual los índices no presentan mayores variaciones entre un año y otro.

PRÁCTICAS EFECTUADAS PARA MEJORAR LA ATENCIÓN Y SATISFACCIÓN DE LOS CLIENTES

Durante 2006, Endesa Chile consolidó sus planes orientados a la atención de sus clientes, realizando el Segundo Seminario de Clientes, instancia donde se dieron a conocer las proyecciones de abastecimiento para el Sistema Interconectado Central (SIC), los nuevos proyectos de generación y las acciones que en materia de Desarrollo Sostenible está realizando la compañía.

Adicionalmente, se llevó a cabo el programa de visitas de clientes a centrales generadoras de Endesa Chile. En la ocasión, los representantes de los clientes visitaron las centrales hidroeléctricas Pangue y Ralco, y sus respectivos embalses. Además, no sólo conocieron la gestión que la compañía realiza en materia de generación, sino que también las acciones que ésta lleva a cabo en beneficio de las comunidades Pehuenche del Alto Bío Bío (a través de la Fundación Pehuén y otras).

En Perú, Edegel organizó una visita a la central hidroeléctrica Huinco, actividad en la cual participaron un grupo de trabajadores pertenecientes a la empresa Moly-Cop Adesur, cliente de Edegel desde abril de 2005. Tal programa de visitas se enmarca dentro de las actividades de servicio de valor agregado que ofrece la compañía a sus clientes.

Como actividades de mejora rescatadas de los resultados de la encuesta, se potenciaron la entrega periódica

de información del sector eléctrico a los clientes y los procedimientos de comunicación ante hechos que requieran coordinación operacional.

En Colombia, las actividades estuvieron orientadas, principalmente, al acercamiento directo con los clientes. Es así como, distinguiendo la necesidad de actualización en temas técnicos, Emgesa diseñó un programa de capacitaciones, mediante seminarios y talleres especializados para los clientes. En otro plano, la Gerencia Comercial de Emgesa organizó un desayuno con clientes, en el cual se expusieron temas como la situación actual del mercado de la energía mayorista, en cuanto a precios, y se trató el tema del Fenómeno de El Niño, que genera un efecto a nivel nacional y regional.

En tanto, en Argentina, se comenzó a implantar el procedimiento de envío de informes a los clientes. Es así como la empresa Endesa Costanera S.A., a partir de septiembre de 2006, envió mensualmente -vía e-mail- el informe "Panorama Eléctrico", donde además de informar aspectos del mercado de tipo técnicos, operacionales y normativos, dio cuenta de la estadística de consumo de cada uno de sus clientes.

Los resultados de las encuestas en los países donde se logró aplicar con éxito, aparte de evaluar su accionar, permitieron a la compañía y sus filiales establecer en 2006, planes de acción tendientes a mejorar la calidad del servicio que se entrega a sus clientes.

País	Principales líneas de acción para 2007
Argentina	• Realizar seminarios informativos para los clientes. • Permitir visitas a las instalaciones de la compañía.
Chile	• Realizar mejoras en la extranet. • Crear acceso directo a la extranet desde la página Web de Endesa Chile. • Evaluar un sistema de lectura remota periódica de los medidores de todos los puntos en lo que se otorga suministro a los clientes. • Visitar clientes a lo menos una vez al año. • Mejorar el boletín que es enviado mensualmente a los clientes. • Realizar visita a las centrales con clientes.
Colombia	• Ejecutar una estrategia de información a los clientes. • Agilizar la atención y solución de requerimientos. • Implementar estrategias para lograr mayor posicionamiento de marca y mayor divulgación de los servicios que ofrece la compañía. • Fortalecer la gestión de productos y servicios.
Perú	• Mejorar la calidad del suministro y los problemas de medición. • Ser más proactivos con la entrega de servicios de valor agregado. • Respetar las programaciones de contrastes de medidores.

COMPROMISO CON LA CREACIÓN DE VALOR Y LA RENTABILIDAD

NUESTROS ACCIONISTAS: Compromiso con la creación de valor y la rentabilidad

Estamos firmemente comprometidos con el objetivo de incrementar el valor de la empresa y proporcionar rentabilidad a nuestros accionistas en el marco de relaciones basadas en principios de lealtad y transparencia.

En ese sentido, desarrollamos nuestra actividad empresarial de manera eficiente y competitiva, tratando de optimizar responsablemente el uso de los recursos disponibles, a fin de que revierta en beneficio de los inversores que han depositado su confianza en nuestra empresa.

OBJETIVOS Y DESEMPEÑO 2006

La materialización del compromiso de creación de valor implica:

- Reducir el riesgo financiero percibido y mantener una sólida estructura financiera.
- Gestionar proyectos de nueva capacidad e identificar proyectos viables de nueva capacidad en el largo plazo.
- Optimizar la operación del actual parque generador.

Todo ello en un marco que garantice la calidad ambiental y social del entorno.

Dentro del Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial se definió el programa de Manejo de Relaciones con Inversores.

Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2006	Acciones propuestas	Acciones ejecutadas	Logros
Manejo de relaciones con inversores	Incrementar la información sobre sostenibilidad empresarial en la comunicación con los inversionistas.	• Publicar el Informe de Sostenibilidad en inglés para inversionistas extranjeros. • Mantener actualizado el sitio Web de inversionistas.	• Se publicó en el sitio Web de Investor Relations, el Informe de Sostenibilidad en inglés y español. • Desde el sitio de Investor Relations se puede acceder a información de Desarrollo Sostenible Empresarial.	↗
	Elaborar y aplicar una encuesta a los inversionistas.	• Analizar, revisar y actualizar el cuestionario y la metodología de aplicación de la encuesta. • Aplicar la encuesta. • Elaborar un informe con los resultados de la encuesta. • Elaborar un plan de acción.	• Se distribuyó la encuesta a los diferentes accionistas y analistas, consultando por el servicio del Área de Relación con Inversionistas y sobre la información disponible en el sitio Web de la empresa. • Se elaboró un informe con los resultados de la aplicación de la encuesta. • Se elaboró un plan de acción, el que se encuentra en implementación continua.	↗

↗ : Objetivo satisfactoriamente alcanzado (>95%)
 → : Objetivo parcialmente alcanzado (Entre 75% y 95%)
 ↘ : Objetivo bajo lo esperado (<75%)

RESULTADOS GENERALES DE LA EXPLOTACIÓN 2006

La utilidad neta de la compañía en el ejercicio 2006 ascendió a US\$ 356,02 millones, la que comparada con la utilidad 2005 de US\$ 212,15 millones, fue superior en un 67,8%.

El resultado operacional más depreciación y amortización de Endesa Chile consolidada (EBITDA) alcanzó US\$ 1.278,9 millones en 2006.

Los ingresos de explotación consolidados de 2006 aumentaron un 16,6% con respecto al 2005, alcanzando US\$ 2.511,5 millones.

Los costos de explotación consolidados de Endesa Chile totalizaron US\$1.490,7 millones en 2006, lo que representó un aumento de 12,7% respecto de 2005. Esto se debió, fundamentalmente, al aumento del consumo de los combustibles para la generación térmica.

Ítem	2005	2006	Variación (%)
	US\$ millones (1)		2005 - 2006
Ingresos de explotación	2.145,63	2.511,5	16,6
Resultado operacional	754,40	947,57	25,1
Resultado no operacional	(296,38)	(233,30)	21,6
Resultado antes de impuestos	458,03	714,27	55,4
Utilidades	212,15	356,02	67,8
Índice de liquidez	0,54	0,91	68,5
Coeficiente endeudamiento (2)	0,89	0,94	5,6

(1) Se utilizó el tipo de cambio de cierre de 2006, equivalente a 532,39 pesos chilenos por dólar estadounidense, 3,061 pesos argentinos por dólar, 2.239 pesos colombianos por dólar y 3,195 nuevos soles peruanos por dólar.

(2) Pasivo total / patrimonio + interés minoritario

El resultado operacional consolidado de 2006 ascendió a US\$ 947,6 millones, 25,1% superior a lo obtenido en 2005.

Resultado Operacional 2006 por país	
País	Resultado (US\$ millones)
Argentina	68,7
Chile	546,7
Colombia	227,9
Perú	104,3
Total	947,6

Las ventas físicas de energía eléctrica durante 2006 alcanzaron los 56.943 GWh, que representaron ingresos por US\$ 2.390,32 millones.

Ventas anuales de electricidad de Endesa Chile y sus empresas filiales por país				
País	Ventas físicas (GWh)			
	2003	2004	2005	2006
Argentina	9.259	11.604	12.579	13.926
Chile	18.681	18.462	20.731	20.923
Colombia	14.481	15.148	15.077	15.327
Perú	4.443	4.328	4.600	6.767
Total	46.864	49.542	52.987	56.943

(1) Con el objetivo de hacer comparables los resultados de ventas anuales de los años anteriores, se han descontado en 2005, 2004 y 2003, los resultados de ventas anuales de la ex filial de Endesa Chile en Brasil, Endesa Cachoeira S.A.

Los activos totales de Endesa Chile en 2006 alcanzaron los US\$ 9.926,3 millones, US\$ 578,2 millones más que en 2005, lo que representó un aumento de 6,2%. Esta variación se explica fundamentalmente por la incorporación de los activos fijos de la Empresa de Generación Termoeléctrica de Ventanilla S.A. (Etevensa), producto de la fusión con Edegel S.A.A. y por un incremento en los deudores por ventas, entre otros aspectos.

En relación con la deuda de la compañía, ésta aumentó en un 8,9% en 2006 respecto de 2005 especialmente por un aumento de las obligaciones con bancos e instituciones financieras. Por su parte, el patrimonio se elevó en US\$ 220,8 millones comparado con 2005, variación que se explica por el aumento de las utilidades acumuladas y de la utilidad del período.

Deuda y patrimonio neto de Endesa Chile (US\$ millones)		
Ítem	2005	2006
Deuda		
Pasivo circulante	1.012,1	867,1
Pasivo a largo plazo	3.395,5	3.932,4
Sub total deuda	4.407,6	4.799,5
Patrimonio		
Interés minoritario	1.791,0	1.756,6
Patrimonio	3.149,5	3.370,3
Sub total patrimonio	4.940,5	5.126,9
Total	9.348,1	9.926,3

CREACIÓN DE VALOR

Endesa Chile tiene una estrategia de creación de valor sostenible. La compañía crea valor y lo distribuye entre sus diversas partes interesadas. De ellas, los principales agentes son los proveedores y contratistas, sus trabajadores, los proveedores de capital, sus accionistas, la administración pública y las comunidades donde se centra la operación de la compañía.

Valor económico directo generado	2006 US\$ millones	%
Ingresos (1)	2.486,3	100
Valor económico distribuido		
Costos operacionales	1.356,5	54,56
Costos de contratos y compra de bienes y servicios	299,2	
Otros costos operacionales	1.057,3	
Salarios y beneficios a los trabajadores (2)	73,45	2,95
Pagos a los proveedores de capital	503,9	20,27
Dividendos	208,85	
Pago de intereses	295,09	
Pago a los gobiernos	297,6	11,97
Inversión social en la comunidad(3)	3,9	0,16
Valor económico retenido	250,9	10,09

Nota: Los gastos e ingresos financieros incluyen información devengada.

(1) Incluye el valor de las ventas netas, ingresos por inversiones financieras y ventas de activos.

(2) Valor obtenido del Estado de Resultado de la compañía.

(3) La inversión social en la comunidad se describe dentro del "Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que opera".

DISTRIBUCIÓN DEL VALOR ECONÓMICO DIRECTO CREADO POR ENDESA CHILE

Proveedores y contratistas

Los proveedores y contratistas son socios en el negocio de Endesa Chile, generan valor agregado para la compañía en el suministro de los bienes y servicios, recibiendo un valor directo por los bienes y servicios que suministran.

En relación con los contratos vigentes y compras realizadas durante 2006, se estima que se gastaron alrededor de US\$ 299,19 millones.

Costos estimados de contratos y compras de bienes y servicios en 2006, según procedencia (US\$ miles) (1)									
País	Categorías de compras y contratos[2][3]	Apoyo		Desarrollo		Operación y Mantenición		Total	
		Monto	% Local	Monto	% Local	Monto	% Local	Monto	% Local
Argentina	Local	1.003,96	98,4	-	-	6.393,07	27,7	7.397,03	30,69
	Internacional	16,64		-		16.687,51		16.704,15	
	Total	1.020,60		-		23.080,59		24.101,18	
Chile	Local	15.886,76	92,2	117.924,64	83,1	24.169,37	63,1	157.980,76	80,02
	Internacional	1.338,72		23.977,40		14.140,42		39.456,53	
	Total	17.225,47		141.902,04		38.309,79		197.437,29	
Colombia	Local	4.125,88	99,6	5.603,92	92,3	6.634,14	90,2	16.363,95	93,15
	Internacional	15,40		468,48		720,27		1.204,15	
	Total	4.141,28		6.072,40		7.354,41		17.568,10	
Perú	Local	2.585,09	56,7	2.018,00	5,0	1.742,11	11,5	6.345,20	10,56
	Internacional	1.973,75		38.396,92		13.371,96		53.742,63	
	Total	4.558,84		40.414,92		15.114,08		60.087,83	
Total		26.946,19		188.389,36		83.858,86		299.194,41	

- (1) Se ha estimado que lo pagado en 2006, en el caso de los contratos (su vigencia, a menudo, plurianual) es la parte proporcional de su vigencia correspondiente a 2006. Respecto de las compras, dado que ellas tienen una materialización de menor plazo que los contratos, se ha considerado que se ha pagado todo durante 2006.
- (2) Apoyo: Seguridad, transporte de personal, casino de centrales, etc.
Desarrollo: Adiciones a los activos de la compañía.
Operación y mantenimiento: Gastos e inversiones en operación y mantenimiento de las centrales.
- (3) Se ha realizado una estimación de las compras y contratos locales e internacionales sobre la base de la revisión de todos los contratos y de las compras mayores realizadas. Las compras menores fueron clasificadas de acuerdo al tipo de moneda de pago.

Debido al giro del negocio y a la alta especialización técnica requerida en materia de insumos y materiales para la construcción, operación y mantenimiento de las centrales de generación, gran parte de los montos gastados en bienes y servicios son de carácter internacional, en los períodos y países donde hay procesos de ampliación, repotenciación e inversión. No obstante lo anterior, los contratos relativos a los servicios de apoyo son mayoritariamente de carácter local.

En 2006, en Perú, los mayores gastos corresponden al término de la construcción del ciclo combinado de la central térmica Ventanilla, a la conversión a gas de la central térmica Santa Rosa y a los contratos de mantención de largo plazo de las centrales térmicas Ventanilla y Santa Rosa. Estos contratos requirieron muchos suministros que provinieron de otros países.

En Chile, la mayoría de los contratos relativos a proyectos de inversión, como la central térmica San Isidro II, el proyecto eólico Canela, la minicentral hidráulica Ojos de Agua y la central Palmucho, tiene un fuerte componente de suministros provenientes del exterior.

Al igual que en Perú, el bajo monto gastado en proveedores locales en Argentina, se explica por la contabilización de los contratos de mantención de las centrales de largo plazo, que son provistos por empresas internacionales.

En Colombia prevalecieron las contrataciones y compras a nivel local.

Empleados

En 2006, Endesa Chile destinó en torno a US\$ 73,45 millones a gastos en personal. El monto global comprende los conceptos de masa salarial, que incluye las retribuciones fijas y variables que perciben los trabajadores, las horas extras, la seguridad social, los fondos de pensiones, los beneficios, las indemnizaciones y la capacitación.

Gasto salarial 2006 por país	
País	Monto (US\$ millones)
Argentina	11,70
Chile	33,14
Colombia	13,56
Perú	15,05
Total	73,45

Como fondo para la jubilación, además de los aportes de carácter obligatorio a los fondos de pensiones para todos los empleados, desde 1965 la empresa otorga un suplemento de jubilación a los ex trabajadores de Endesa Chile, jubilados antes de 1981. Este aporte es de carácter mensual, y es pagado directamente por la empresa, en función de los años de servicio reales que el jubilado prestó a Endesa Chile. Se calcula según la relación de un factor – años y el 35% de la remuneración que el jubilado disponía a la fecha de su retiro, valor que se reajusta cada vez que se modifican los sueldos del personal activo de Endesa Chile. Este beneficio no es aplicable para el personal que jubiló después de 1981.

Proveedores de Capital

El ejercicio 2006 se caracterizó por la realización de múltiples operaciones financieras, con el objetivo de reducir los gastos financieros y la tasa media de endeudamiento.

La compañía ha contratado convenios de créditos con diferentes agentes financieros, bancos y entidades comerciales, tanto en Chile como en el extranjero.

Anualmente, la capacidad de la compañía en Chile y de sus filiales extranjeras para refinanciar sus pasivos, avala

la consolidada y reconocida posición financiera en los diferentes mercados en los que opera, permitiendo disminuir y gestionar en forma importante sus gastos financieros consolidados.

Los pasivos financieros de corto y largo plazo alcanzaron, al cierre de 2006, un monto total de US\$ 4,071 millones.

Pasivo	2005 US\$ millones	2006 US\$ millones
Pasivo financiero de corto plazo	792,5	493,4
Pasivo financiero de largo plazo	3.197,4	3.577,6
Total	3.989,9	4.071,0

La composición de las obligaciones financieras de Endesa Chile a nivel consolidado sigue siendo fundamentalmente mediante bonos, lo que permitió concluir 2006 con un porcentaje de deuda estructurada en un bono de 71%, inferior al cierre de 2005, producto de los vencimientos de bonos yankee durante el período.

Obligaciones	2006 US\$ millones	%
Obligaciones con el público (bonos)	2.885,9	71%
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	924,4	23%
Otros pasivos financieros	260,7	6%
Total	4.071,0	100%

En términos de deuda financiera neta con terceros, Endesa Chile a nivel consolidado pasó de US\$ 3.830 millones en 2005 a US\$ 3.779 millones en 2006, reduciéndose en 1,4% o en US\$ 52 millones. Esta disminución es compatible con el plan de inversiones acometido. La principal variación de la deuda se produjo por la disminución de deuda en Endesa Chile, gracias a la generación propia de caja y los flujos recibidos desde las filiales.

Gastos e ingresos financieros	2005 US\$ millones	2006 US\$ millones
Gastos financieros	(348,9)	(322,9)
Ingresos financieros	30,3	27,8

Accionistas

Los accionistas son claves en el proceso de creación de valor y rentabilidad de Endesa Chile. Ellos invierten y son correspondidos a través del pago de dividendos y del valor de la acción.

Durante 2006, en la Bolsa de Comercio de Santiago se transaron 1.269 millones de acciones de Endesa Chile, lo que equivale a US\$ 1.268 millones. A su vez, en la Bolsa Electrónica de Chile se transaron 241 millones de títulos de la empresa, equivalentes a US\$ 231 millones. Finalmente, en la Bolsa de Valores de Valparaíso se transaron 13 millones de acciones de Endesa Chile, correspondientes a US\$ 12,5 millones.

La acción de Endesa Chile cerró en 2006 con un precio de \$ 653,75 en la Bolsa de Comercio de Santiago, \$ 653,00 en la Bolsa Electrónica y \$ 653,60 en la Bolsa de Valores de Valparaíso.

En 2006, en la Bolsa de Nueva York (NYSE), Estados Unidos, se transaron 20,7 millones de ADR de Endesa Chile, lo que equivale a US\$ 758,9 millones. Un ADR representa

30 acciones de Endesa Chile. El precio del ADR de Endesa Chile cerró el año en US\$36,75.

Durante 2006, en el Mercado de Valores Latinoamericanos de la Bolsa de Madrid (Latibex) se transaron 909.042 unidades de contratación de Endesa Chile, lo que equivale a € 21.722,5 miles. La unidad de contratación representa 30 acciones de Endesa Chile. El precio de la unidad de contratación cerró el ejercicio 2006 en € 27,80.

En 2006, Endesa Chile distribuyó entre sus accionistas US\$ 208,85 millones por concepto de dividendos.

Estado

Endesa Chile aporta valor en los países donde opera, a través del pago de impuestos y tributos obligatorios a las respectivas administraciones del Estado. Durante 2006, por concepto de impuestos, Endesa Chile pagó un monto cercano a los US\$ 297,6 millones. Al igual que en 2005, los impuestos más relevantes correspondieron al impuesto al valor agregado, el impuesto a la renta y las contribuciones y patentes.

Impuestos pagados durante 2006 (US\$ millones)					
Tipo de impuesto	País				Total
	Argentina	Chile	Colombia	Perú	
IVA pagado	10,75	79,32	2,64	15,23	107,94
Impuesto a la renta	4,91	13,51	75,56	47,65	141,63
Patentes y contribuciones	0,40	1,63	24,33	-	26,36
Impuestos de timbres y estampillas	-	0,26	2,52	-	2,78
Impuesto adicional	-	3,32	-	-	3,32
Impuestos créditos bancarios	3,53	-	-	-	3,53
Impuesto al patrimonio	-	-	5,67	-	5,67
Impuesto a bienes personales	0,27	-	-	-	0,27
Canon del agua	-	-	-	1,20	1,20
Osinerg Perú	-	-	-	1,69	1,69
Otros impuestos	0,15	0,04	1,80	1,29	3,27
Total	20,01	98,07	112,52	67,05	297,64

CREACIÓN DE VALOR INDIRECTO

La generación de energía eléctrica es, sin duda alguna, un pilar básico para el desarrollo económico y social de las comunidades.

Partiendo de esta realidad, Endesa Chile asume que un compromiso ineludible es la generación del suministro eléctrico en las mejores condiciones de calidad en un marco de sostenibilidad. Para conseguirlo, Endesa Chile realiza esfuerzos en materias de inversiones que se alinean con las perspectivas de crecimiento de las demandas en los mercados donde opera, contribuyendo así con el crecimiento económico y social general del entorno.

La disponibilidad de energía eléctrica trae consigo beneficios para el desarrollo socioeconómico tanto individual como comunitario. Contar con este servicio básico permite, por ejemplo, el uso de tecnologías de información, la operación de maquinaria especializada de las empresas productivas, contar con iluminación residencial y pública que prolonga la disponibilidad de horas de diversión, estudio y trabajo, el uso de electrodomésticos que facilitan las labores del hogar, la disponibilidad de equipos e instrumentos médicos, entre otros. En suma, contribuye a mejorar la calidad de vida.

Adicionalmente, Endesa Chile a través de la construcción y operación de las centrales de generación, lleva a cabo una serie de inversiones en infraestructura que aportan indirecta y positivamente con el desarrollo de las comunidades aledañas.

En numerosos casos, los proyectos y operaciones de la compañía traen consigo la mejora de la infraestructura vial, que conlleva un avance en las condiciones de accesibilidad

para la comunidad. Esto produce menores tiempos de viaje, incremento del transporte público, acceso a servicios de salud, educación y otros, nuevas posibilidades de comunicación, de compra y comercialización de productos en los centros de venta, con la consiguiente ventaja de tener una menor intermediación, entre un sin número de otros beneficios.

Otros proyectos que ha desarrollado la compañía han influido indirectamente en materia de atención de salud. Si bien en sí mismos no mejorarán la infraestructura local comunitaria, en las operaciones se establecen instalaciones de salud que cuentan con personal paramédico, medios y medicamentos que son de utilidad en caso de situaciones de emergencia. Igualmente, frente a situaciones de emergencias, cuenta con sistemas de comunicación telefónica confiables que favorecen a las comunidades locales.

Los proyectos hidroeléctricos, por su parte, al crear lagos artificiales, conllevan impactos económicos y sociales, al transformarse algunos de ellos en polos de atracción turística de gran importancia local, con deportes de pesca, velerismo, camping, observación de la naturaleza, turismo cultural y tecnológico, y otras actividades vinculadas al deporte y la recreación.

Adicionalmente, el desarrollo de los proyectos de la compañía ha traído consigo, a través de compromisos adquiridos con los sistemas de evaluación de impacto ambiental, el desarrollo y mejora de infraestructura local, como -por ejemplo- escuelas y espacios de interés cultural. En este último caso, una muestra concreta de 2006 fue la inauguración de la plaza y museo de Ralco.

INAUGURACIÓN PLAZA Y MUSEO DE RALCO

Con la presencia de la Presidenta de la República de Chile, Michelle Bachelet, y en el marco del segundo aniversario de la comuna de Alto Bío Bío, en la VIII Región, Chile, se inauguró el proyecto Plaza y Museo en la Villa Ralco. Esta iniciativa fue impulsada por Endesa Chile y Fundación Pehuén, en conjunto con la empresa CMPC y el municipio del Alto Bío Bío.

La iniciativa nace con la finalidad de convertirse en el depositario de la cultura pehuenche y eje central de la conservación, exhibición y difusión de su diversidad artesanal y étnica. La instancia será promotora de esa cultura en la educación de los niños, facilitando la traducción y publicación de textos en chedungún e impulsando la enseñanza de esa lengua entre los estudiantes de la zona.

El proyecto contempló la construcción de un museo de 227 m², el que cuenta con un piso integrado por una sala audiovisual y de exposiciones, una torre mirador de estructura metálica, revestida en madera nativa, de 17,42 m² de altura, más oficinas. El nuevo centro cultural cuenta además con una plaza, que se extiende en una superficie de 13.500 m².

El diseño arquitectónico consideró el uso de materiales naturales propios de la zona y de la cultura pehuenche, especialmente, madera nativa, vidrio y piedra laja local. Asimismo, el proyecto de paisajismo de la plaza considera árboles y plantas de especies nativas.

A los beneficios propios de una obra de esta envergadura, se suma el hecho de que se privilegió la contratación de mano de obra local, tanto no calificada como algunas vacantes de maestros calificados. Para ello, se efectuaron coordinaciones con la Ilustre Municipalidad de Alto Bío Bío, lo que permitió ocupar alrededor de 60% de mano de obra de procedencia local, de un total de 62 trabajadores que participaron en su construcción.



INVERSIONES

En el capítulo “Cambios operacionales y nuevos proyectos”, se describen los principales proyectos de inversión desarrollados por Endesa Chile durante 2006.

En el período, Endesa Chile y sus empresas filiales en Chile y en el extranjero invirtieron un total equivalente a US\$ 422,52 millones, de acuerdo al siguiente detalle:

Empresas	Inversión (Millones de dólares)
ARGENTINA	
Endesa Costanera S.A.	27,12
Hidroeléctrica El Chocón S.A.	1,21
Total Inversión en Argentina	28,33
CHILE	
Empresa Nacional de Electricidad S.A.	216,96
Empresa Eléctrica Pehuenche S.A.	3,57
Empresa Eléctrica Pangue S.A.	0,34
Compañía Eléctrica Tarapacá S.A.	7,89
Compañía Eléctrica San Isidro S.A.	2,48
Endesa Eco S.A.	9,54
Total Inversión en Chile	240,78
COLOMBIA	
Emgesa S.A. E.S.P. (Emgesa)	35,64
Central Hidroeléctrica de Betania S.A. E.S.P.	0,94
Total Inversión en Colombia	36,58
PERÚ	
Edegel S.A.A.	94,45
Total Inversión en Perú	94,45
Total Inversión Material en Empresas	400,14
Total Inversión Financiera	19,16
TOTAL INVERSIÓN ENDESA CHILE Y FILIALES	419,3

COMPROMISO CON LA EFICIENCIA

LA INNOVACIÓN: Compromiso con la eficiencia

Estamos conscientes de que utilizamos recursos naturales muy valiosos y de que los procesos industriales propios de nuestras actividades conllevan efectos inevitables sobre el entorno.

Por ello, procuramos utilizar las tecnologías más limpias y eficientes disponibles y orientamos nuestra capacidad de investigación e innovación tecnológica a la reducción de estos efectos a escala local y global y a la obtención de mejoras en ahorro energético. A tal fin, integramos el asesoramiento energético en los servicios que ofrecemos.

El desafío de incorporar variables de sostenibilidad en el desarrollo del sistema energético, requiere conciliar el abastecimiento de la creciente demanda de energía, con una protección efectiva del medio ambiente.

OBJETIVOS Y DESEMPEÑO 2006

Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2006	Acciones propuestas	Acciones ejecutadas	Logross
Innovación	Realizar un estudio de diagnóstico.	- Realizar un diagnóstico del estado actual de sistematicidad de la gestión de la innovación. - Definir un plan estratégico de innovación. - Aplicar el plan estratégico correspondientes a 2006.	- Se concluyó el proceso de diagnóstico. - Se definió el plan estratégico de innovación. - Se desarrollaron las actuaciones definidas para 2006.	↗
	Ecoeficiencia y Eficiencia energética.	- Crear un Comité de Eficiencia Energética. - Definir indicadores claves. - Definir línea de base para dichos indicadores.	- Se encuentra pendiente la conformación del Comité de eficiencia energética. - Se encuentra en elaboración la propuesta de indicadores claves y la línea de base respectiva.	→

↗ : Objetivo satisfactoriamente alcanzado (>95%)
 → : Objetivo parcialmente alcanzado (Entre 75% y 95%)
 ↘ : Objetivo bajo lo esperado (<75%)

EFICIENCIA EN EL USO DE RECURSOS

La eficiencia en el uso de los recursos suele traducirse de manera simple en “hacer más con menos”, lo cual en el negocio de generación de energía eléctrica significa generar mayor cantidad de energía con la misma o menor cantidad de combustibles fósiles, en el caso de las centrales térmicas, o de agua, en el caso de las centrales hidráulicas. Asimismo, apunta a reducir los consumos propios de energía eléctrica.

Consumo de combustible y agua

Los principales insumos utilizados como combustibles para la generación de energía eléctrica en las centrales termoeléctricas en Sudamérica son el gas natural, el carbón y el petróleo.

En cuanto al consumo de agua, la mayor cantidad utilizada por las centrales hidroeléctricas corresponde a la “turbinada”, es decir, aquella que se pasa por las turbinas y luego es devuelta a su depósito o cauce, sin pérdida o retención, y sin modificar sus características fisicoquímicas. Por tanto, el uso de esta agua se considera como “no consuntivo”, de acuerdo con la normativa aplicable. En las centrales se consume agua para fines de refrigeración de las centrales térmicas y servicios básicos.

Consumos de materias primas en las instalaciones de Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica				
Materias Primas	2003	2004	2005	2006
Agua (Hm³/año) [3]	1.211,57	1.462,97	1.715,68 [1]	2.854,45[2]
Carbón (ton/año)	328.718	314.717	442.852	747.369
Gas Natural (Dm³/año) [4]	2.770.918	2.330.296	2.170.623	2.401.972
Gasoil (Petróleo) (m³/año)	15.143	32.977	12.913	68.464
Fuel Oil (m³/año)	44.036	306.924	357.078	412.420

[1] Corresponde a agua de refrigeración (1.714,3 Hm³), desmineralizada (1,05 Hm³) y potable y servicios (0,33 Hm³)

[2] Corresponde a agua de refrigeración (2.852,4 Hm³), desmineralizada (1,5 Hm³) y potable y servicios (0,6 Hm³)

[3] Hm³, hectómetro cúbico = 1.000.000 de metros cúbicos.

[4] Dm³, decámetro cúbico = 1.000 metros cúbicos.

El consumo de energía a partir de los combustibles fósiles, en 2006 alcanzó a los 131.317.205 Gigajoules (GJ), en 2006 los que se desglosan en: 19.431.594 GJ, a partir del carbón, 93.700.928 GJ de gas natural, 2.495.906 GJ a partir de petróleo y 15.688.777 GJ a partir de fuel oil, según tabla de conversión del protocolo ambiental de GRI/G3.

CONSUMO PROPIO DE ELECTRICIDAD EN LA PRODUCCIÓN DE ENERGÍA

Las centrales de generación eléctrica consumieron un 0,1% más de energía eléctrica para operar en 2006, comparado con el ejercicio anterior. En 2005, se utilizaron 693 GWh para generar 50.122 GWh (1,38% de consumos propios en relación con la energía bruta generada). En 2006, se utilizaron 784,5 GWh para generar 53.144.8 GWh (1,48% de consumos propios).

Esto se explica porque, en 2006, la generación de energía en centrales térmicas aumentó en un 15,2% respecto del año anterior (de 12.433,7 GWh a 14.326,7 GWh), tecnología que requiere mayor consumo de energía eléctrica para operar que las centrales hidráulicas.

Consumo de electricidad en la producción de energía (GWh) (1)			
País	2004	2005	2006
Argentina	302,2	352,5	352,2
Chile	203,1	203,4	270,4
Colombia	104,6	123,5	127,5
Perú	9,6	8,7	34,4
Total	625,1	693,0	784,5

(1) 1 Gigawatt hora (GWh) = 3.600 Gigajoules (GJ)

TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN

Endesa Chile impulsa una línea corporativa en los ámbitos del conocimiento, la tecnología y la innovación, como fuente de búsqueda constante de propuestas que mejoren sus procesos de producción, rentabilidad y eficiencia.

Este compromiso ha sido consolidado con el término de un proceso de estudio que tuvo como objetivo diagnosticar el estado actual de sistematicidad de la gestión de innovación en la empresa, e identificar ámbitos y áreas de interés donde focalizar los esfuerzos. Con este estudio, se definió un plan estratégico de innovación y tecnología para Endesa Chile, que se tradujo en los siguientes objetivos:

- Sistematizar la capacidad corporativa para desarrollar innovaciones que generen mayor crecimiento y rentabilidad.
- Posicionar la innovación como una fuente importante de creación de valor nuevo y significativo para todos los agentes de interés, que permita lograr crecimiento y rentabilidades sostenibles en el largo plazo.

Bajo estos principios se han impulsado iniciativas en temas claves como la eficiencia energética y la investigación tecnológica.

- Eficiencia energética, a través de programas específicos, tales como:
 - Modernización de turbinas hidráulicas, que consiste en la recuperación y el aumento de la potencia, obteniendo mayor energía del mismo caudal generador, debido a la eficiencia de los diseños actuales de rodetes.
 - Implementación de un sistema de optimización en línea y contabilidad energética de la producción, de aplicación en centrales térmicas a carbón y ciclos combinados.
- Proyectos de investigación tecnológica. En marzo de 2006, la compañía formalizó un convenio de cooperación con la Pontificia Universidad Católica de Chile (PUC), para promover la investigación y la innovación en el sector energético. Una de sus líneas de acción es la energía mareomotriz, cuyo objetivo es estudiar el potencial energético existente en las costas del sur de Chile y definir el tipo de tecnología más apropiada para las características y condiciones encontradas.

Adicionalmente, Endesa Chile participa en el Club de la Innovación de la Universidad Adolfo Ibáñez, con lo cual se busca fomentar la innovación en los negocios como una disciplina sistemática en la organización.

COMPROMISO CON LA SALUD, LA SEGURIDAD Y EL DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LOS TRABAJADORES

NUESTRA GENTE: Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de los empleados

Los empleados de Endesa Chile forman parte de una comunidad de varios miles de personas que desean aportar lo mejor de sí mismas a un proyecto empresarial atractivo, participativo y comprometido con el progreso personal y profesional de cuantos trabajamos en él.

Endesa Chile es consciente de que, para el éxito de su proyecto empresarial, es imprescindible tener en cuenta las aspiraciones de sus empleados y promover su adhesión entusiasta a este proyecto.

Por ello, se compromete a velar por la igualdad de oportunidades entre sus empleados, a que desarrollen su talento y su itinerario profesional sin discriminaciones, en particular, por razones de raza, género, tendencia política o creencia religiosa, a que sus ocupaciones sean seguras y saludables, y a promover la conciliación de la vida laboral y familiar.

Además, fomenta -entre ellos- la formación, el trabajo en equipo y el compartir conocimientos, y procura generar un clima laboral en el que se premie el diálogo, la creatividad y la capacidad de iniciativa.

A través de su empresa matriz, Endesa Chile está comprometida con las declaraciones y principios de las Naciones Unidas y de la Organización Internacional del Trabajo. En su gestión de personal, la compañía ha implementado una serie de políticas corporativas de: capacitación, procedimiento de compensaciones, procesos de inducción, prevención de riesgos, procedimiento de selección de personal, las que se encuentran disponibles en el sitio Web www.endesa.cl.

OBJETIVOS Y DESEMPEÑO 2006

Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2006	Acciones propuestas	Acciones ejecutadas	Logros
Política Social Interna en las filiales / países	Revisar las políticas de recursos humanos como resultado de su aplicación.	- Revisar las políticas de RRHH. - Realizar un seguimiento a la adopción de las políticas por parte de las filiales/países. - Publicar la política de evaluación de desempeño por competencia y las normas de selección-contratación y fijación de niveles.	- En la Intranet se publicó el Procedimiento de Selección Interna y Políticas y Procedimientos de Evaluación del Desempeño por Competencias. - Se revisó y actualizó la política de selección, la política de selección interna y las políticas de Evaluación del Desempeño y de Compensaciones. - Pendiente la publicación de las normas de selección-contratación y fijación de niveles.	↗
	Difundir las políticas de Recursos Humanos.	- Mantener publicadas y actualizadas las políticas de Recursos Humanos en la página Web e intranet de Endesa Chile. - Traducir al inglés las políticas de RRHH, y publicarlas en la Web.	- Se publicaron las políticas de RRHH en la página Web. - Las políticas de RRHH fueron traducidas al inglés.	↗

Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2006	Acciones propuestas	Acciones ejecutadas	Logros
Plan de acción social interno	Proteger el capital humano.	- Elaborar una pauta de verificación del cumplimiento de las normativas laborales. - Aplicar la verificación a una muestra representativa de la fuerza laboral de la empresa. - Elaborar un plan de acción frente a las no conformidades detectadas en las filiales/países. - Implementar la jornada laboral flexible.	- Se elaboraron las pautas de verificación. - Se implementó la jornada laboral flexible para los trabajadores de Santiago. - No se elaboró un plan de acción, ya que no se detectaron "No conformidades" significativas.	→
	Desarrollar el capital humano.	- Construir las mallas curriculares de competencias técnicas para los cargos de la Gerencia Comercial Chile. - Mantener anualmente el programa de innovación. - Evaluar el Desempeño por Competencias.	- Fueron construidas las Mallas Curriculares. - Se llevó a cabo el programa de innovación. - Concluyó el proceso de evaluación del desempeño del personal directivo y de niveles.	↗
	Capacitar en DSE.	- Revisar y aprobar el curso de e-learning Introducción al DSE. - Realizar dos talleres sobre ética. - Realizar cursos e-learning con 45 participaciones.	- Fue habilitado el curso de Introducción al DSE en la modalidad e-learning. - Se realizaron tres talleres de ética. - Se capacitaron más de 60 trabajadores en DSE. - Se capacitaron 104 personas en Medio Ambiente.	↗
	Certificar OSHAS 18001.	Implantar y certificar las centrales generadoras en la Norma OHSAS 18001.	Se certificó el 96,3% de la potencia instalada.	→
	Evaluar los puestos de trabajo.	- Definir los puestos de trabajo a evaluar por área de mayor riesgo desde la ergonomía. - Evaluar los puestos de trabajo. - Evaluar los resultados con el objetivo de establecer condiciones de mejora continua, y confección de manual de puestos de trabajo saludables.	- Se confeccionó el "Manual de puestos de trabajo saludable". - Se distribuyó a todos los empleados el manual de puestos de trabajo saludable. - Se dio inicio a la implementación de las acciones de mejora sugeridos a partir de la evaluación.	↗
	Identificar los riesgos en la salud.	- Distinguir y aplicar distintas evaluaciones médicas de acuerdo al ciclo laboral, a la totalidad de los trabajadores. - Encargar a la Mutua de Seguridad el desarrollo de programas de vigilancia específicos en forma oportuna y eficaz para los agentes de riesgos físicos, químicos u otros que se encuentren presentes en las actividades propias de la empresa.	- A las mujeres se les efectuó una evaluación para la prevención del cáncer de mama y cervicouterino. - Se inició el programa de la prevención de osteoporosis. - Se implementó el programa de prevención de enfermedades de invierno, con la vacunación contra la gripe. - Se desarrollaron los programas de vigilancia epidemiológica de todos los trabajadores, de acuerdo con las pautas entregadas por el organismo administrador y el mapa de riesgo definido.	↗
	Determinar el clima laboral/bienestar interno de los empleados.	- Revisar las actuaciones de las filiales. - Elaborar y aplicar un plan para avanzar en lograr ser una de las mejores empresas para trabajar en Chile. - Establecer un programa de Desvinculación para los trabajadores que jubilan.	- En encuentro de RR.HH. de Latam se revisó el avance del plan de actuaciones de cada país. - Se aplicó la encuesta de Great Place to Work, y en función de los resultados se están diseñando acciones para reforzar los puntos más débiles. - El programa de desvinculación avanzó en la identificación del personal a jubilar.	→
	Libertad de asociación.	Mantener en aplicación la política de respeto a la voluntad y autonomía en la formación de agrupaciones sindicales.	Es política permanente el respeto a la voluntad y autonomía en la formación de agrupaciones sindicales.	↗
	Cierre de negociaciones sindicales.	Cerrar negociación colectiva con tres sindicatos.	Las negociaciones con los tres sindicatos concluyeron con éxito.	↗
Relación con contratistas y proveedores	Capacitación en temas relacionados con el medio ambiente y la prevención de riesgos.	- Establecer programa de capacitación con empresas contratistas. - Realizar capacitación de supervisores de las empresas contratistas.	- Se elaboró el programa de capacitación de contratistas de mayor riesgo en operaciones. - Se realizó la capacitación a los contratistas en medidas de manejo ambiental y de prevención de riesgo.	↗
	Aplicación de las exigencias contractuales.	- Publicar los contratos vigentes en la Intranet. - Diseñar sistema de seguimiento y control del cumplimiento de cláusulas contractuales sobre medio ambiente y prevención de riesgos. - Incorporar las cláusulas sobre el Pacto Mundial y necesidad de capacitación, como cláusulas generales de los contratos y de las órdenes de compra.	- Se publicó el 100% de los contratos vigentes en la Intranet. - Se aprobó la norma / procedimiento de "Administración de contratos y contratistas" que establece el seguimiento de las cláusulas ambientales y de prevención de riesgos. - Se efectuó el seguimiento y control del cumplimiento de las cláusulas de DSE. - Se incorporaron cláusulas sobre el Pacto Mundial y las necesidades de capacitación en las bases de contratación.	↗

↗ : Objetivo satisfactoriamente alcanzado (>95%)
→ : Objetivo parcialmente alcanzado (Entre 75% y 95%)
↘ : Objetivo bajo lo esperado (<75%)

LAS PERSONAS QUE TRABAJAN EN ENDESA CHILE

La caracterización de la fuerza de trabajo de Endesa Chile, a partir de la plantilla base, se presenta y desgrega por factores descriptivos tales como tipo de contrato, distribución etárea, género y nivel educacional, que muestran la situación a diciembre de 2006.

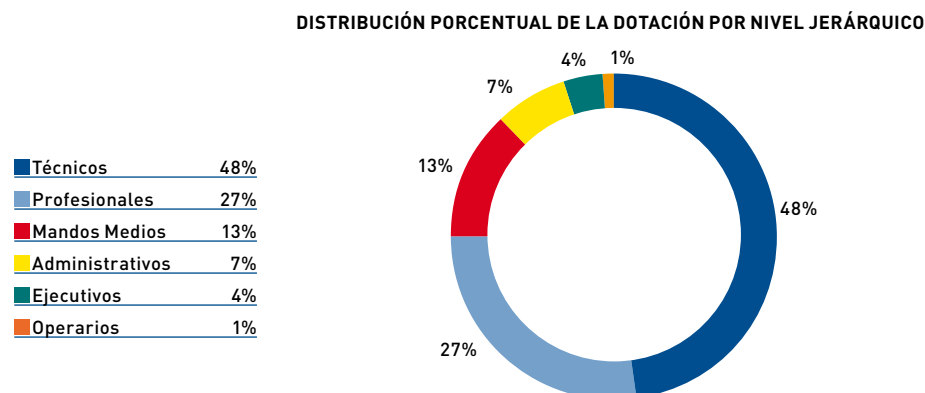
Dotación de personal de Endesa Chile en Sudamérica por filial y país, a diciembre de 2006[1]			
País/empresa	Indefinido	Plazo fijo o por obra	Total
Argentina			
Endesa Costanera S.A.	267		267
Hidroeléctrica El Chocón S.A.	49		49
Subtotal Argentina	316		316
Chile			
Compañía Eléctrica Tarapacá S.A.	1		1
Empresa Nacional de Electricidad S.A.	501	10	511
Empresa Eléctrica Pehuenche S.A.	3		3
Subtotal Chile	505	10	515
Colombia			
Central Hidroeléctrica de Betania S.A. E.S.P.	35		35
Emgesa S.A. E.S.P.	341		341
Subtotal Colombia	376		376
Perú			
Edegel S.A.A.	200	20	220
Subtotal Perú	200	20	220
Total general	1.397	29	1.427

[1] Considera el total de trabajadores con vínculo laboral, separado por tipo de contrato con distinción de la modalidad de contrato, exceptuando sólo a los contratos a honorario.

Dotación por nivel de personal de Endesa Chile en Sudamérica, a diciembre de 2006 [1]							
País	Directivos	Mandos Medios	Profesionales	Técnicos	Administrativos	Operarios	TOTAL
Argentina	7	17	45	224	21	2	316
Chile	31	78	196	171	39	-	515
Colombia	8	36	80	225	20	7	376
Perú	7	48	70	79	16	-	220
Total	53	179	391	699	96	9	1.427

[1] Considera el total de trabajadores con vínculo laboral, sin distinción de la modalidad de contrato.

El detalle de distribución de la plantilla de personal por cada nivel de jerarquía arroja 76,8% de profesionales y técnicos, confirmando las necesidades del negocio con respecto a la alta especificidad de las funciones operativas en cada una de las instalaciones de Endesa Chile.



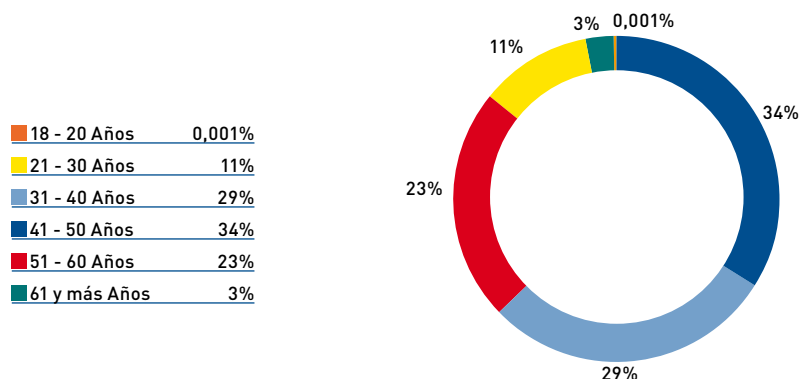
En cuanto a las planas directivas de Endesa Chile y sus empresas filiales, éstas se caracterizan por estar constituidas en su mayoría por profesionales procedentes de los mismos países en los que opera.

Relación Directivos locales versus extranjeros				
	Locales	Extranjeros	Total	% Locales Total
Argentina	4	3	7	57,1%
Chile	28	2	30	93,3%
Colombia	6	2	8	75,0%
Perú	7	1	8	87,5%
Total	45	8	53	84,9%

Distribución etárea de la fuerza laboral de Endesa Chile en Sudamérica en 2006								
PAÍS	Dotación por tramo etáreo						Total	Edad promedio
	18-20 años	21-30 años	31-40 años	41-50 años	51-60 años	61 y más años		
Argentina	3	40	57	115	97	4	316	44,3
Chile	1	49	156	141	139	29	515	43,0
Colombia	-	31	134	165	45	1	376	42,1
Perú	-	30	65	80	41	4	220	43,4
Total	4	150	412	501	322	38	1.427	42,8

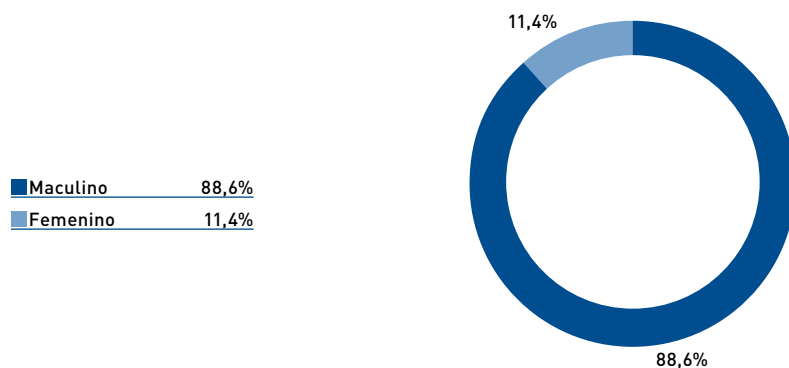
La distribución etárea de la matriz de dotación de fuerza laboral, si bien muestra ocupación de todos los rangos de edad, la mayoría (64%) se concentra entre los 31 y los 50 años. La empresa, en cumplimiento con el Pacto Mundial de las Naciones Unidas y con la legislación laboral de cada uno de los países en los que opera, mantiene el control y rechaza el trabajo infantil, lo que además se especifica en su reglamento interno de orden, higiene y seguridad laboral.

DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL POR TRAMO ETÁREO



Distribución por género de la fuerza laboral de Endesa Chile en Sudamérica				
País	Dotación femenina		Dotación masculina	
	2005	2006	2005	2006
Argentina	15	15	296	301
Chile	46	54	445	461
Colombia	52	54	274	322
Perú	33	40	134	180
Total	146	163	1.149	1.264

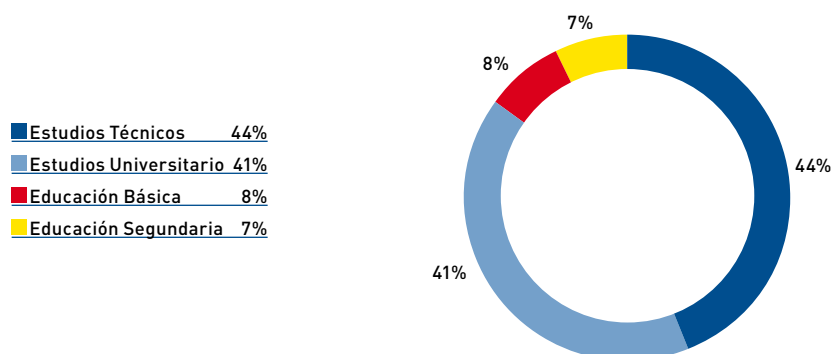
DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL POR GENERO DE ENDESA CHILE



Dotación por formación educacional de la fuerza laboral de Endesa Chile en Sudamérica en 2006						
País	Porcentaje por nivel educacional					Total
	Sin instrucción	Educación básica	Educación secundaria	Educación técnica	Educación universitaria	
Argentina	0	48	27	177	64	316
Chile	0	11	18	210	276	515
Colombia	0	49	28	177	122	376
Perú	0	0	22	78	120	220
Total	0	108	95	642	582	1.427

La alta especialización de las operaciones de generación eléctrica incide en que más de 85,8% de la dotación corresponda a personal con estudios universitarios y técnicos. En general, Endesa Chile privilegia la utilización de recursos humanos calificados, a los que aplica programas de inducción intensiva y entrenamientos regulares, además de las actividades de capacitación que constantemente realiza.

DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LA FORMACIÓN EDUCACIONAL



La empresa se ha propuesto brindar transparencia, equidad e igualdad de oportunidades en los procesos de selección de personal que emprende, y asegura un ambiente grato, que estimula la innovación, la creatividad, el trabajo en equipo y el compromiso. Así mismo, Endesa Chile plantea que el desarrollo personal y profesional de los trabajadores se realice sin discriminación de raza, género, tendencia política o creencia religiosa.

Como objetivo específico de la Política de selección de personal, se plantea la imparcialidad y transparencia, como la garantía de que el sistema que se utiliza, proporciona a todos los postulantes calificados una oportunidad justa, equitativa y conocida por todos de ser seleccionados.

Para garantizar esos principios, se desarrollan procesos externos e internos, en los cuales los postulantes externos o cualquier trabajador de Endesa Chile que desee participar, son sometidos a entrevistas y pruebas específicas, manteniendo de manera pública el estado del proceso hasta el cierre del mismo.

Durante 2006 ingresaron a la empresa 199 trabajadores y se retiraron 67, lo que representa una tasa de generación de empleo neta del 10,2%. Este alto porcentaje se explica a través de la compra de la central termoeléctrica Cartagena, en Colombia, y a la fusión de Etevensa a Edegel, en Perú.

Distribución etárea de trabajadores ingresados a Endesa Chile en Sudamérica en 2006																
PAÍS	18-20 años		21-30 años		31-40 años		41-50 años		51-60 años		61 y más años		Total			
	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Total	
Argentina	-	3	-	8	-	3	2	2	-	-	-	-	2	16	18	
Chile	-	1	6	16	3	16	3	5	-	3	-	4	12	45	57	
Colombia	-	-	4	9	2	6	-	25	-	15	-	-	6	55	61	
Perú	-	-	2	17	4	18	4	8	-	10	-	-	10	53	63	
Total	-	4	12	50	9	43	9	40	-	28	-	4	30	169	199	

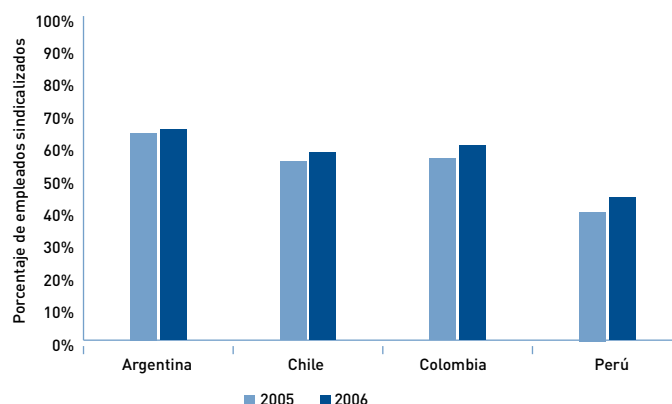
Distribución etárea de trabajadores retirados de Endesa Chile en Sudamérica en 2006																
PAÍS	18-20 años		21-30 años		31-40 años		41-50 años		51-60 años		61 y más años		Total			
	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Total	
Argentina	-	-	1	-	-	1	1	4	-	5	-	1	2	11	13	
Chile	-	-	1	1	2	16	-	4	-	3	-	6	3	30	33	
Colombia	-	-	1	1	3	5	-	1	-	-	-	-	4	7	11	
Perú	-	-	2	-	1	1	-	-	-	4	-	2	3	7	10	
Total	-	-	5	2	6	23	1	9	-	12	-	9	12	55	67	

SINDICALIZACIÓN

Consciente de su compromiso voluntario con el respeto a los derechos laborales, suscrito tanto a través de sus políticas de manejo de personal como de su adscripción a iniciativas internacionales sobre la materia, Endesa Chile mantiene una estrategia de facilitación de la gestión de las organizaciones que representan a los trabajadores. En este sentido, un aspecto importante en la organización lo constituyen los sindicatos, toda vez que muchas de las acciones del área de recursos humanos se establecen a través de éstos. Algunas acciones que son gestionadas por estas entidades corresponden o se relacionan con temas de negociación laboral, seguridad y salud ocupacional, capacitación, becas y beneficios.

Sindicalización de la fuerza laboral de Endesa Chile en Sudamérica						
País	2005			2006		
	Sindicalizados	No sindicalizados	Total	Sindicalizados	No sindicalizados	Total
Argentina	200	111	311	206	110	316
Chile	271	220	491	297	218	515
Colombia	184	142	326	225	151	376
Perú	66	101	167	97	123	220
Total	721	574	1.295	825	602	1.427

GRÁFICO COMPARATIVO DE EMPLEADOS SINDICALIZADOS 2005/2006



La cobertura de sindicalización, a diciembre de 2006, alcanzó un 57,8% del total de los trabajadores. El mayor número de sindicatos correspondió a la generación en Chile, con cinco agrupaciones, mientras que el número total de sindicatos en Sudamérica alcanzó a 10 organizaciones. Durante 2006, se registraron tres negociaciones colectivas, las que se realizaron en Argentina, Chile y Colombia.

RETRIBUCIONES A LOS TRABAJADORES

Considerando el comportamiento del mercado laboral, la empresa se interesa en mantener estándares de remuneraciones que le permitan posiciones de competitividad respecto de sus pares. El monto destinado a remuneraciones en 2006 se describe en el apartado "Compromiso con la creación del valor y rentabilidad".

La política retributiva de Endesa Chile está estrechamente vinculada o alineada a la estrategia, cultura y valores de la compañía. Los salarios más bajos locales absolutos que Endesa Chile paga a sus trabajadores son superiores a los salarios mínimos de cada país en los que opera. Cabe destacar que en cada uno de ellos existen condiciones socioeconómicas muy diferentes, por lo que el poder adquisitivo también lo es.

	Salario mínimo local absoluto en la empresa en US\$ [1]	Salario mínimo del país, en US\$	Ratio [2]
Argentina	561	261	2,15
Chile	1.043	253	4,11
Colombia	459	194	2,37
Perú	797	172	4,63

[1] Sólo se consideró al personal con contratos de plazo indefinido. El salario mínimo local absoluto corresponde al promedio del componente fijo de las rentas brutas promedio mensual.

[2] Ratio: Salario mínimo local absoluto en la empresa dividido por el salario mínimo del país.

Ratio de remuneraciones de mujeres respecto del de hombres de Endesa Chile en Sudamérica por filial y país, a diciembre de 2006			
PAÍS	EMPRESA	CARGOS	RATIO
Argentina	Endesa Costanera S.A.	Profesionales	1,48
		Técnicos	2,34
		Administrativos	1,04
		Total	1,46
	Hidroeléctrica El Chocón S.A.	Administrativos	0,56
		Total	0,56
Chile	Endesa Chile y filiales en Chile	Mandos Medios	0,86
		Profesionales	0,92
		Técnicos	0,80
		Administrativos	1,14
		Total	0,85
Colombia	Emgesa S.A. E.S.P.	Ejecutivos	1,00
		Mandos Medios	0,73
		Profesionales	0,97
		Técnicos	1,73
		Administrativos	1,0
		Total	1,03
	Central Hidroeléctrica de Betania S.A. E.S.P.	Profesionales	0,96
		Total	0,82
Perú	Edegel S.A.A.	Ejecutivos	1,00
		Mandos Medios	0,79
		Profesionales	0,90
		Administrativos	1,18
		Total	1,00

1. El Ratio corresponde a la división de la renta bruta promedio mensual de las mujeres dividido por la renta bruta promedio mensual de los hombres. Se publican sólo los cargos donde trabajaban mujeres durante 2006.

2. Se entiende renta bruta promedio mensual como el componente fijo de las remuneraciones.

3. No se incluye la información de remuneraciones del personal directivo para Endesa España, cuya administración es llevada por ésta.

Cabe destacar que la remuneración bruta promedio mensual se encuentra en función de diferentes variables, como: el valor de mercado del cargo, la edad de la persona, la antigüedad de la persona en la empresa y su desempeño, no encontrándose relacionada con el sexo de los trabajadores. Lo anterior es consistente con la Política de Compensaciones (www.endesa.cl) y con los convenios colectivos vigentes.

Consecuente con sus políticas de recursos humanos, Endesa Chile atiende y apoya las necesidades extra laborales de sus trabajadores, a través de distintos tipos de beneficios que van más allá de lo exigible por la legislación laboral local en cada país.

Tipos de beneficios disponibles en filiales, por país				
Beneficio	Argentina	Chile	Colombia	Perú
Canasta navideña				
Presente institucional de fin de año				
Premiación por años de servicio				
Estímulos escolares a trabajadores				
Estímulos a trabajadores estudiantes de pregrado				
Becas escolares a hijos trabajadores				
Útiles escolares				
Aporte extraordinario al plan de salud colectivo				
Plan de vacunación preventivo				
Préstamos de auxilio, extraordinarios y habitacionales				
Gimnasio y acondicionamiento físico				
Desarrollo de actividades culturales y recreativas				
Orientación médica				
Examen de salud preventivo				
Alimentación complementaria para mujeres embarazadas				
Licencias especiales (nacimientto, fallecimiento)				
Bonificaciones especiales (casamiento, nacimiento)				
Jornada laboral flexible				
Sala cuna				
Subvención para jardines infantiles				
Cuota Mortuoria				
Vacaciones recreativas				
Beneficio por convenios colectivos				
Seguro complementario de trabajo de riesgo				
Aporte a pólizas de seguro de accidentes				
Apoyo a organización sindical				
Control de niño sano				

SALUD Y SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

El considerar en forma integrada aspectos de seguridad y salud ocupacional, con su eje central en las personas, constituye un hito que fortalece la preocupación real de la empresa por sus trabajadores. Endesa Chile cuenta con un área de seguridad y salud ocupacional, que tiene como misión velar por el bienestar físico y psíquico de los trabajadores y de los posibles daños para su salud derivados del desempeño de su actividad laboral.

Durante 2006, certificaron sus Sistemas de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional en la Norma OHSAS 18001, las siguientes centrales generadoras: Los Molles, Taltal, Diego de Almagro, Huasco Vapor y Huasco T.G en Chile y Cartagena, en Colombia.

Con la certificación de este grupo de centrales, la potencia total certificada al 31 de diciembre de 2006 alcanzó 96,3% del parque generador total existente en Endesa Chile y sus filiales en Sudamérica.

Endesa Chile ha implementado un monitoreo continuo de las acciones de la Seguridad y Salud Laboral, a través del sistema "Modelo Integrado de Seguridad y Salud Ocupacional", el que supervisa todas las acciones propuestas en los planes de actuaciones que resguardan el derecho al trabajo, protegiendo principalmente la integridad y la vida de las personas.

A través de este sistema, las auditorías son continuas y el seguimiento del control de salud ocupacional y seguridad se realiza a través de indicadores de gestión.

INDICADORES SOBRE SEGURIDAD

En Endesa Chile no se aprecian cambios significativos en los indicadores de accidentalidad, manteniéndose éstos por debajo de los estándares de los adherentes de la Mutual de Seguridad chilena.

Indicadores de accidentalidad 2005-2006 por empresas de Endesa Chile en Sudamérica, personal propio					
País	Empresa	2005		2006	
		Índice de frecuencia	Índice de gravedad	Índice de frecuencia	Índice de gravedad
Argentina	Endesa Costanera S.A.	8,5	187	0	0
	Hidroeléctrica El Chocón S.A.	0	0	0	0
Chile	Endesa Chile y filiales en Chile	1,7	6	1,7	8
Colombia	Emgesa S.A.E.S.P.	5,1	35	6,3	37
	C. H. de Betania S.A. E.S.P.	10,8	43	0	0
Perú	Edegel S.A.A.	0	0	0	0
Total		3,9	48	2,4	13

Indicadores de accidentalidad 2005-2006 por empresas de Endesa Chile en Sudamérica, personal propio					
País	Empresa	2005		2006	
		Nº de accidentes	Días perdidos	Nº de accidentes	Días perdidos
Argentina	Endesa Costanera S.A.	5	110	0	0
	Hidroeléctrica El Chocón S.A.	0	0	0	0
Chile	Endesa Chile y filiales en Chile	2	7	2	9
Colombia	Emgesa S.A.E.S.P.	4	28	6	37
	C. H. de Betania S.A. E.S.P.	1	4	0	0
Perú	Edegel S.A.A.	0	0	0	0
Total		12	149	8	46

En 2006, las empresas que registraron accidentes en trabajadores propios sólo fueron Endesa Chile, en Chile, y Emgesa. La cantidad de accidentes de 2006 se redujo en 33% respecto de 2005. Del mismo modo, los días perdidos se redujeron en 69% en relación con 2005.

CENTRAL BOCAMINA CUMPLE 14 AÑOS DE PRODUCCIÓN SIN ACCIDENTES

La eficiencia y constancia del buen desempeño se demuestran con acciones concretas. Y es lo que el grupo de operación de central térmica Bocamina logró el 1 de mayo de 2006, al cumplir 14 años de generación con cero accidentes.

Estos logros permiten que la central mantenga sus estándares de certificación en la norma OHSAS 18001.



Accidentabilidad 2005 y 2006 en empresas proveedoras de servicios de Endesa Chile / Filiales		
Indicador	2005	2006
Nº de accidentes	59	57
Días perdidos	777	952
Índice de frecuencia	14,2	13,6
Índice de gravedad	187	226

En las empresas contratistas, la cantidad de accidentes en 2006 fue levemente inferior a 2005, pero aumentó la gravedad en éstos, incrementándose en 20,9% respecto de 2005. Esto se explica porque se incorporaron en el registro de accidentes los acaecidos en las empresas de servicios, tales como aseo, vigilancia, alimentación y transporte, entre otros.

ACTUACIONES SOBRE SALUD OCUPACIONAL

Durante 2006, se realizaron capacitaciones, promociones y prevenciones en los ámbitos de la salud, desarrollándose programas por género, grupo etáreo e importancia epidemiológica de la comunidad.

Chile

Mes	Actividad	Objetivo
Marzo	Exámenes preventivos a todas las mujeres que trabajan en la empresa.	Prevención de cáncer de mamas y cérvico-uterino.
Junio	Colación suplementaria diaria para todas las empleadas embarazadas o que hayan dado a luz recientemente.	La finalidad es contribuir con la adecuada nutrición de las trabajadoras embarazadas y en etapa de lactancia.
Julio	Determinación del perfil nutricional, asociado al sedentarismo y tabaquismo.	Identificación de los trabajadores con alto riesgo cardiovascular. Identificación de obesidad temprana.
Agosto	Evaluaciones a todos los trabajadores.	Prevención de enfermedades cardíacas.
Noviembre	Distribución de material gráfico y preservativos a todos los trabajadores y estudiantes secundarios del liceo de Lota.	Prevención de enfermedades de transmisión sexual y VIH.
	Desarrollo del programa de ergonomía.	Identificar y realizar mejoras en los puestos de trabajo.



Colación Suplementaria para empleadas embarazadas.

En las filiales también se realizaron diferentes acciones:

Argentina

Prevención del alcohol y de las drogas, prevención de riesgos cardiovascular, alimentación saludable, detección precoz del cáncer de mama, campaña empresa libre de humo. También se desarrolló un programa de ergonomía orientado a prevenir las lesiones músculo-esqueléticas.

Perú

Prevención del alcohol y de las drogas, prevención de riesgos cardiovasculares, alimentación saludable, y detección precoz del cáncer de próstata.

Colombia

Prevención de riesgos cardiovasculares y alimentación saludable.

En Chile, existen ocho Comités Paritarios de Higiene y Seguridad, distribuidos a lo largo de las centrales de generación hidroeléctricas y termoeléctricas, los que están conformados por representantes de los trabajadores y de la empresa. El número de participantes activos corresponde, según lo establecido por la ley N° 16.744 sobre accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, a tres miembros titulares y tres suplentes por parte de los trabajadores y el empleador, es decir, seis miembros activos permanentes, con sus respectivos suplentes. En total fueron 48 personas, que corresponde al 9,3% de la dotación general en Chile.

Las principales funciones de los integrantes de los Comités Paritarios fueron:

- Asesorar e instruir a los trabajadores para la correcta utilización de los instrumentos de protección.
- Vigilar el cumplimiento tanto por parte de las empresas como de los trabajadores, de las medidas de prevención, higiene y seguridad.
- Investigar las causas de los accidentes del trabajo y enfermedades profesionales que se produzcan en la empresa.
- Decidir si el accidente o la enfermedad profesional se debió a negligencia inexcusable del trabajador.
- Indicar la adopción de todas las medidas de higiene y seguridad que sirvan para la prevención de los riesgos profesionales.
- Cumplir las demás funciones o misiones que le encomiende el organismo administrador respectivo.
- Promover la realización de cursos y realización de simulacros y emergencias destinados a la capacitación continua de todos los trabajadores que se desempeñen en la empresa.

En los demás países en Sudamérica, los trabajadores se representan a través de diez Comités de Seguridad, los que cumplen funciones similares a las descritas en el caso de Chile.

Edegel y su Certificación en la Norma SA 8000

Edegel fue la primera empresa de Perú, y del grupo en Sudamérica, que obtiene la certificación en la Norma SA 8000 de Responsabilidad Social Interna. Este reconocimiento convirtió a Edegel en la primera empresa del grupo en desarrollar una "cuatrinorma", ya que contaba previamente con la certificación en las normas ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001.



DESARROLLO PROFESIONAL

Capacitación

En el Plan de Capacitación de 2006, Endesa Chile tuvo como objetivo continuar potenciando a las personas, permitiendo la adquisición y el desarrollo de sus capacidades, más allá de las necesidades propias del negocio de generación eléctrica. Se cuenta con diferentes programas de capacitación, los cuales buscan impulsar la empleabilidad y el desarrollo de una carrera de los trabajadores. En este contexto, se destacaron postítulos y postgrados en materias de gestión de empresas, evaluación de proyectos, planificación estratégica y gestión de procesos, entre otros. Se dictaron cursos de informática, innovación, salud y seguridad, de medio ambiente, de desarrollo sostenible empresarial, y de idiomas, entre otros. También se efectuaron programas especializados en el negocio, como “Del Power Point al Power Plant” y el programa de pasantías de profesionales en otras filiales en Sudamérica y Europa.

Del Power Point al Power Plant

Programa destinado a los especialistas, de manera de establecer un estándar en relación con sus conocimientos y experiencia en los procesos de Operación y Mantenimiento de las centrales eléctricas. El programa de capacitación se desarrolla en un plazo de dos años e incluye una etapa de conocimientos teóricos de 230 horas y una etapa práctica de 51 horas, tanto en operación como en mantenimiento.

Certificación de Competencias Laborales

El proceso de certificación de Competencias Laborales se inició en 2006, en los cargos de operación de la central San Isidro, con el apoyo de la Fundación Chile.

La iniciativa se enmarca en las tendencias mundiales, que buscan la certificación de las habilidades de los trabajadores, y nos permitirá demostrar ante terceros que nuestro personal es competente en el desempeño de sus funciones, establecer mecanismos regulares de revisión del nivel de competencias de nuestro personal y poder articular los procesos formativos en torno a brechas específicas detectadas.



San Isidro, Chile.

CAMPUS LATAM

En relación con el Campus Latam, la comunidad de aprendizaje de Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica, durante 2006 se continuó con la elaboración de cursos en modalidad e-learning, acorde a los contenidos identificados por parte de personal de las empresas de generación eléctrica en Sudamérica para, el desarrollo de los módulos de la malla curricular “Plan común de competencias técnicas de la explotación”. En esta línea, se realizaron capacitaciones en la modalidad e-learning a través del Campus en todas las empresas generación en Sudamérica.

Además, se elaboró la malla de competencias técnicas del área comercial. Asimismo, se diseñó una nueva imagen del Campus, para incorporar a las empresas de distribución de Sudamérica.

Las mallas de capacitación del Campus Latam contaron con cursos específicos relacionados con los procesos de generación de energía, tanto hidráulica como térmica, de prevención de riesgos, de gestión ambiental, de desarrollo sostenible, entre otros. En este sentido, profesionales y técnicos de la empresa fueron formados en el ámbito técnico, para que desarrollen las respectivas competencias, que les permitan realizar su trabajo de forma adecuada

y de manera de satisfacer una operación que mantenga los estándares que requiere el proceso de generación de electricidad en los países donde opera Endesa Chile.

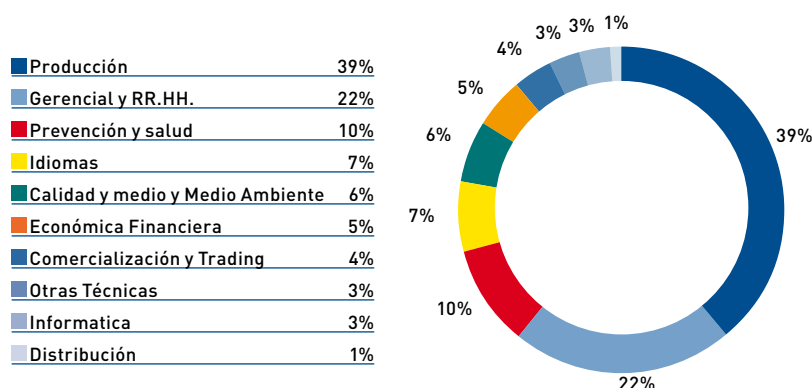
En Chile, durante 2006, se continuó por tercer año consecutivo, con el objetivo de integrar a la familia de los trabajadores al Campus. Más de 17 hijos de trabajadores de Endesa Chile se prepararon para la Prueba de Selección Universitaria (PSU) en el Campus, donde se habilitaron ensayos de lenguaje y comunicaciones, matemáticas, ciencias sociales y ciencias.

Asimismo, se continuó con el programa de verano de capacitación en informática para hijos y cónyuges. En la temporada estival de 2006 fueron 90 las inscripciones en los distintos cursos de computación -que se llevaron a cabo en Talca, Santiago e Iquique-, lográndose un crecimiento de 17% respecto del mismo período de 2005.



En 2006, la oferta de los cursos también se amplió. Apuntando a que los alumnos manejen mayores herramientas aplicables a sus estudios secundarios y universitarios se agregaron cinco nuevos talleres: fotografía digital y Photoshop, Windows, Word y Power Point, AccuType y Microsoft Office 2003, Diseño 3D con Sketchup y Macromedia Dreamweaver y Flash.

DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LA CAPACITACIÓN, POR ÁREAS TEMÁTICAS



INDICADORES RELEVANTES

Durante 2006, se destinaron 116.967 horas a capacitación en las diferentes áreas temáticas, con una inversión de US\$ 1.160.033.

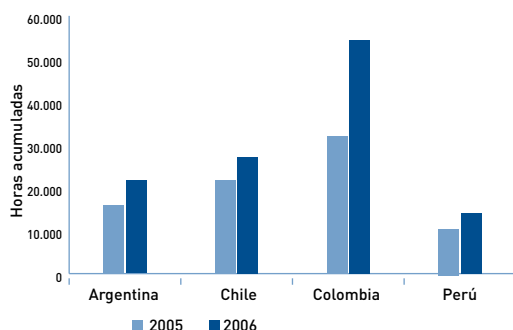
La tasa de capacitación lograda es de 3,6% (horas de capacitación / horas trabajadas teóricas). El índice de capacitación fue de 82,5 horas / persona (horas de capacitación / dotación promedio). La intensidad de capacitación, que refleja el promedio del número de horas en cada oportunidad que un trabajador se capacitó, alcanzó a 12,4 horas/trabajador/vez.

País	Horas de capacitación	% total de horas de capacitación	Índice de capacitación [1]	Intensidad de capacitación [2]	Tasa de capacitación
Argentina	21.533	18,4%	67,9	22,5	2,9%
Chile [1]	27.052	23,1%	53,5	13,2	2,3%
Colombia	54.399	46,5%	148,0	9,8	6,4%
Perú	13.983	12,0%	61,8	15,4	2,7%
Total	116.967	100%	82,5	12,4	3,6%

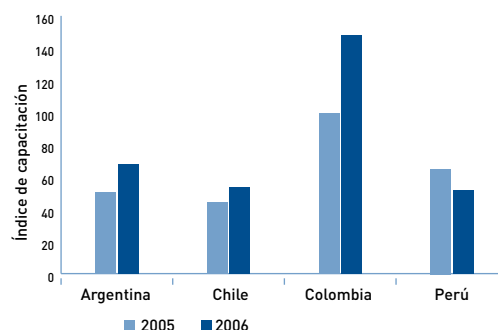
[1] Índice de capacitación: (horas acumuladas de capacitación / dotación promedio).

[2] Intensidad de capacitación: (horas acumuladas de capacitación / participaciones).

HORAS ACUMULADAS DE CAPACITACIÓN



ÍNDICE DE CAPACITACIÓN



En Chile, durante 2006, se destinaron 3.952 horas a capacitación específica en aspectos relacionados con derechos humanos, lo que representó un 27,9% del total de trabajadores. Lo anterior se realizó a través del curso de ética de los negocios y, de forma específica, en cursos de prevención de riesgos.

País	Ejecutivos	Mandos Medios	Profesionales	Técnicos	Administrativos	Operarios	Promedio por país
Argentina	112,5	80,3	86,5	64,4	47,5	0,0	67,9
Chile	44,7	50,7	67,7	37,0	41,0	0,0	53,5
Colombia	109,9	293,6	155,8	129,6	122,1	43,5	148,0
Perú	29,4	51,9	90,5	59,0	15,4	0,0	61,8
Total	60,0	103,0	89,8	79,4	54,4	33,8	82,5

Del total de horas destinadas a capacitación, 92% se concentró en los mandos medios, profesionales y técnicos, siendo el primer segmento el promedio más alto de horas de capacitación.

NUESTROS CONTRATISTAS Y PROVEEDORES

La compañía promueve entre sus contratistas, la prestación de sus servicios según los más altos estándares de calidad y cumpliendo rigurosamente con las especificaciones técnicas, bases de licitación y con las normativas aplicables en materias legales, laborales, de seguridad y de protección del medio ambiente. A su vez, cuenta con directrices específicas aplicables a contratistas y prestadores de servicios, como las normas generales de protección del medio ambiente y de prevención de riesgos para contratistas y proveedores de insumos peligrosos de Endesa Chile, todas ellas disponibles en el sitio www.endesa.cl.

Durante 2006, se llevó a cabo el primer encuentro con los contratistas de Endesa Chile y sus filiales en Chile, para transmitirles las políticas en materia de Desarrollo Sostenible Empresarial de la compañía, poniendo énfasis en temas relativos a seguridad y salud ocupacional, cumplimiento de los principios del Pacto Mundial de Naciones Unidas y la protección del medio ambiente. Igualmente, se les indicaron los requerimientos de certificación en las normas ISO 14001 y OHSAS 18001 a los principales contratistas que brindan servicios dentro de las instalaciones de Endesa Chile, a partir del período 2007-2008.

En Endesa Chile, en 2006 se desarrolló un "Proceso de evaluación de Contratistas", de acuerdo al reglamento del registro de contratistas que se rige en la compañía.

El inspector jefe de cada contrato, que está directamente relacionado con la ejecución de las obras en terreno, verifica que se cumplan las disposiciones contractuales en materia de derechos humanos, protección del medio ambiente, pago de remuneraciones y leyes sociales al personal de contratistas. En este sentido, los contratistas tienen la obligación de informar mensualmente al inspector jefe sobre la fuerza laboral, sobre la identidad de cada trabajador, así como sobre estadísticas de accidentes y contingencias laborales.

En 2006, primer año de implementado el proceso de evaluación, se midió un total de 121 contratos en Chile, adjudicados a 92 contratistas, lo que representó más del 80% del total de contratista que aportaron mano de obra a las actividades productivas de la compañía en ese mercado.

El programa de evaluación se centró en nueve factores que se sometieron a la evaluación:



Los aspectos mejor evaluados por los inspectores jefes de contratos fueron: cumplimiento de norma de seguridad, con 85,5%; cumplimiento de leyes laborales, con 85,3%; y trato a su personal, con 84,5%. Mientras que los aspectos más bajos fueron: gestión administrativa en terreno, con 75,5%; cumplimiento de plazos, con 75,7%; y calidad de dirección en terreno, con 79,4%.

LOS PRIMEROS PASOS HACIA EL VOLUNTARIADO CORPORATIVO

Durante 2006, en Chile, se trabajó en la definición de un programa de voluntariado corporativo para Endesa Chile, para lo cual se realizaron numerosas actividades. Se efectuó una encuesta interna, detectándose un alto interés por parte de los trabajadores respecto de este tipo de iniciativas. A partir de sus intereses, se definió como público objetivo de mayor interés los “niños”, específicamente, en el ámbito educación, por lo que se definió serán el foco de la primera etapa del voluntariado corporativo. El proyecto fue aprobado por el Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible, programándose su lanzamiento oficial para los primeros días de enero de 2007.



Asimismo, a fines de 2006, y como la primera actividad de voluntariado corporativo, se celebró una once de Navidad para los niños del centro comunitario “La Casa de la Mujer” en la población Huamachuco, comuna de Renca, Santiago, Chile.

Durante 2006, se registró un total de 233 horas destinadas al programa de voluntariado corporativo, de las cuales 170 correspondieron a horas dentro de la jornada laboral (dedicadas a reuniones internas, preparación, aplicación y análisis de las encuestas, talleres externos de voluntariado, preparación de documentación, entre otras), y 63 horas fuera del horario de trabajo (dedicadas a la preparación y desarrollo de la primera actividad).



Lanzamiento Programa Voluntariado Corporativo en conjunto con World Vision.



Primera actividad - Once de Navidad en Población Huamachuco, Santiago, Chile.



Iniciativa benefició a cerca de cien niños.



Trabajadores de la compañía con niños de la institución.

COMPROMISO CON EL DESARROLLO DE LAS SOCIEDADES EN LAS QUE OPERA

LA SOCIEDAD: Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que operamos

El arraigo en los territorios en los que estamos presentes es un elemento esencial de la cultura de nuestra empresa.

Somos conscientes de que el suministro energético es básico para el desarrollo y bienestar de la comunidad. Por ello, atendemos a las obligaciones propias de la naturaleza de este servicio, nos esforzamos por prestarlo en las mejores condiciones posibles de seguridad y calidad, y aspiramos a que cada vez llegue a mayores segmentos de la población en los entornos en los que estamos presentes.

Al mismo tiempo, cumplimos nuestro objeto social contribuyendo al desarrollo social, económico y cultural de estos entornos, partiendo siempre del respeto a sus valores culturales.

Este comportamiento tiene como base la identificación de nuestra empresa con los derechos humanos y con los valores democráticos como fundamento esencial del progreso de las sociedades.

El objetivo general de Endesa Chile en responsabilidad social externa es desplegar su acción empresarial en el marco de una relación constructiva con las comunidades en las que está inserta, en las que se distingue por acompañar el desarrollo del entorno social y el mejoramiento continuo de la calidad de vida de los habitantes de las comunidades vecinas. La Política de Responsabilidad Social externa se encuentra disponible en www.endesa.cl/rse.

Es así como se desarrollan programas para contribuir al desarrollo de las sociedades en que opera, en los ámbitos social, económico y cultural, partiendo siempre del respeto a sus valores culturales. Esto se desarrolla con especial énfasis en el área de la educación y la cultura. Dicho trabajo se fundamenta en el respeto que la empresa tiene por los derechos humanos, como eje fundamental del desarrollo y progreso de las sociedades.

Endesa Chile ha definido, estratégicamente, el crear el cargo de especialista en responsabilidad social externa, dependiente de la Gerencia de Comunicación. Esta área funciona como soporte de las acciones que se desarrollan en todas las centrales de la compañía en Chile.

El desarrollo de todas las actividades de responsabilidad social externa se evaluaron trimestralmente en función de los objetivos propuestos, los cuales se enmarcan en el Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial y en el "Programa Energía para la Educación".

Durante el primer semestre del 2007 se iniciará un proceso de construcción de indicadores para evaluar el impacto del programa.

OBJETIVOS Y DESEMPEÑO 2006

Los objetivos trazados para el 2006 correspondieron a los planteados en el Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial de Endesa Chile.

Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2006	Acciones propuestas	Acciones ejecutadas	Logros
Plan social externo	Elaborar del Plan de Acción Social externo en las filiales / países.	• Revisar y aprobar el Plan de Acción Social de las filiales/países, por parte de la gerencia de Comunicación. • Aplicar los planes de acción de las filiales/países.	• Se aprobaron los Planes de Acción Social Externos en todas las filiales.	↗
	Desarrollar el Programa "Energía para la educación" en Chile.	• Difundir de las actividades a través de medios locales. • Efectuar diez charlas sobre la energía. • Realizar seis aportes.	• Se realizaron 7 aportes a instituciones cercanas a las centrales. • Se donaron 10 computadores reciclados a organizaciones comunitarias del Alto Bío Bío. • Se realizaron 51 charlas en colegios. • Se difundió ampliamente el programa Energía para la Educación en la prensa, a partir de la firma del convenio con el Ministerio de Educación.	↗

↗ : Objetivo satisfactoriamente alcanzado (>95%)
 → : Objetivo parcialmente alcanzado (Entre 75% y 95%)
 ↘ : Objetivo bajo lo esperado (<75%)

INVERSIÓN SOCIAL

Endesa Chile ha definido, desde su política de RSE, la implementación de acciones concretas de desarrollo de las comunidades donde está presente.

Desde esta perspectiva, la naturaleza de los programas o instancias de apoyo hacia la comunidad obedecen a la diversidad de las propias localidades y territorios. Sin embargo, y resaltando elementos comunes de ellas, aparecen tres áreas fundamentales: educación, comunidad y medio ambiente.

Es así como Endesa Chile se hace parte de los desafíos educacionales de las comunidades en las que opera y se compromete con ellas en el objetivo permanente de apoyar la mejoría de la calidad de la educación que reciben.

En particular, se busca establecer una alianza público-privada para colaborar en la generación de mayores oportunidades para niños y jóvenes en post de la mejoría en la calidad del desarrollo escolar. En estas áreas se desarrollan actividades directas y con la comunidad.

En el ámbito comunitario, Endesa Chile está interesada en el desarrollo social y cultural de las comunidades del entorno de sus instalaciones, desarrollando vínculos con los municipios correspondientes, apoyando iniciativas de participación social, deportiva y cultural.

Cabe destacar que Endesa Chile contribuye anualmente con las fundaciones Pehuén y San Ignacio del Huinay en Chile. Información sobre estas agrupaciones puede obtenerse en los sitios Web www.fundacionpehuen.cl y www.huinay.cl, respectivamente. Por otro lado, en Colombia se cuenta con la Fundación Endesa Colombia.

Inversión Social de Endesa Chile y sus filiales/países en 2006				
	Endesa Chile	El Chocón - Argentina	Emgesa y Betania - Colombia	Edegel - Perú
Educación	- Becas de estudio. - Mejoramiento de infraestructura educacional. - Aportes para actividades académicas (salidas a terreno, talleres, giras de estudio, entre otras). - Uniformes escolares. - Charlas sobre generación de energía y seguridad. - Capacitación a profesores. - Fondos concursables de proyectos, para profesores y apoderados. - Donación de textos de estudio y lecturas complementarias (bibliotecas). - Donación de equipos computacionales. - Implementación de laboratorio. - Programa de Formación Dual (alumnos en práctica). - Aporte a colonias de verano.	Alumnos de la escuela de Neuquén visitan la capital, con objetivos educativos y culturales (orientación vocacional universitaria).	- Programas de mejoramiento educacional. - Mejoramiento de laboratorios. - Talleres de capacitación en RSE a líderes y funcionarios públicos. - Apoyo en dotación didáctica a Hogares de Bienestar. - Programas de Fortalecimiento Institucional. - Mejoramiento de espacios recreativos y nutricionales. - Programas de Educación Ambiental en escuelas.	- Proyecto Matemática Para Todos. - Talleres de capacitación para profesores (estilos de vida saludables). - Talleres de capacitación (prevención de riesgos, emergencias, desastres naturales, electricidad, deberes y derechos ciudadanos, economía doméstica, medio ambiente, liderazgo). - Programa de Corresponsabilidad para la Conservación del Medio Ambiente.
	US\$ 304.318[1]	US\$ 1.850	US\$ 439.709	US\$ 26.530
	- Infraestructura deportiva, comunitaria, habitacional, agrícola y vial. - Aportes a instituciones comunitarias. - Aportes en materiales de construcción. - Aportes en equipamiento. - Aportes a fiestas comunitarias. - Programas productivos. - Programas de riego. - Programas de saneamiento animal. - Adquisición de maquinaria agrícola. - Comercialización de productos (agrícolas, ganaderos, etc.). - Acompañamiento al desarrollo de organizaciones comunitarias. - Aportes en alimentación para eventos, encuentros y celebraciones. - Aportes para movilización y traslados. - Ayuda social individual.	- Apoyo a un proyecto de voleibol (Plan de desarrollo Provincial de Voleibol). - Apoyo al desarrollo deportivo de jóvenes (básquetbol).	- Proyecto de apoyo a pescadores. - Proyectos productivos de generación de ingresos.	- Proyecto de reubicación de Pacaybamba. - Plan de contingencia de comunidades en la cuenca del Tulumayo. - Mejoramiento del ganado en Yuracmayo. - Forestación en río Chillón. - Navidad en comunidades.
Comunidad	US\$ 1.818.183[1]	US\$ 30.700	US\$ 546.528	US\$ 60.349
	- Presentación de obras de teatro. - Aportes a encuentros culturales (música, poesía, cuento, pintura). - Aportes a festivales locales. - Preservación y potenciación de cultura local (promoción de tradiciones, costumbres, ritos, entre otros). - Investigación científica.		- Apoyo a grupos folclóricos. - Celebraciones comunitarias. - Iluminación navideña municipal. - Apoyo a festivales de organizaciones comunitarias.	- Publicación de libros en acuerdo con Centro de estudios Teológicos de la Amazonia. - Iluminación de iglesias y monumentos históricos.
	US\$541.974[1]	-	US\$ 77.695	US\$ 78.040
Monto Final	US\$ 2.664.476[1]	US\$ 32.550	US\$ 1.063.932	US\$ 164.919

[1] Los valores expuestos incluyen los aportes a la fundación Pehuén y Huinay.

PROGRAMA ENERGÍA PARA LA EDUCACIÓN

Para dar respuesta a nuestro “Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que operamos”, la Gerencia de Comunicación implementó el Programa de Responsabilidad Social Externa, denominado “**Energía Para la Educación**”, cuyo objetivo es brindar apoyo a las escuelas cercanas a las centrales en Chile. Dicho programa es patrocinado por el Ministerio de Educación del Gobierno de Chile.

LAS ÁREAS DE APOYO :

Equipamiento:

- Reparación de infraestructura.
- Donación de bibliotecas.

Capacitación:

- Prácticas pedagógicas.
- Fondo concursable innovación (profesores).
- Seguridad.
- Medio ambiente.
- Generación eléctrica.
- Visitas a centrales.

Apoyo familiar comunitario:

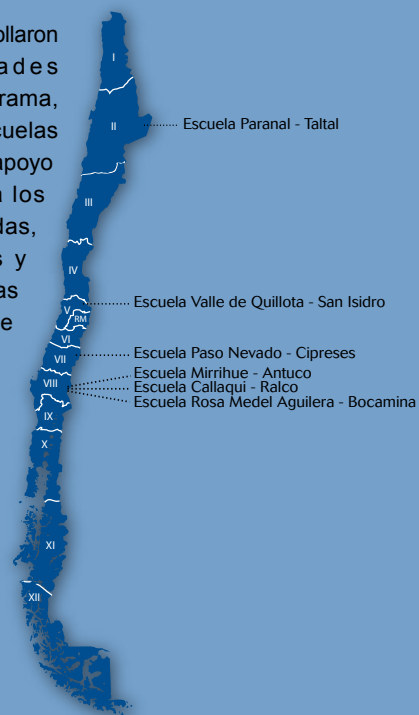
- Apoyo pedagógico.
- Cultura.
- Deporte.

Comunicación:

- Participación en red PROhumana.
- Participación en seminarios.
- Evaluaciones externas.
- Publicaciones en la prensa.
- Publicaciones en revistas de RSE.
- Diseño de instrumentos de comunicación.



Durante 2006, se desarrollaron todas las actividades propuestas por el programa, en cada una de las escuelas en que se insertó, con apoyo directo a los niños, a los profesores y apoderadas, autoridades locales y comunales. Las escuelas beneficiadas a lo largo de Chile fueron:



Firma de convenio MINEDUC - Endesa Chile por Programa Energía para la Educación.

COMPROMISO CON EL BUEN GOBIERNO Y EL COMPORTAMIENTO ÉTICO

NUESTRA CONDUCTA: Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético

Consideramos que la honestidad y la integridad son valores esenciales de nuestra empresa que deben guiar nuestro comportamiento, que está orientado a generar relaciones basadas en el diálogo y la confianza mutua con nuestros clientes, accionistas, trabajadores, proveedores, contratistas, administraciones públicas y otras partes interesadas.

Para ello, aplicamos de manera decidida los principios de buen gobierno corporativo e informamos con rigor y transparencia de nuestros estados económico-financieros, de nuestros planes estratégicos, de nuestro comportamiento medioambiental y del cumplimiento de nuestras obligaciones y responsabilidades respecto de los entornos sociales en los que operamos, en un clima de leal colaboración y diálogo con las instituciones públicas y los organismos reguladores.

PROBIDAD E INTEGRIDAD

Endesa Chile, como adherente del Pacto Mundial de Naciones Unidas, asumió el compromiso de implantar en su actividad diaria los diez principios contenidos en tal pacto, entre los cuales destaca la lucha contra la corrupción. Desde entonces, la compañía ha incorporado estos principios en su visión, misión y valores corporativos, y en sus normas de integridad en los negocios.

Los principios y el marco de actuación del gobierno corporativo de Endesa Chile se encuentran establecidos en sus:

- Estatutos sociales; que en forma adicional a las disposiciones legales de obligado cumplimiento, contienen principios que rigen el gobierno de la sociedad y los órganos que conforman el mismo.
- Reglamento de conducta en los mercados de valores; determina los criterios de comportamiento que deben seguir los directivos, principales ejecutivos y empleados de Endesa Chile, que desarrollen su trabajo en áreas relacionadas con los mercados de valores o que tengan acceso a información privilegiada, con el fin de contribuir a la transparencia y a la protección de los inversores. Los principios que inspiran la presente norma son los de imparcialidad, buena fe, anteposición de los intereses generales a los propios y cuidado y diligencia en el uso de la información y en la actuación en los mercados.
- Norma sobre relación con inversionistas; cuyo objeto es el de proporcionar al mercado, tanto local como extranjero, información clara y oportuna, con el objeto de facilitar el entendimiento de la compañía. Toda información pública debe ser entregada de manera transparente y objetiva, sin privilegios.
- Normas de integridad corporativa; constituidas por el Estatuto de la Alta Dirección, el Estatuto del Directivo y el Código de Conducta para Empleados. En ellas, se difunden los principios que deben ser aplicados por los empleados en su actividad profesional: conducta ética, profesionalismo y confidencialidad. Asimismo, se establecen las limitaciones y se definen las incompatibilidades de los ejecutivos y directivos de la compañía. El Estatuto de la Alta Dirección aplica a los Altos Directivos, y su objetivo es establecer las pautas de su comportamiento respecto de los principios de conducta ética, profesionalismo, dedicación, confidencialidad, independencia, integridad moral y respeto a las personas en el desarrollo de su actividad diaria, entre otros. El Estatuto del Directivo se aplica a quienes ostentan esa jerarquía. Éste tiene por objeto instruir la actuación y el ámbito de acción de cada ejecutivo de Endesa Chile y sus filiales, en cuanto a sus limitaciones e incompatibilidades, que lo obligan a un fuerte compromiso con los valores de la compañía. Finalmente, el Código de Conducta y el

“Estilo Conductual de Endesa Chile” se aplica a la totalidad del personal de la empresa. El cumplimiento de estas normas de integridad corporativa es verificado por los servicios de auditoría interna.

Endesa Chile cuenta con un documento denominado “Bases del Gobierno Corporativo”, en el cual se establecen los principios del gobierno y se sistematiza información en relación con las siguientes áreas claves: i) Relaciones entre los accionistas y la compañía, ii) Directorio y administración y iii) Políticas de divulgación de información. Todos los documentos se encuentran disponibles en el sitio Web de la compañía www.endesa.cl.

OBJETIVOS Y DESEMPEÑO 2006

Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2006	Acciones propuestas	Acciones ejecutadas	Logros
Bases del Gobierno Corporativo	Actualizar las Bases de Gobierno Corporativo.	• Revisar y actualizar el documento “Bases de Gobierno Corporativo”. • Revisar y actualizar el documento “Estilo Conductual de Endesa Chile”. • Traducir los documentos al inglés. • Analizar el código de buen gobierno corporativo y elaborar un plan de acciones de mejora.	• Se actualizaron los documentos de “Bases del Gobierno Corporativo” y “Estilo Conductual de Endesa Chile”. • Ambos documentos fueron traducidos al inglés. • Se inició el análisis de códigos de buen gobierno corporativo.	↘
	Publicar y difundir los documentos del Gobierno Corporativo.	• Publicar el documento en inglés en la página Web de acceso de los accionistas. • Difundir a los empleados y demás stakeholders, la existencia y forma de uso del “Canal Ético”. • Difundir a todos los empleados el documento “Estilo Conductual de Endesa Chile”.	• Se difundió el Canal Ético. • No se publicó el documento en inglés en la página Web de acceso de accionistas.	↗

↗ : Objetivo satisfactoriamente alcanzado (>95%)
 → : Objetivo parcialmente alcanzado (Entre 75% y 95%)
 ↘ : Objetivo bajo lo esperado (<75%)

MECANISMOS DE DENUNCIA DE CONDUCTAS NO ÉTICAS

Existen diversos mecanismos para realizar denuncias por parte de los empleados frente a conductas contrarias a los principios organizacionales: comunicación al jefe directo, denuncia a través de los sindicatos, buzón del empleado (rrhh@endesa.cl), comunicación a los servicios de auditoría interna o registro a través del Canal Ético. El acceso a este último está disponible en el sitio Web de la compañía, y a través de él pueden canalizarse las denuncias de todos los empleados en Sudamérica o personal externo a la empresa, mediante un órgano independiente a ella, manteniendo el anonimato y sancionándose severamente las denuncias infundadas o manifiestamente falsas.

El tipo de denuncias que pueden realizarse a través del Canal Ético de Endesa están relacionadas con los aspectos regulados con los códigos de conducta internos.

Tipificación de denuncias del Canal Ético de Endesa	
Aspectos	Descripción
Aspectos contables y de auditoría	Registro y análisis sistemáticos de las transacciones comerciales y financieras que difieran de las prácticas contables generalmente aceptadas. Ejemplos: registro incorrecto de ingresos, de gastos o de activos; aplicaciones incorrectas de principios de contabilidad generalmente aceptados; transacciones ilegales; etc.
Confidencialidad o apropiación indebida	Cualquier utilización no autorizada de la información no pública de la empresa y sus clientes, o la utilización inadecuada de la propiedad intelectual.
Conflicto de Intereses	Situación en la cual una persona tiene un interés personal suficiente que puede condicionar el ejercicio objetivo de sus deberes profesionales. Ejemplos: relaciones inapropiadas con vendedores, corrupción, uso incorrecto de información confidencial, relaciones inapropiadas con clientes.
Desvío de recursos	Utilización inadecuada de bienes o de información de propiedad de la empresa en beneficio propio.
Apropiación indebida	Apropiarse fraudulentamente para uso propio de bienes confiados al cuidado de uno. Ejemplos: alteraciones en los registros contables, utilización incorrecta de fondos y apropiación de efectivo.
Protección del medio ambiente	Incumplimiento de la normativa interna o externa con respecto a aspectos relacionados con el medio ambiente o con materias peligrosas.
Falsificación de contratos, informes o registros	Alterar, inventar o falsificar, total o parcialmente, un documento, contrato o registro con el propósito de obtener una ventaja o de alterar el contenido del documento, contrato o registro.
Actuaciones relacionadas con suministradores o contratistas	Incumplimiento de los procedimientos de la compañía relacionados con la selección, negociación o supervisión de suministradores o contratistas.
Represalias	Actuaciones discriminatorias de la compañía contra personas que de buena fe informan sobre posibles irregularidades.
Seguridad	Incumplimiento de los requisitos necesarios para desarrollar la actividad en condiciones seguras.
Infracciones relacionadas con valores o títulos	Falta, trasgresión, específicamente, una infracción a las reglas que las leyes de valores o títulos definen. Ejemplos: comercialización bajo privilegio de conocer información confidencial o restringida.
Robo	Robar o sustraer bienes de la empresa.

Estos mecanismos están disponibles para todos los trabajadores de Endesa Chile y a su vez cubren todas las operaciones de la compañía.

FORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN

Con el objetivo de formar y sensibilizar a los trabajadores en el marco de ética corporativa y el apego a los códigos de conducta, se han realizado una serie de talleres específicos sobre la materia y difusión a través de publicaciones internas de la compañía, como la revista “Genera Unión” y las líneas directas que se publican en la intranet. En Chile, desde 2004 se vienen realizando los Talleres de Ética, que tienen como objetivo potenciar una mirada crítica de la propia gestión y del equipo de trabajo, desde un referente de los valores de la compañía, como responsable y generador de las acciones y objetivos que conllevan las tres dimensiones de la sostenibilidad, identificando un conjunto de actitudes, y actividades mediante las cuales una persona debe hacerse cargo de sus actos, comprometerlos y sostenerlos, con el objetivo de obtener siempre el beneficio común por sobre el propio.

Porcentaje de trabajadores formados en talleres de ética en Chile			
	2004	2005	2006
N° de trabajadores[1]	480	491	506
N° de trabajadores que realizaron el curso	68	121	175
% de trabajadores capacitados	14%	27%	35%

[1] El valor presentado corresponde a la planilla promedio anual.



Talleres de ética.

Conforme lo establecido en el documento “Estilo Conductual de Endesa Chile”, la compañía no practica alineamiento político de ninguna naturaleza y respeta la condición ciudadana de todos sus trabajadores. En reciprocidad, la compañía solicita a los trabajadores que sepan compatibilizar el legítimo interés de la organización con su actividad ciudadana.

En Chile, Endesa Chile mantiene una acción vinculada a temas relativos a la protección de la libre competencia, referida a la consulta que ha efectuado al Tribunal de Defensa de la Libre Competencia para el desarrollo, en conjunto con la empresa Colbún S.A., del Proyecto Hidroeléctrico en la Región de Aysén.

COMPROMISO CON LA PROTECCIÓN DEL ENTORNO

NUESTRO MEDIO AMBIENTE: Compromiso con la protección del entorno

La preservación del medio ambiente es un criterio permanente integrado en la gestión de nuestra empresa y en nuestra toma de decisiones.

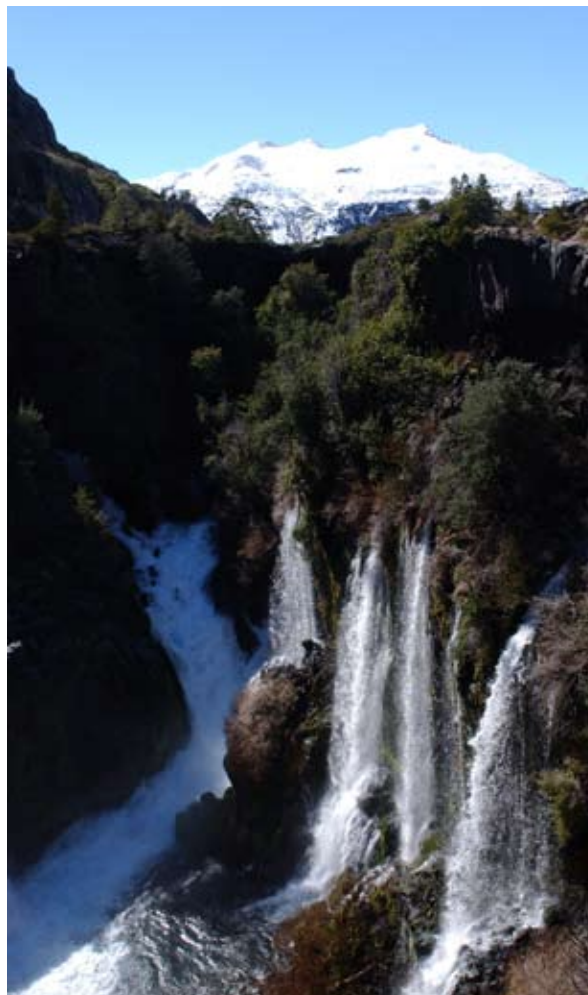
Identificamos, evaluamos y gestionamos los efectos medioambientales derivados de nuestras actividades y nos esforzamos en minimizarlos, especialmente por lo que se refiere al uso de energías primarias, en el marco del compromiso de garantizar al máximo la seguridad y calidad de nuestros servicios y su contribución a la competitividad de la industria y al bienestar de la sociedad.

En este terreno, nuestra empresa es consciente de la necesidad de que el uso de los recursos naturales se haga sobre la base de asegurar el desarrollo de las generaciones futuras, en especial por lo que se refiere al problema global de las emisiones contaminantes.

La Política Ambiental de Endesa Chile fue aprobada por el Directorio de la empresa en agosto de 2000 y está en plena aplicación en toda la organización. Consta de ocho principios básicos que rigen el desempeño corporativo y se encuentra disponible en el sitio Web www.endesa.cl.

La empresa se compromete a ir más allá del estricto cumplimiento de la normativa ambiental aplicable, estableciendo los procedimientos precisos para garantizar el uso racional de los recursos y la minimización de los residuos.

La gestión ambiental de 43 de las 47 centrales de generación de Endesa Chile se rige por los sistemas de gestión ambiental implantados, los cuales están certificados en la Norma ISO 14001 y que son constantemente evaluados para identificar e incorporar acciones de mejora continua.



Afluentes Río Maule, Chile.

OBJETIVOS Y DESEMPEÑO 2006

Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2006	Acciones propuestas	Acciones ejecutadas	Logros
Plan ambiental	Revisar y adecuar la política ambiental.	- Revisar las políticas ambientales vigentes, como resultado de su aplicación. - Difundir interna y externamente la política ambiental en forma permanente.	- Incorporación de la política ambiental en los informes de DSE 2005 y de gestión ambiental 2005, publicados por Endesa Chile. - Control permanente a las empresas filiales y coligadas para que revisen y ajusten su política ambiental, si ello es necesario.	↗
	Implantar las SGA y certificar ISO 14001.	- Implementar las SGA e ISO 14001 en las centrales que aún no lo poseen. - Mantener las certificaciones ISO 14001 en las instalaciones ya certificadas.	- Implantados y certificados los SGA de las centrales Cartagena en Colombia y Bocamina en Chile. - Efectuadas las auditorías de seguimiento del periodo.	↗
	Formación ambiental.	- Trasladar a la modalidad e-learning dos cursos ambientales. - Establecer en las mallas curriculares los módulos de "Campus Generación Latam".	- Publicadas en la Biblioteca Técnica de Medio Ambiente todas las presentaciones nuevas efectuadas por la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible en foros públicos. - Elaborados los cursos sobre energías renovables no convencionales y emisiones atmosféricas II en la modalidad de e-learning.	↗
	Gestionar los residuos.	- Implementar el software para la gestión de residuos sólidos. - Elaborar los planes de eliminación de Bifenilos Policlorados (PCB). - Revisar las normas de gestión de residuos y actualización.	- Se adjudicó el desarrollo del software de gestión de residuos industriales sólidos. - Se elaboraron los planes de eliminación de PCB. - Se revisaron las normas de gestión de residuos.	→
	Resolución de pasivos ambientales.	- Realizar inspecciones de gestión ambiental. - Resolver como mínimo un 10% de los pasivos ambientales existentes en Sudamérica.	- Se realizaron las inspecciones de gestión ambientales a las diferentes centrales. - Se resolvió el 42% de los pasivos ambientales existentes en Sudamérica.	↗
	Registrar las emisiones atmosféricas.	- Registrar las emisiones atmosféricas de las centrales que generen por más de 30 días continuos. - Elaborar informe anual 2005 de emisiones atmosféricas.	- Se elaboró un registro mensual de emisiones. - Se distribuyó el informe 2005 de emisiones.	↗
	Elaboración de plan estratégico de conservación de la biodiversidad en áreas silvestres propias.	- Elaborar un plan estratégico de conservación de la biodiversidad en áreas silvestres propias. - Elaborar una comunicación interna y externa de los resultados de 2006.	- Se elaboró un plan estratégico. - Se encuentra en proceso la evaluación ecológica de las áreas chilenas.	→

Programa Corporativo de Actuación	Compromisos programados 2006	Acciones propuestas	Acciones ejecutadas	Logros
Plan ambiental	Fomentar la comunicación e imagen ambiental.	- Participar al menos en dos seminarios, congresos o eventos similares. - Apoyar las inserciones en medios de comunicación. - Elaborar a lo menos dos publicaciones periódicas.	- Se elaboró el Informe Ambiental 2005 de Endesa Chile en Chile y el Informe de Emisiones 2005 de Sudamérica. - Se participó en ocho seminarios y congresos. - Se entregó información y estadísticas ambientales para su inserción en medios de comunicación nacional.	↗
	Gestión internacional.	- Realizar el encuentro anual de gestores ambientales 2006 en Chile. - Participar en el encuentro América – Europa 2006 en España.	- Se efectuó el VI Encuentro Latinoamericano de Medio Ambiente en Arica, Chile. - Se participó en el Encuentro Europa-América 2006.	↗
Desarrollo de proyectos MDL	Aplicación de proyectos.	- Desarrollar una metodología para cálculo de línea de base de emisiones de CO₂. - Realizar la consulta pública del proyecto MDL de Ojos de Agua.	- Se elaboró la nueva metodología. - Se realizó la consulta pública del proyecto MDL de Ojos de Agua.	→
Energías Renovables	Formación de recursos humanos en tecnologías de generación con energías renovables no convencionales (ERNC).	Asistir a dos seminarios relacionados con ERNC.	Se participó en cuatro seminarios.	↗
	Desarrollo de metodologías de evaluación para creación de valor.	Incluir en las metodologías desarrolladas el cambio regulatorio de la Ley Corta 2 en Chile.	Se incorporaron los cambios de la Ley Corta a los modelos de evaluación de los proyectos.	

↗: Objetivo satisfactoriamente alcanzado (>95%)
→: Objetivo parcialmente alcanzado (Entre 75% y 95%)
↘: Objetivo bajo lo esperado (<75%)

EVOLUCIÓN DE LA GESTIÓN AMBIENTAL EN ENDESA CHILE

Endesa Chile, a través del cumplimiento permanente de su “compromiso con la protección del entorno”, ha desarrollado una gestión ambiental integral. En sus inicios, las primeras acciones fueron la identificación de los impactos ambientales, asociados a las diferentes etapas del funcionamiento de las centrales hidroeléctricas y termoeléctricas. Posteriormente, la tarea se ha centrado en la evaluación y seguimiento de éstos, otorgando valor a su gestión a través del desarrollo de indicadores claves para el medio ambiente.

Identificación de los impactos asociados a las actividades de Endesa Chile y sus filiales

En general, se puede decir que la construcción de una central hidroeléctrica produce mayores impactos ambientales que una central termoeléctrica. En contraste, la operación de una central termoeléctrica produce mayores impactos ambientales, a raíz de la emisión de gases de la combustión y la generación de residuos, que la operación de una central hidroeléctrica.

Principales impactos ambientales de las centrales en su fase de construcción y operación		
Tipo de central	Construcción	Operación
Central termoeléctrica	• Aumento del material particulado y de gases de combustión (SO₂, CO, CO₂) debido al tránsito de maquinaria pesada. • Aumento del material particulado por la combustión de los motores. • Aumento del nivel local de ruido. • Remoción y pérdida la cobertura vegetal. • Generación de fuentes de trabajo y activación de la economía local.	• Incremento del nivel local de gases (SO₂, NO_x, CO, CO₂, y COV). • Aumento del nivel local de ruido. • Contaminación del aire, suelos y aguas por generación de cenizas. • Mejoras en las oportunidades de empleo.
Central hidroeléctrica	• Modificación temporal o permanente de los hábitat de la fauna terrestre y acuática. • Contaminación temporal del aire por aumento de las partículas en suspensión y de los gases de combustión (CO, CO₂, SO₂) por el movimiento de la maquinaria utilizada en la construcción. • Aumento del nivel local de ruido. • Afectación de grupos humanos en su propiedad y en sus costumbres. • Remoción y pérdida la cobertura vegetal. • Generación de fuentes de trabajo y activación de la economía local.	• Modificación de los ambientes acuáticos que afectan a la fauna asociada. • Variación de la calidad del agua por sedimentación en los embalses. • Variación de los flujos de agua que pueden ocasionar problemas de erosión de riberas. • Mejoras en las oportunidades de empleo.

En 2006, Endesa Chile realizó tres controles internos a cada uno de los dos proyectos en ejecución (central hidroeléctrica Palmucho y central termoeléctrica San Isidro segunda unidad), independiente de las visitas inspectivas que realizaron los Servicios Públicos involucrados en los permisos ambientales sectoriales.

En los proyectos de centrales generadoras que se encuentran en construcción, las medidas adoptadas para evitar, minimizar, mitigar o compensar los impactos negativos han sido establecidas en los respectivos estudios de impacto ambiental. Se verificó el cabal cumplimiento de las condiciones establecidas por la autoridad ambiental en los permisos otorgados para la construcción de las nuevas centrales, a través de la realización de seis inspecciones. Prueba de ello es que no se cursaron infracciones u observaciones en este sentido a la empresa.

Las instalaciones en funcionamiento mantuvieron un monitoreo riguroso de los impactos ambientales, principalmente, a través de dos mecanismos:

- Procedimientos para la identificación, evaluación y seguimiento de los impactos ambientales inherentes a la operación de las centrales, establecidos por los sistemas de gestión ambiental implementados y certificados en la Norma ISO 14001.
- Planes de seguimiento de los compromisos ambientales establecidos por el permiso ambiental del proyecto, previo a la construcción.

A modo de ejemplo, la central hidroeléctrica Ralco continuó con la auditoría externa de los compromisos ambientales particulares asumidos ante la autoridad, la cual recibió periódicamente el informe correspondiente del auditor independiente.

En 2006, la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible realizó la inspección a la gestión ambiental de las empresas Endesa Costanera S.A. (Argentina), Edegel S.A.A. (Perú), Emgesa S.A. E.S.P. y Central Hidroeléctrica de Betania S.A. E.S.P. (Colombia).

Además, se realizaron inspecciones a dos centrales que no contaban con un sistema de gestión ambiental certificado a la fecha, las centrales termoeléctricas Ventanilla (Perú) y Cartagena (Colombia).

PRINCIPALES ACTUACIONES AMBIENTALES DE 2006

De acuerdo con el programa vigente, Endesa Chile ha desarrollado sus actividades en 2006 dentro de los siguientes ejes:

Operativo: tendientes a mejorar ambientalmente los procesos en uso (tecnologías de descontaminación, nuevas técnicas de control y medición, reducción de contaminación en origen);

Gestión: actuaciones de seguimiento y gestión del funcionamiento ambiental en los negocios (sistemas de gestión ambiental, indicadores de gestión, seguimiento de normativas); e

Investigación y Desarrollo: tendientes a desarrollar la variable ambiental como valor fundamental en la gestión, así como aquellas que son inherentes al desarrollo estratégico de los negocios (cambio climático, energías renovables, eficiencia energética).

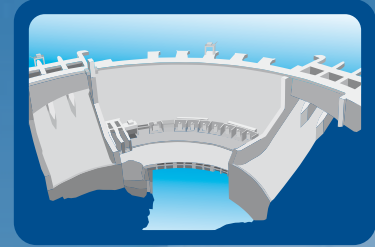
A continuación se resumen las actuaciones relevantes del período:

SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL Y CERTIFICACIONES ISO 14001

Como una manera de representar la proporción real de las instalaciones operativas de Endesa Chile que cuentan con la certificación de sus respectivos sistemas de gestión ambiental (SGA), la empresa ha definido como indicador el porcentaje de la potencia instalada de las instalaciones que poseen un SGA certificado en la norma ISO 14001.

En 2006, Endesa Chile alcanzó un 95,3% de su potencia total instalada en las centrales con su SGA certificado en la norma ISO 14001. Esto corresponde al 96% de la generación eléctrica de 2006.

CENTRALES HIDROELÉCTRICAS



IMPACTO

ALTERACIÓN DEL PAISAJE

CORTA O ELIMINACIÓN DE VEGETACIÓN NATIVA

ALTERACIÓN DEL MEDIO ACUÁTICO

MITIGACIÓN

ESTABLECIMIENTO DE PANTALLAS VEGETALES

REFORESTACIÓN Y REVEGETACIÓN

REPOBLAMIENTO CON PECES EN EL ÁREA DE INFLUENCIA

CENTRALES TERMOELÉCTRICAS



IMPACTO

ALTERACIÓN DE LA CALIDAD DEL AIRE

GENERACIÓN DE RESIDUOS LÍQUIDOS

GENERACIÓN DE RESIDUOS SÓLIDOS

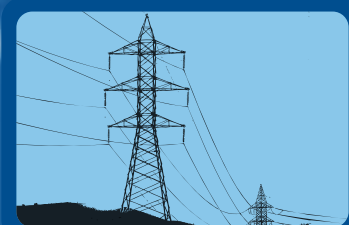
MITIGACIÓN

SISTEMAS DE ABATIMIENTO DE MATERIAL PARTICULADO Y CAPTACIÓN DE GASES

TRATAMIENTO DE RESIDUOS LÍQUIDOS

TRATAMIENTO DE RESIDUOS SÓLIDOS

LÍNEAS ELÉCTRICAS



IMPACTO

CORTA O PODA DE VEGETACIÓN NATIVA

INTRODUCCIÓN DE ELEMENTOS AJENOS AL NATURAL

MITIGACIÓN

NO CORTAR LA VEGETACIÓN ARBUSTIVA

REFORESTACIÓN Y REVEGETACIÓN

PINTAR LAS ESTRUCTURAS DE COLOR ACORDE AL MEDIO

Centrales y potencia instalada de Endesa Chile y sus filiales en Sudamérica, que cuentan con SGA certificado en la norma ISO 14001 al 31 de diciembre de 2006					
Tipo de central	N° de instalaciones totales	N° de instalaciones certificadas	Potencia instalada [MW][1]	Potencia certificada [MW]	Porcentaje potencia certificada
Hidroeléctrica	32	32	7.876,4	7.876,4	100
Termoeléctrica	15	11	4.443,2	3.859,2	86,9
Total	47	43	12.319,6	11.735,6	95,3

[1] En 2006, la central Ventanilla pasó a formar parte de Edegel en Perú y se vendió la central San Antonio en Colombia. Estos hechos modificaron la potencia total instalada de la empresa, con la cual se efectuó el cálculo del indicador.

En 2006, se certificaron dos nuevas centrales de generación (centrales térmicas Cartagena en Colombia y Bocamina en Chile), llegando a un total de 43 centrales de las 47 existentes.

EMISIONES DE GASES A LA ATMÓSFERA

La emisión de gases a la atmósfera fue una de las principales preocupaciones abordadas por la implementación de los sistemas de gestión ambiental. Las principales emisiones de Endesa Chile son las producidas por los procesos de generación en las centrales termoeléctricas y corresponden a dióxido de carbono, óxidos de nitrógeno y dióxido de azufre.

Emisiones de gases en 2006 por operación de centrales térmicas de Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica							
País	Generación bruta (GWh)	Gases emitidos (1)					
		Dióxido de carbono (CO ₂)		Óxidos de nitrógeno (NO _x)		Óxidos de azufre (SO ₂)	
		Emisión bruta (miles ton)	Emisión específica (kg/kWh)	Emisión bruta (ton)	Emisión específica (g/kWh)	Emisión bruta (ton)	Emisión específica (g/kWh)
Argentina							
Central termoeléctrica Costanera Vapor	2.477,94	1.781,6	0,72	3.053,1	1,23	3.765,7	1,52
Central termoeléctrica Costanera C.C.	5.064,28	1.853,8	0,37	1.454,8	0,29	32,9	0,01
Central termoeléctrica Buenos Aires	1.397,84	537,6	0,38	421,9	0,30	11,6	0,01
Subtotal Argentina	8.490,06	4.173,0	-	4.929,8	-	3.810,3	-
Chile							
Central termoeléctrica Bocamina	661,05	745,4	1,13	1.372,2	2,08	3.831,9	5,80
Central termoeléctrica Tarapacá Vapor	830,08	782,3	0,94	1.553,7	1,87	4.521,7	5,45
Central termoeléctrica San Isidro	826,81	313,8	0,38	214,7	0,26	-	-
Central termoeléctrica Taltal	582,46	503,8	0,86	284,4	0,49	2,3	0,004
Otras (2)	78,63	3,7	0,05	0,0	0,00	1,11	0,01
Subtotal Chile	2979,03	2.349,0	-	3.424,9	-	8.357,0	-
Colombia							
Central termoeléctrica Martín del Corral	339,88	75,8	0,22	561,7	1,65	4.235,0	12,46
Central termoeléctrica Cartagena (3)	11,20	-	-	-	-	-	-
Subtotal Colombia	351,08	75,8	-	561,7	-	4.235,0	-
Perú							
Central termoeléctrica Ventanilla (4)	1.317,08	507,4	0,39	455,7	0,35	26,2	0,02
Central termoeléctrica Santa Rosa	735,01	431,9	0,59	502,7	0,68	34,9	0,05
Subtotal Perú	2052,09	939,3	-	958,3	-	61,0	-
Total	14.322,26	7.537,2	0,53	9.874,7	0,69	16.463,3	1,15

[1] La emisión específica se calculó como el cociente entre la emisión bruta de cada gas y la generación bruta 2006.

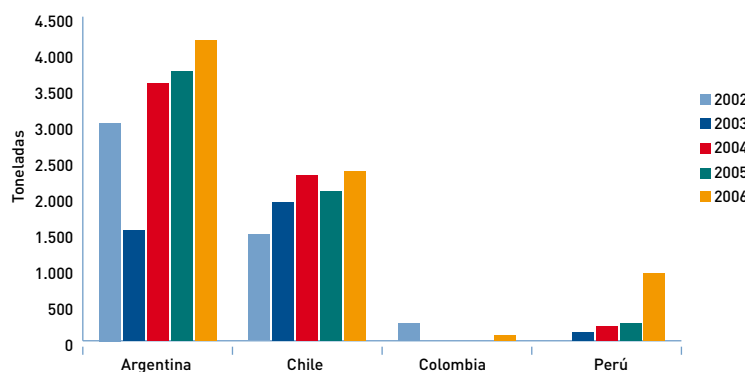
[2] Incluye a las centrales Diego de Almagro, Huasco Vapor, Huasco TG y Tarapacá TG.

[3] Durante 2006, la central térmica Cartagena no determinó sus emisiones por no contar con el equipo de medición, ni realizó cálculos estequiométricos.

[4] Se incluye las emisiones a partir de junio de 2006, mes en que la central térmica Ventanilla pasó a formar parte de Edegel.

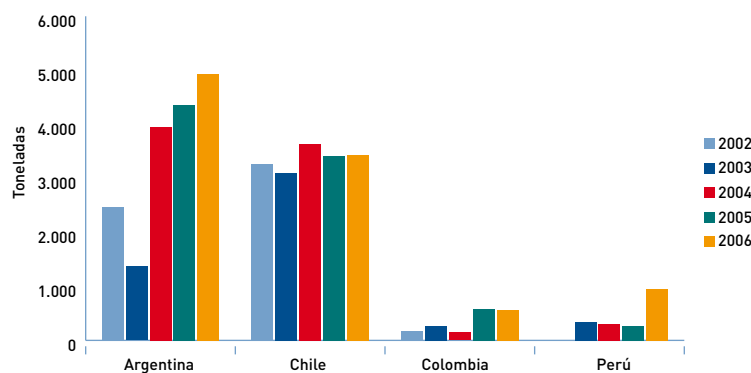
En los recuadros se comparan las emisiones brutas de CO₂, NO_x y SO₂ para los cuatro países en el período 2002 -2006.

EMISIONES BRUTAS DE CO₂ POR OPERACIÓN DE CENTRALES TÉRMICAS ENTRE 2002 Y 2006[1]



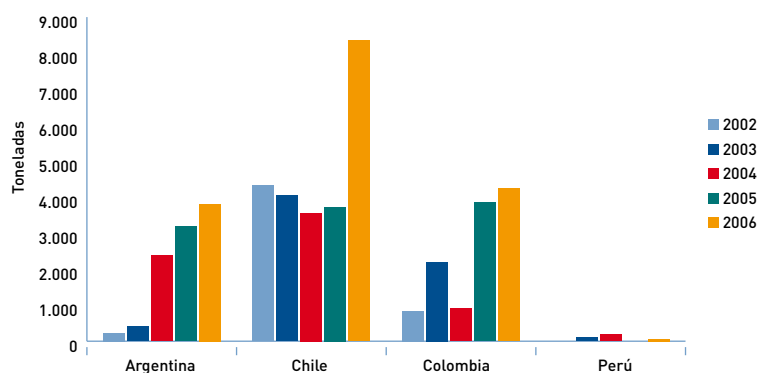
[1] Entre 2003 y 2005 se registraron emisiones brutas de CO₂ en Colombia, pero ellas no fueron significativas, por lo cual los datos no se representan en el gráfico.

EMISIONES BRUTAS DE NO_x POR OPERACIÓN DE CENTRALES TÉRMICAS ENTRE 2002 Y 2006



El aumento de la emisión bruta anual de CO₂ y de NO_x en Perú se debió a una mayor generación (sobre el 60%) de las centrales termoeléctricas, en referencia al año anterior.

EMISIONES BRUTAS DE SO₂ POR OPERACIÓN DE CENTRALES TÉRMICAS ENTRE 2002 Y 2006



El aumento de las emisiones de SO₂ en Chile se debió principalmente a una mayor generación de sus centrales termoeléctricas a carbón durante 2006 (sobre el 89%), respecto de 2005.

AGUA

Las descargas al agua en 2006 correspondieron principalmente a descargas de tipo industrial, provenientes de los sistemas de refrigeración de las centrales termoeléctricas. Todas las descargas fueron monitoreadas periódicamente, de acuerdo a la legislación local aplicable y durante el período éstas cumplieron con los límites máximos establecidos.

Descargas de agua en las centrales de Endesa Chile y sus filiales en Sudamérica			
Tipo de descarga	2004	2005	2006
Industrial (Hm³/año) [1]	1.367,4	1.527,3	1.700,5
Sanitario (m³/año)	Sin información	146.742,6	166.736,4
Pluvial (m³/año)	25.995	27.777,3	34.060,0
Total (Hm³/año)	1.367,5	1.527,5	1.700,8
Específico (m³/kWh)	0,029	0,030	0,031

[1] Hm³: un millón de metros cúbicos

La captación de agua para la operación de las 47 centrales de generación eléctrica que posee Endesa Chile y sus filiales en Argentina, Chile, Colombia y Perú no afectó significativamente las fuentes de agua. Ello, porque en el proceso de generación eléctrica de las centrales hidráulicas, la utilización de las aguas es bajo la modalidad no consuntiva, es decir, el agua utilizada se devuelve en la misma cantidad y calidad al curso de agua de donde fue tomada para ser turbinada.

En el caso de las centrales térmicas que utilizan agua, la obtienen de ríos, del mar, de estuarios o de pozos profundos, que cuentan con los correspondientes permisos de extracción y, aunque son devueltas en menor cantidad al medio, la calidad del efluente cumple con la normativa ambiental aplicable y en muchos casos, su calidad es superior a la que poseen las aguas del cuerpo receptor.

En el caso del agua sanitaria, en todas las centrales se dispone de sistemas de tratamiento que cumplen con la legislación vigente, lo que se acredita a través de las certificaciones de los respectivos sistemas de gestión ambiental.

RESIDUOS SÓLIDOS

Otra fuente gravitante de impactos al entorno son los generados por la acumulación de desechos sólidos. Los residuos industriales peligrosos, no peligrosos e inertes son dispuestos en vertederos autorizados, de acuerdo con la legislación ambiental aplicable a cada país donde se encuentran las centrales de generación eléctrica de Endesa Chile.

Durante 2006, se produjo un aumento en la generación de residuos inertes (cenizas), la que se debió fundamentalmente a un incremento en la generación de energía con centrales termoeléctricas a carbón.

Generación de residuos industriales sólidos peligrosos por operación de centrales de Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica						
	2004		2005		2006	
	ton	ton/GWh	ton	ton/GWh	ton	ton/GWh
Centrales termoeléctricas	311,2	0,02	378,2	0,03	617,3	0,04
Centrales hidroeléctricas	382,9	0,01	124,7	0,003	119,6	0,00
Total	694,1	0,01	502,9	0,01	1.469,0	0,03

El aumento de los residuos peligrosos en las centrales termoeléctricas se debió a que en la central termoeléctrica Costanera Vapor (Argentina) se registró el retiro de 146 ton. de residuos desde los depósitos de las piletas separadoras de los estanques de fuel oil, acumulados a través de los años.

Por otro lado, se sumaron los residuos generados por la central termoeléctrica Ventanilla desde junio en adelante (180 ton.), debido a que pasó a formar parte de Edegel, filial de Endesa Chile.

Generación de residuos industriales sólidos no peligrosos por operación de centrales de Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica						
	2004		2005		2006	
	ton	ton/GWh	ton	ton/GWh	ton	ton/GWh
Centrales termoeléctricas	1.906,5	0,15	817,1	0,07	999,9	0,07
Centrales hidroeléctricas	1.828,2	0,05	842,5	0,02	952,8	0,02
Total	3.734,7	0,08	1.659,6	0,04	1.952,7	0,04

Generación de residuos industriales sólidos inertes por operación de centrales de Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica						
	2004		2005		2006	
	ton	ton/GWh	ton	ton/GWh	ton	ton/GWh
Total	84.802,2	6,59	107.953,3	8,68	94.803,45	6,62

Normalmente, los residuos no peligrosos con potencialidad de ser reutilizados o reciclados (tales como papel periódico, papel blanco, cartones, vidrios, maderas de embalajes y chatarra) son donados a instituciones de beneficencia, grupos organizados de vecinos, alcaldías, etc. Los residuos no peligrosos gestionados de esta forma alcanzaron 12% en 2006, es decir, unos 233.587 kg.

En concordancia con la legislación nacional e internacional, Endesa Chile desarrolló durante 2006 el "Plan estratégico de eliminación de PCB en Endesa Chile y en sus empresas filiales en Sudamérica". Este plan se elaboró para dar cumplimiento a la eliminación de los equipos contaminados con bifenilos clorados (PCB) en concentraciones superiores a los 50 ppm, los cuales serán dispuestos en instalaciones europeas habilitadas para la eliminación segura de estas sustancias.

Los equipos contaminados con PCB a eliminar serán incorporados al Presupuesto Operativo Anual de las respectivas instalaciones a partir de 2007.

Sólo se identificaron equipos con concentraciones superiores a 50 ppm de PCB en Chile y Colombia, los cuales se destacan a continuación:

Cantidad de PCB en Endesa Chile y sus filiales		
País	Central	Peso material contaminado, kg
Chile	Central hidroeléctrica Abanico	1.687
	Central hidroeléctrica Cipreses	270
	Central hidroeléctrica Isla	180
	Central hidroeléctrica Sauzal	3.840
	Central hidroeléctrica Sauzalito	30
	Central hidroeléctrica Rapel	60
Total Chile		6.067
Colombia	Central termoeléctrica Martín del Corral	30.600
	Central termoeléctrica Cartagena	9.526
Total Colombia		40.126

BIODIVERSIDAD Y ZONAS PROTEGIDAS

Los terrenos donde se ubican las centrales de generación eléctrica que poseen ambientes naturales para la vegetación y la fauna constituyen zonas de conservación, ya que está absolutamente prohibido la caza o captura de animales, la destrucción de nidos y madrigueras, la corta, quema o extracción de vegetación, así como cualquiera actividad que signifique una disminución de la biodiversidad existente. El control está a cargo de cada jefe de central.

En varias de las centrales en operación se llevaron a cabo estudios y monitoreos de largo plazo de especies vegetales y animales con problemas de conservación, a fin de analizar las tendencias de dichas poblaciones y determinar si existe alguna relación con la instalación aledaña. Hasta el momento los resultados parciales obtenidos demuestran que la generación de energía eléctrica no ha tenido efectos negativos sobre las poblaciones vegetales o animales.

A modo de ejemplo, en Chile, se continuó con el monitoreo de la biota acuática de los embalses de las centrales hidroeléctricas Pangué y Ralco, en la cuenca alta del río Bío-Bío, VIII Región. Los resultados preliminares no han demostrado que la formación de los embalses haya afectado a las especies de peces nativos.

En Argentina prosiguieron los monitoreos de las poblaciones de fauna íctica en el embalse de la central hidroeléctrica El Chocón, para analizar el efecto del embalse en las poblaciones de peces que sostienen las actividades de pesca deportiva de importancia nacional. Los antecedentes parciales obtenidos no han demostrado que el embalse represente una limitante para las poblaciones de peces introducidos.

En 2006, se elaboró el Programa de Conservación de la Biodiversidad en Áreas Silvestres propias, cuyos objetivos son:

- Conocer las características ecológicas de los terrenos naturales de propiedad de la compañía en Sudamérica y en su área de influencia, la vegetación y fauna nativa, así como los ecosistemas representados en estos terrenos;
- Establecer el valor ecológico y el estado de conservación de los terrenos naturales de la compañía, que totalizan 17.097 hectáreas, y en su área de influencia, así como la biodiversidad asociada a ellos, y efectuar acciones concretas para su conservación a futuro;
- Determinar los usos sostenibles adecuados (ambiental, social y económico) dentro del marco de la Política de Sostenibilidad de la compañía, que puedan darse a estas áreas, que tengan clara vocación de conservación y fomento de la biodiversidad y, al mismo tiempo, sean compatibles con los intereses y las voluntades de la compañía;
- Colaborar en proyectos emblemáticos centrados en la conservación de la biodiversidad, que aporten valor y rentabilidad a la compañía;
 - Fomentar la investigación de especies animales o vegetales con problemas de conservación y de los ecosistemas que los cobijan dentro de los terrenos naturales de la compañía; y
 - Definir, desarrollar y promover las acciones necesarias en este ámbito, con el fin de que la compañía sea capaz de rentabilizarlas y ponerlas en valor.

A fines de 2006, finalizó un informe, con el análisis de diez predios de la empresa en Chile. Las principales especies en la categoría de conservación "En Peligro" y la central donde existen ambientes son:

Tipo	Especie	Central
Mamífero	Huemul (<i>Hippocamelus bisulcus</i>)	Central hidroeléctrica El Toro
Peces	Tollo de Agua Dulce (<i>Diplomystes nahuelbutaensis</i>)	Centrales hidroeléctricas Pangué y Ralco
	Bagrecito (<i>Trichomycterus chiltoni</i>)	Centrales hidroeléctricas Pangué y Ralco
	Carmelita de Concepción (<i>Percilia irwini</i>)	Centrales hidroeléctricas Pangué y Ralco
Flora	Cactus (<i>Eulychnia castanea</i>),	Central termoeléctrica Taltal
	Cactus, (<i>Eulychnia iquiquensis</i>)	Futura central parque eólico Canela
	Carica, (<i>Carica chilensis</i>)	Futura central parque eólico Canela
	Calydorea (<i>Calydorea xiphioides</i>)	Futura central parque eólico Canela

Se continuó con la administración del Centro Científico Huinay, ubicado en un predio de 34.000 hectáreas, en la X Región de Chile, con el objeto de desarrollar la investigación científica, la transferencia tecnológica, en todos los ámbitos de la vegetación y fauna nativa tanto terrestre como marina del lugar, conservar el patrimonio biogeográfico, fomentar y favorecer la protección ambiental. Para mayor información, visitar la página Web www.fundacionhuinay.cl.



Centro científico y tecnológico, Fundación San Ignacio del Huinay, Chile.

GESTIÓN DE PASIVOS AMBIENTALES

Un pasivo ambiental es una deuda de la instalación con el medio ambiente y debe ser saldada. Endesa Chile inició en 2002 un programa de resolución de los 57 pasivos identificados en la compañía y sus filiales en la región.

Durante el período 2002-2005 se logró disminuir el 82% de los pasivos identificados inicialmente.

En enero de 2006, se definió un nuevo plan quinquenal (2006-2010), el que se inició con un nuevo universo de 50 pasivos ambientales, correspondiente a las instalaciones de Chile y Colombia. En este grupo de pasivos se encuentran aquellos que no fue posible resolver en el período anterior y los nuevos pasivos identificados durante la Revisión Ambiental Inicial que se efectúa al comenzar la implantación de los Sistemas de Gestión Ambiental en las centrales.

En 2006, se resolvió el 42% de los pasivos ambientales.

País[1]	Número de pasivos ambientales resueltos	
	Pasivos identificados al 01.ene.2006	Pasivos resueltos en 2006
Chile	35	19
Colombia	15	2
Total	50	21

[1] Sólo se presentan los países donde existen pasivos ambientales

FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN AMBIENTAL

Durante 2006, Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica continuaron desarrollando esfuerzos para la formación y capacitación específica del personal en materias ambientales.

La Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible elaboró en 2006 dos nuevos cursos sobre temas ambientales, los cuales forman parte de los cursos en modalidad e-learning que la Gerencia de Recursos Humanos y Organización utiliza para capacitar a distancia a su personal. En total existen cinco cursos sobre medio ambiente para la formación de los empleados en Sudamérica en la modalidad e-learning. Además, se realizó capacitación presencial permanente en las instalaciones.

Formación ambiental para el personal propio y contratistas en las instalaciones de Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica (período 2004 - 2006)			
País	2004	2005	2006
Argentina			
Nº de cursos	3	7	6
Nº de alumnos	135	296	105
Nº de horas de los cursos	28	16,5	35,5
Chile			
Nº de cursos	15	33	1
Nº de alumnos	206	664	10
Nº de horas de los cursos	23	78,5	2
Colombia			
Nº de cursos	9	9	9
Nº de alumnos	243	417	257
Nº de horas de los cursos	34	51	62,25
Perú			
Nº de cursos	4	9	19
Nº de alumnos	66	331	637
Nº de horas de los cursos	16	44	21,3
Total			
Nº de cursos	31	58	35
Nº de alumnos	650	1.708	1.009
Nº de horas de los cursos	101	190	121,1

INVERSIONES Y GASTOS AMBIENTALES

Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica han realizado inversiones ambientales durante 2006 por un monto cercano a US\$ 1,03 millones.

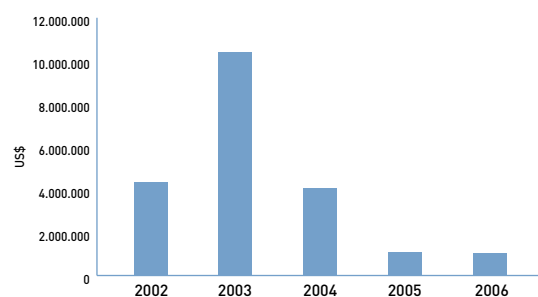
Inversión ambiental de Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica (período 2002 - 2006)					
País / Instalaciones	Monto 2002 (US\$)	Monto 2003 (US\$)	Monto 2004 (US\$)	Monto 2005 (US\$)	Monto 2006 (US\$)
Argentina					
Centrales hidroeléctricas El Chocón y Arroyito	26.100	1.600	0	20.344	0
Centrales térmicas Costanera Vapor, Costanera CC y Buenos Aires	28.300	9.000	30.800	3.500	39.700
Subtotal	54.400	10.600	30.800	23.844	39.700
Chile					
Centrales hidroeléctricas y termoeléctricas de Endesa Chile	3.826.037	9.203.847	2.870.300	187.423	117.371
Central hidroeléctrica Pangue	3.826.037	9.203.847	2.870.300	6.844	0
Centrales hidroeléctricas de Pehuenche S.A.	3.826.037	9.203.847	2.870.300	0	0
Central termoeléctrica San Isidro	30.727	14.735	3.900	0	23.494
Central termoeléctrica Tarapacá	41.491	56.888	51.400	20.211	124.333
Subtotal	3.898.255	9.275.470	2.925.600	214.477	265.198
Colombia					
Central hidroeléctrica Betania	0	46.300	13.300	11.857	8.905
Centrales hidroeléctricas y termoeléctrica de Emgesa	314.100	692.960	530.200	655.259	641.053
Subtotal	314.100	739.260	543.500	667.115	649.958
Perú					
Centrales hidroeléctricas y termoeléctricas de Edegel	8.200	163.500	0	91.143	76.000
Subtotal	8.200	163.500	0	91.143	76.000
Total	4.274.955	10.188.830	3.499.900	1.006.579	1.030.856

Durante el período 2002-2004, en Chile hubo una alta inversión, debido a la construcción de la central hidroeléctrica Ralco.

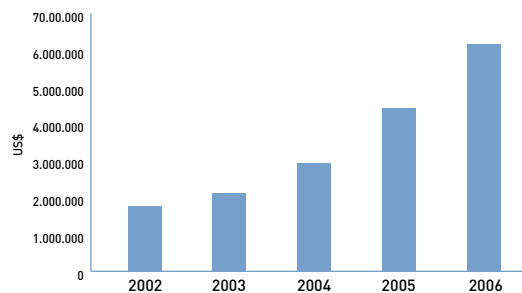
Los gastos operativos, relacionados principalmente con monitoreos, gestión de residuos, capacitación y estudios, totalizaron en 2006 un valor cercano a US\$ 6,2 millones, incluidos los gastos asociados a los sistemas de gestión ambiental y sus recertificaciones en la norma ISO 14001.

Gasto ambiental de Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica (período 2002 – 2006)					
País / Instalaciones	Monto 2002 (US\$)	Monto 2003 (US\$)	Monto 2004 (US\$)	Monto 2005 (US\$)	Monto 2006 (US\$)
Argentina					
Centrales hidroeléctricas El Chocón y Arroyito	11.230	17.239	16.700	29.875	22.012
Centrales térmicas Costanera Vapor, Costanera CC y Buenos Aires	54.000	187.000	168.800	220.800	437.160
Subtotal	65.230	204.239	185.500	250.675	459.172
Chile					
Centrales hidroeléctricas y termoeléctricas de Endesa Chile	252.027	409.923	631.200	2.533.064	3.867.659
Central hidroeléctrica Pangué				60.816	260.689
Centrales hidroeléctricas de Pehuenche S.A.				24.614	24.467
Central termoeléctrica San Isidro	63.013	82.449	145.900	129.516	110.261
Central termoeléctrica Tarapacá	125.755	140.631	156.100	136.130	131.723
Subtotal	440.795	633.003	933.200	2.884.139	4.394.800
Colombia					
Central Hidroeléctrica Betania	135.600	165.410	113.900	95.617	161.606
Centrales hidroeléctricas y termoeléctrica de Emgesa	267.700	231.159	202.700	315.685	589.654
Subtotal	403.300	396.569	316.600	411.302	751.260
Perú					
Centrales hidroeléctricas y termoeléctricas de Edegel	865.000	850.600	1.480.100	829.948	561.064
Subtotal	865.000	850.600	1.480.100	829.948	561.064
Total	1.774.325	2.057.411	2.915.400	4.376.064	6.166.296

INVERSIONES AMBIENTALES



GASTOS AMBIENTALES



PARTICIPACIÓN EN EVENTOS NACIONALES E INTERNACIONALES (SEMINARIOS, CONGRESOS Y CONFERENCIAS)

Endesa Chile participó en 2006 en 24 seminarios, congresos, conferencias y talleres sobre medio ambiente y cambio climático. Algunos de ellos se mencionan a continuación:

- Participación en el Taller de Trabajo de Medio Ambiente de la Comisión de Integración Energética Regional (CIER), realizado en Asunción, Paraguay. En la instancia Endesa Chile realizó dos presentaciones, la primera sobre Sistemas de Gestión Ambiental y la segunda, sobre la temática de Comunicación Ambiental.
- Participación como integrante del Comité Ampliado de la Conama en la revisión de la “Norma secundaria de emisión de SO₂” y elaboración de la “Norma de emisiones atmosféricas para centrales termoeléctricas”.
- Participación en el comité nacional de humedales de la Conama, en el proceso de elaboración del “Plan de acción de la estrategia nacional de humedales”.
- Asistencia al curso “Aspectos jurídicos del reglamento sanitario de residuos peligrosos”, organizado por Capacita.
- Participación en el curso sobre “Técnicas de muestreo isocinético”, en el Instituto DICTUC de la Facultad de Ingeniería de la Pontificia Universidad Católica de Chile.
- Participación en el seminario sobre “Tratamiento de efluentes y análisis de la legislación aplicable”, organizado por la SISS y la DGA.
- Participación en el seminario taller sobre “Adaptaciones institucionales al cambio climático”, organizado por la CONAMA, IEP y el PNUD.
- Asistencia a la “Primera feria regional de tecnologías al servicio del medio ambiente”, evento realizado en Viña del Mar, organizado por la Conama V Región y auspiciada por la Universidad de Viña del Mar.
- Asistencia al seminario “Energías no convencionales aplicadas a la agroindustria, construcción y minería”.
- Asistencia al seminario “Eficiencia energética en Chile: un gran potencial económico, energético y ambiental para Chile”.
- Asistencia al seminario “Adaptación institucional al cambio climático: oportunidades y desafíos para Chile”.

- Asistencia al seminario “Estrategias para el Desarrollo de la Industria Geotérmica en Chile”.

ESTUDIOS DE IMPACTO AMBIENTAL

Como parte del compromiso de Endesa Chile con el principio Precautorio, definido en la Cumbre de la Tierra, llevada a cabo en Río de Janeiro en 1992, las centrales generadoras construidas a partir de la década pasada, han contado con sus correspondientes estudios de impacto ambiental, que planifican y definen la gestión ambiental a realizar durante las etapas de construcción, operación y abandono de las instalaciones, en estricto cumplimiento de la normativa ambiental aplicable en el país respectivo.

Los estudios ambientales de proyectos presentados por Endesa Chile aprobados por la autoridad ambiental durante 2006 fueron:

- Calificación ambiental favorable del proyecto “Minicentral Hidroeléctrica Ojos de Agua”, VII Región, Chile.
- Calificación ambiental favorable del proyecto “Parque Eólico Canela”, IV Región, Chile.
- Ingreso del Estudio de Impacto Ambiental (EIA) del proyecto “Ampliación Central Bocamina (Segunda Unidad) VIII Región, Chile, al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, en Chile.

INCIDENTES Y MULTAS DE CARÁCTER AMBIENTAL

Endesa Chile, en un marco de mejora continua, actúa de manera inmediata ante las contingencias ambientales, aplicando las medidas de mitigación y control que las situaciones ameriten. Adicionalmente, registra los incidentes ambientales con el objetivo de establecer procesos posteriores de investigación y análisis de los mismos, los que permiten definir acciones que minimizan el riesgo de ocurrencia futuro.

A fines de enero de 2006 la Comisión Nacional del Medio Ambiente de Chile notificó a Endesa Chile acerca de la sanción por 500 UTM (US\$ 30.400) y solicitó el cumplimiento de cinco medidas de compensación, a causa de la inundación del sitio arqueológico N° 53, en contravención a la Resolución de Calificación Ambiental de la central Ralco (R. Exenta N° 10/97), que obligaba a su rescate previo al llenado del embalse.

Endesa Chile decidió no apelar a la sanción, cancelar la multa y efectuar las cinco medidas de compensación, relacionadas con la construcción, mejoramiento o protección de cementerios y sitios patrimoniales indígenas del Alto Bío-Bío.

CAMBIO CLIMÁTICO

No cabe duda que el escenario mundial que plantea el cambio climático global se convierte en un elemento que no puede estar fuera de los procesos de toma de decisiones de las compañías que quieren contribuir con el desarrollo sostenible del planeta.

Como respuesta concreta a este escenario, Endesa Chile creó su filial Endesa Eco, a través de la cual existen diferentes iniciativas de desarrollar proyectos de Energías Renovables No Convencionales (ERNC).

En este ámbito de la estrategia de cambio climático de Endesa (matriz), Endesa Chile colaboró con la coordinación y lanzamiento en Chile de la Endesa Climate Initiative, tendiente a captar proyectos atractivos para la compra de bonos de carbono.

Riesgos económicos asociados al cambio climático

En los países donde opera Endesa Chile, se maneja una política comercial que busca minimizar los riesgos asociados a las variaciones extremas de hidrología. Esta política se ciñe a los límites de riesgo definidos en una norma interna y considera el mix hidráulico-térmico con el que se cuenta en cada país. Adicionalmente, en los últimos años se han incorporado cláusulas de riesgo en los contratos de comercialización de energía, que minimizan el impacto de condiciones hidrológicas extremas.

A su vez, la compañía cuenta con un programa de seguros que le permite obtener los recursos necesarios para resarcirse de los perjuicios que eventos accidentales pudieran producir en sus instalaciones hasta por US\$200 millones y los daños a terceros de carácter súbitos que su actividad pueda ocasionar a terceros hasta por US\$150 millones.

ENDESA ECO, ERNC Y EL MECANISMO DE DESARROLLO LIMPIO

Endesa Chile, a través de su filial Endesa Eco, busca promover y desarrollar proyectos de energías renovables

y además actuar como depositaria y comercializadora de los Certificados de Reducción de Emisiones (CER, por su sigla en inglés) de gases de efecto invernadero, que se obtengan de sus proyectos que sean clasificados dentro del mecanismo de flexibilidad que establece el Protocolo de Kyoto (cambio climático), conocido como Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL).

A través de su filial Endesa Eco, la empresa consolidó su política de fomento y desarrollo de proyectos basados en la generación eléctrica a partir de fuentes renovables no convencionales, el estudio e ingreso de proyectos al circuito del Mecanismo de Desarrollo Limpio, la firma de convenios con organismos nacionales e internacionales y la participación activa en seminarios, talleres y reuniones de trabajo sobre cambio climático, reducción de emisiones y mercado de bonos de carbono. Destacó, en este ámbito, la activa participación en la elaboración de la Guía del MDL para proyectos del sector energía en Chile, publicada conjuntamente por la GTZ, la CNE, Corfo y Conama, la publicación por parte de Endesa Chile del libro "Introducción a las Energías Renovables No Convencionales", y el auspicio de Endesa Eco al seminario internacional "VI Encuentro Bicentenario", organizado por la Intendencia de la Región de Coquimbo (Chile).

La Gerencia General de Endesa Eco realizó una visita a su homóloga en España, Endesa Cogeneración y Renovables (ECyR), para conocer en detalle las iniciativas que se desarrollan en particular y Europa, en general, aspectos estratégicos e intercambiar experiencias.

Con el objeto de diversificar la matriz de la oferta energética de la empresa, durante 2006 Endesa Chile, a través de su filial Endesa Eco, comenzó la construcción de la mini central hidroeléctrica Ojos de Agua (9 MW de potencia instalada) y del parque eólico Canela (9,9 MW), ambos en Chile. Además, se realizaron los estudios para ampliar el parque eólico a 18,15 MW, cuya tramitación ambiental se planificó para inicios de 2007. Por otro lado, se intensificó la búsqueda de nuevos proyectos de ERNC, dentro de los cuales se analizaron principalmente iniciativas eólicas, minihidráulicas y de biomasa.

La empresa desarrolló una metodología que consideró en la evaluación, los incentivos, aspectos y particularidades de los proyectos basados en las ERNC, en los países de Sudamérica donde opera.



En Chile, continuó el trabajo conjunto con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD – Chile) y la consolidación de las relaciones con diversos organismos públicos y privados en el ámbito de las energías renovables y cambio climático (Asociación Chilena de Energías Renovables Alternativas, Comisión Nacional de Energía, CORFO, Programa País de Eficiencia Energética, entre otros).

En cuanto a proyectos en el MDL, Endesa Chile mantuvo un inventario actualizado sobre los proyectos en cartera de sus filiales en Sudamérica, y está en constante búsqueda de otros proyectos ajenos a la empresa, que tienen potencialidades de ser calificados como MDL.

Actualmente, se encuentran en el circuito MDL los siguientes proyectos:

• Central hidroeléctrica Callahuanca (Perú)

El proyecto de repotenciación de la central hidroeléctrica Callahuanca persigue incrementar la potencia en las turbinas para optimizar el uso de los recursos hídricos disponibles, mejorando la confiabilidad de la central y reduciendo los costos de explotación. Se espera un incremento total de 7,5 MW en las tres unidades que serán reacondicionadas.

El proyecto resulta elegible como MDL, ya que demuestra, a través del Project Design Document (PDD), que la reducción de emisiones será adicional a la que se producirá en ausencia de éste, siendo reales, medibles y que -a largo plazo- contribuyen con la mitigación del cambio climático.

Durante 2006, se continuó a la espera que la Junta Ejecutiva (www.ipcc.ch), apruebe la nueva metodología de reducción de emisiones.

• Minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua (Chile)

La minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua corresponde a una central de pasada que se ubicará en la VII Región del Maule. Como proyecto MDL y de acuerdo a la versión final del PDD, permitirá desplazar generación termoeléctrica y evitar así la emisión de 20.870,4 toneladas de CO₂ al año. Se estima que gracias a ello, la central logrará reducir unas 146.092,8 toneladas de CO₂ durante los siete primeros años de operación.

Callahuanca, Perú.

Los hitos más importantes respecto de la participación del proyecto en el circuito MDL, fueron la aprobación por parte de la Conama en su rol de Autoridad Nacional Designada (AND, por su sigla en inglés), la realización de la consulta pública, el período de consulta pública internacional a través de la página Web de la Junta Ejecutiva de las Naciones Unidas y la realización de la auditoría de validación por parte de la Entidad Operacional Designada (DOE, por su sigla en inglés). Para 2007, se planificó la entrega del protocolo de validación por parte de la DOE y su registro como proyecto MDL ante la Junta Ejecutiva de la Oficina de Cambio Climático de las Naciones Unidas.

• Parque eólico Canela (Chile)

El parque eólico se situará en la comuna de Canela, provincia de Choapa, IV Región de Coquimbo, Chile, aproximadamente a 80 km al norte de la ciudad de Los Vilos, a un costado de la Ruta 5 Norte, entre el borde de mar y esta carretera. Como proyecto MDL con las características de un parque eólico, favorece la mitigación de impactos ambientales mediante la reducción de emisiones de CO₂. Al término de 2006, se inició la recopilación de antecedentes para elaborar el PDD. No obstante, debido a que la compañía decidiera ampliar el parque eólico la redacción del PDD se pospuso

para 2007. Considerando la potencia instalada del parque y su ampliación, se estima que la reducción de emisiones de gases de efecto invernadero será del orden de 30.000 toneladas de CO₂ al año.

FORMACIÓN EN MATERIA DE CAMBIO CLIMÁTICO Y ERNC

Endesa Chile ha participado en diversas actividades de formación, tanto interna como externa, relativas al Protocolo de Kyoto, concretamente en MDL y las nuevas tecnologías limpias para la generación de electricidad. Un ejemplo es su participación como expositores en el “Taller de articulación en energías sustentables”, organizado por la Universidad Católica de Chile; la participación en representación del Grupo Endesa Internacional, en la “Reunión ministerial iberoamericana, sobre la seguridad energética en América Latina y las ERNC como opción viable”, evento desarrollado en Montevideo, Uruguay; y la asistencia a seminarios sobre cambio climático, energía geotérmica, biomasa y otras energías renovables. A su vez, se realizaron charlas sobre Endesa Eco y sus actividades relacionadas, en el marco de las capacitaciones de inducción a los nuevos trabajadores que ingresan a la compañía.



Alrededores de la futura Minicentral Ojos de Agua, Chile.

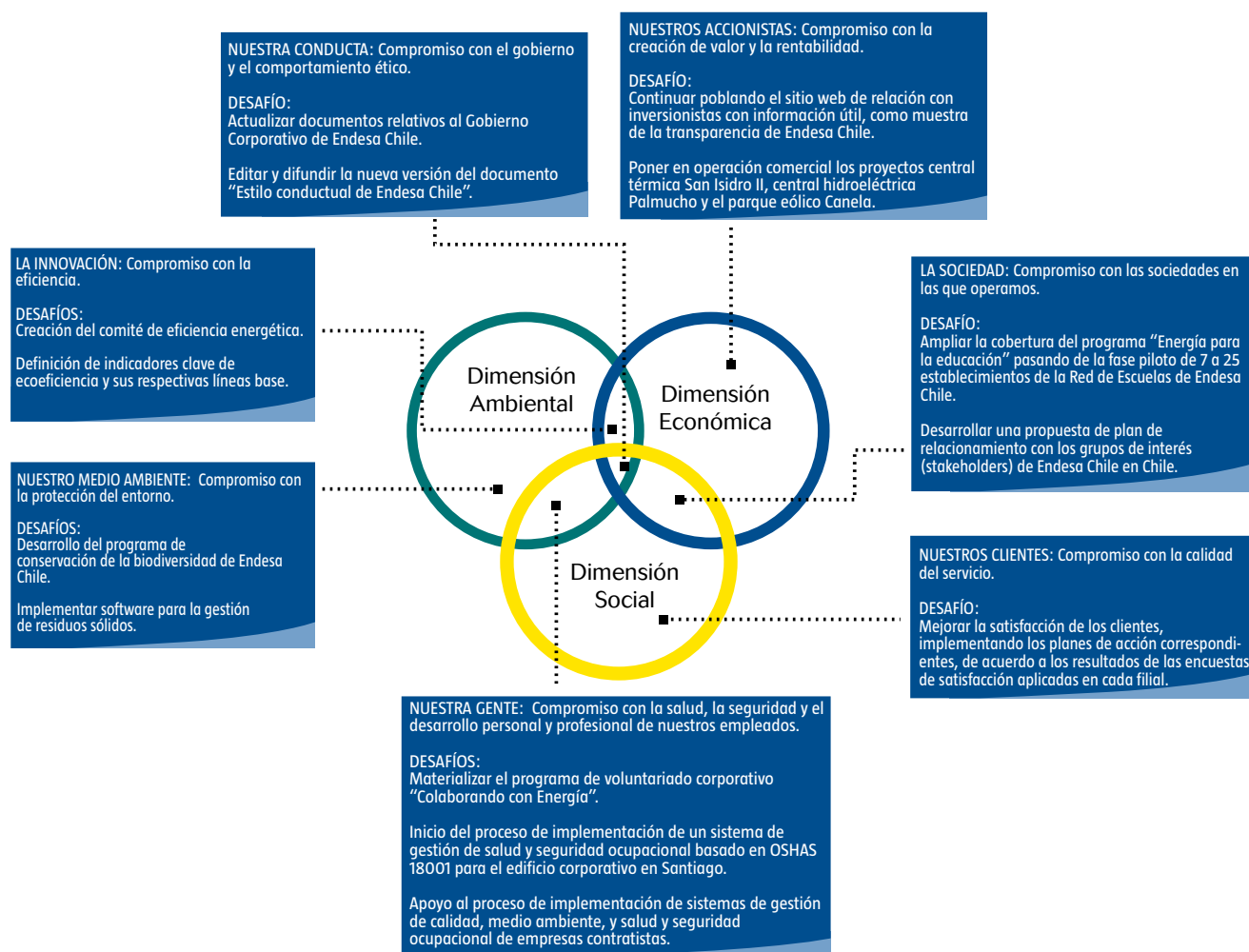


DESAFÍOS 2007

Como se explicó en el capítulo “Perfil y estructura de la organización” y en el apartado “Compromiso con la creación de valor y la rentabilidad”, Endesa Chile tiene grandes desafíos para el mediano y largo plazo. Con una situación energética regional de permanente aumento de la demanda de energía, la empresa ha decidido efectuar una serie de inversiones en proyectos que contribuyan a disminuir los riesgos de una crisis de abastecimiento energético, todo ello en un marco de cumplimiento de los siete compromisos por el Desarrollo Sostenible de Endesa Chile.

Tal como se plantea en la Política de Sostenibilidad Empresarial de Endesa Chile, el cumplimiento equilibrado de nuestras responsabilidades en materia económica, social y ambiental, sobre la base de criterios de sostenibilidad, es esencial para el mantenimiento de nuestra posición actual de liderazgo y para su reforzamiento de cara al futuro, en este sentido, el establecer nuevos desafíos en la materia se transforma en un requisito indispensable.

Algunos de los desafíos que Endesa Chile se ha planteado para 2007 se presentan a continuación.



ANEXO I.

GLOSARIO

Biodiversidad: Variabilidad de los organismos vivos, que forman parte de todos los ecosistemas terrestres y acuáticos. Incluye la diversidad dentro de una misma especie, entre especies y entre ecosistemas.

Cambio climático: Cambio del clima atribuido directa o indirectamente a la actividad humana, que altera la composición de la atmósfera mundial y que se suma a la variabilidad natural del clima observada durante períodos de tiempo comparables (Artículo 1, D.S. N°123/95 del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile).

Comunicación de progreso: Política establecida en enero de 2003 por la Oficina del Pacto Mundial, según la cual, los participantes deberán comunicar cada año a las partes interesadas, los progresos en la aplicación de los principios del Pacto Mundial, mediante informes financieros anuales, informes de sostenibilidad, otros informes públicos importantes, sitios Web u otros medios de comunicación.

Desarrollo sostenible: Conjunción del crecimiento económico con un aprovechamiento racional que resguarde la conservación de los recursos naturales, para mantener o acrecentar la calidad de vida de las personas en un nivel socialmente equitativo, sin comprometer las expectativas de las futuras generaciones (Interpretación Artículo 2°, Ley N°19.300, Chile).

Dow Jones Sustainability Global Index: Familia de índices mundiales creada por la organización Dow Jones Company (Dow Jones Sustainability Group Index). Éste intenta reflejar el valor agregado de las compañías enfocadas hacia el desarrollo sostenible mediante un índice de capitalización de las empresas líderes en su sector, que establecen estrategias y políticas de comunicación con criterios de sostenibilidad. La versión norteamericana de este indicador es el DJSI y la europea el DJSI Stoxx (www.sustainability-indexes.com).

Efecto invernadero: Calentamiento de la tropósfera (capa inferior de la atmósfera) a raíz del incremento de la concentración de CO₂ en la atmósfera, lo que impide el paso de la radiación infrarroja reflejada desde la superficie terrestre.

Eficiencia energética: La eficiencia energética no consiste en reducir el consumo energético, sino en utilizar la energía de manera más racional conforme a su condición de escasez y al carácter no renovable de algunas de sus fuentes de generación.

Estudio de impacto ambiental: El documento que describe de manera pormenorizada las características de un proceso o actividad que se pretenda llevar a cabo o su modificación. Debe proporcionar antecedentes fundados para la predicción, identificación e interpretación de su impacto ambiental y describir la o las acciones que ejecutará para impedir o minimizar sus efectos significativamente adversos (Artículo 2°, Ley N°19.300, Chile).

Emisiones atmosféricas: Corresponde a la descarga directa o indirecta a la atmósfera de gases o partículas por una chimenea, ducto o punto de descarga (Artículo 1, D.S. N°04/92 del Ministerio de Salud de Chile).

Generación hidráulica: Las centrales hidráulicas o hidroeléctricas son las que utilizan como elemento motriz la fuerza mecánica del agua, la que actúa directamente sobre la turbina acoplada a un generador, imprimiéndole un movimiento rotativo que genera energía eléctrica.

Generación térmica: Una central térmica es un conjunto de equipos destinados a producir energía a partir de la energía química contenida en estado latente en los combustibles industriales.

Global Reporting Initiative: Organización internacional, que establece y difunde guías de aplicación voluntaria, que orientan a los usuarios respecto de los principios y contenidos para la elaboración de informes de sostenibilidad de las empresas. Estas directrices son aplicables globalmente para aquellas organizaciones que deseen informar públicamente sobre aspectos económicos, ambientales y sociales de su gestión (www.globalreporting.org).

Gobierno corporativo: Forma en que una empresa es conducida, tanto administrativa como legalmente, situación reflejada en las normas y prácticas internas de aplicación permanente.

Mecanismo de desarrollo limpio (MDL): Este sistema permite a compañías o países con compromisos de limitación de emisiones, financiar proyectos específicos de reducción de emisiones en países en desarrollo y acreditar las reducciones resultantes contra sus obligaciones (Artículo 12, Protocolo de Kyoto).

Pacto Mundial de Naciones Unidas: El Pacto Mundial de las Naciones Unidas es una iniciativa de compromiso ético destinada a que las entidades de todos los países acojan como una parte integral de su estrategia y de sus operaciones, diez Principios de conducta y acción en materia de Derechos Humanos, Trabajo, Medio Ambiente y Lucha contra la Corrupción (www.unglobalcompact.org).

Partes interesadas o stakeholders: Corresponden a todos los agentes que intervienen o son afectados, directa o indirectamente, por la gestión del negocio de una empresa. Incluye tanto a personas como a organizaciones, representantes del sector público y privado.

Potencia instalada: Capacidad potencial de generación de energía resultante de la suma de las capacidades potenciales de los transformadores de un establecimiento industrial.

Protocolo de Kyoto: Documento que resume el acuerdo de los países asistentes a la reunión cumbre realizada en Kyoto en 1997, en el contexto del Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, para negociar sobre las limitaciones a las emisiones de gases de efecto invernadero de los países desarrollados, con relación a los niveles registrados en 1990.

Residuo: Es todo material o forma de energía del que hay que deshacerse por no tener utilidad o ser ésta antieconómica.

Residuo líquido: Elemento no deseado, sobra o excedente de procesos o actividades no utilizables que se encuentran en fase líquida o con un contenido de humedad superior al 80%.

Residuo sólido: Elemento no deseado, sobra o excedente de procesos o actividades, no utilizable, que se encuentra en fase sólida o líquida en forma confinada en un envase.

Responsabilidad social: Referido a la forma en que las personas y las organizaciones enfrentan sus actuaciones, en orden a privilegiar propósitos que conlleven siempre un beneficio colectivo o individual, de índole social y ambiental. También se acepta como una “visión global de los negocios que integra el respeto por los valores éticos, las personas, la comunidad y el medio ambiente, tanto en sus operaciones como en sus decisiones estratégicas”. En algunos países se usa este concepto como sinónimo de Desarrollo Sostenible Empresarial.

Sistema de Gestión Ambiental: Aquella parte del sistema global de gestión que incluye la estructura organizacional, las actividades de planificación, las responsabilidades, las prácticas, los procedimientos, los procesos y los recursos para desarrollar, implementar, lograr, revisar y mantener la política ambiental de una organización.

Sustainable Asset Management (SAM): Agencia suiza, socia de Dow Jones Company, que registra y califica a las empresas que integran el índice de sostenibilidad Dow Jones (www.sam-group.com).

Pasivo ambiental: Pasivo ambiental es una deuda del proyecto con el ambiente. Esta deuda puede provenir de la etapa de construcción, por la permanencia de campamentos temporales, maquinarias, chatarra, marinas, radiadores y losas, material pétreo no utilizado, yacimientos y botaderos “abiertos”, caminos de servicio; o por omisiones del proyecto, como falta de sistema de abatimiento de emisiones (precipitadores), de cubetos de contención de derrames, de bodegas de materiales peligrosos, de bodegas de acopio temporal de residuos industriales, de sistemas de aguas potable y alcantarillado, etc. No son pasivos ambientales los permisos ambientales pendientes, los compromisos ambientales de la construcción pendientes por la puesta en operación de la instalación, ni los aspectos ambientales de la operación de las centrales que se encuentren en adecuación, ya sea por medio de planes específicos o a través del sistema de gestión ambiental.

ANEXO II.

PACTO MUNDIAL

El Pacto Mundial de las Naciones Unidas es una iniciativa de compromiso ético, destinada a que las empresas de todos los países acojan como una parte integral de su estrategia y de sus operaciones diez principios de conducta y acción en materia de derechos humanos, trabajo, medio ambiente y lucha contra la corrupción.

Las entidades al adherirse al Pacto Mundial no están diciendo que ya los cumplen, sino que se comprometen a irlos implantando, de modo gradual pero constante, haciendo de ellos una parte esencial de su estrategia y de sus operaciones.

Los diez Principios:

- 1. Las empresas deben apoyar y respetar la protección de los derechos humanos fundamentales, reconocidos internacionalmente, dentro de su ámbito de influencia.***
- 2. Las empresas deben asegurarse de que sus empresas no son cómplices en la vulneración de los derechos humanos.***
- 3. Las empresas deben apoyar la libertad de afiliación y el reconocimiento efectivo del derecho a la negociación colectiva.***
- 4. Las empresas deben apoyar la eliminación de toda forma de trabajo forzoso o realizado bajo coacción.***
- 5. Las empresas deben apoyar la erradicación del trabajo infantil.***
- 6. Las empresas deben apoyar la abolición de las prácticas de discriminación en el empleo y la ocupación.***
- 7. Las empresas deberán mantener un enfoque preventivo que favorezca el medio ambiente.***
- 8. Las empresas deben fomentar las iniciativas que promuevan una mayor responsabilidad ambiental.***
- 9. Las empresas deben favorecer el desarrollo y la difusión de las tecnologías respetuosas con el medio ambiente.***
- 10. Las empresas deben trabajar contra la corrupción en todas sus formas, incluidas extorsión y soborno.***

ANEXO III.

CANALES DE COMUNICACIÓN CON LAS PARTES INTERESADAS

ACCIONISTAS E INVERSIONISTAS	
Canales selectivos de información	- Boletines. - Informes y notas de prensa. - Página Web inversionistas.
Canales de participación	- Encuestas. - Junta de Accionistas. - Relación con inversionistas. - Encuentro con la comunidad financiera.
Caso	Durante 2006, Endesa Chile realizó el "Primer encuentro con la comunidad financiera local", al cual asistieron alrededor de 60 inversionistas y analistas financieros y económicos nacionales, y se trataron temas como el actual escenario del sector energético en los países donde opera Endesa Chile, incluyendo temas de la regulación eléctrica y las inversiones en la región.



CLIENTES	
Canales selectivos de información	- Boletines. - Revistas. - Extranet cliente.
Canales de participación	- Encuestas de satisfacción de clientes. - Encuentros con clientes. - Reuniones personalizadas. - Visitas a instalaciones.
Caso	Representantes de clientes de Endesa Chile visitaron, por primera vez, las centrales hidroeléctricas Ralco y Pangue, en Chile. La iniciativa es parte del Plan de Acción 2006 de servicio al cliente, diseñado por el área comercial con el objetivo de generar una instancia de acercamiento entre materias propias del negocio de Endesa Chile y de aquellos temas de interés de sus clientes. La instancia contó con la participación de delegados de los clientes: Empresa de Ferrocarriles del Estado, Codelco División Salvador, CGE Distribución, Minera Valle Central, Masisa y el Grupo CAP para sus filiales Compañía Siderúrgica Huachipato y Compañía Minera del Pacífico.

TRABAJADORES	
Canales selectivos de información	- Revistas. - Intranet. - Folletos de prevención de riesgo y cuidados en la salud. - Diario electrónico. - Campus Latam.
Canales de participación	- Encuestas de clima laboral. - Dialogo sindical. - Ciclo de charlas y programas de participación.
Caso	Durante 2006 se realizaron desayunos con diferentes grupos de trabajadores de distintas áreas y el Gerente General. Estos se llevaron a cabo en el edificio de Endesa Chile y en diferentes centrales generadoras. En dichos desayunos se destacó la relevancia de los activos humanos de la empresa, ya que estos permiten hacer frente y llevar a cabo los desafíos que se impone la compañía.



PROVEEDORES Y CONTRATISTAS	
Canales selectivos de información	Página Web proveedores.
Canales de participación	Charlas y jornadas. Líneas directas de atención: teléfono y e-mail.
Caso	En 2006, se llevó a cabo el primer encuentro con los contratistas, instancia que congregó a cerca de 120 personas. El objetivo de este encuentro fue dar a conocer los lineamientos de Endesa Chile en materia de Desarrollo Sostenible Empresarial, de entregar un reconocimiento al importante trabajo que realizan las empresas externas en su desarrollo y gestión, y a motivarlos para la adopción por parte de ellos de estándares análogos de gestión ambiental y de seguridad y salud ocupacional.



ORGANIZACIONES Y ENCUENTROS SOCIALES Y MEDIOAMBIENTALES

Canales selectivos de información	Informes específicos. Página Web de RSE de Endesa Chile. Gerencia de Comunicación. Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible.
Canales de participación	Reuniones, talleres y encuentros con organismos locales, nacionales e internacionales.
Caso	En noviembre de 2006, el gerente general de Edegel recibió la visita de una importante delegación de representantes de diversas organizaciones sindicales internacionales, las que se encontraban en Perú, como parte del Proyecto Observatorio Social de Empresas Transnacionales Españolas en Sudamérica. La delegación estuvo conformada por un representante de la Unión General de Trabajadores (UGT) de España; un representante de la Federación Internacional de Sindicatos de la Química, Energía, Minas e Industrias Diversas (ICEM) de Estados Unidos y un representante de Sindicato Global - Américas de Argentina. Los representantes de dichas instituciones se reunieron en Lima con la finalidad de evaluar los alcances del proyecto y, al mismo tiempo, conocer las acciones realizadas por las organizaciones sindicales afiliadas de Perú. Durante la cita, en la que también estuvo presente el secretario general del sindicato de Edegel, se informó a los visitantes sobre la marcha de la empresa, las perspectivas de desarrollo futuro en el país, los términos de las relaciones laborales y alcances sobre indicadores de gestión de recursos humanos.



ORGANIZACIONES GUBERNAMENTALES

Canales selectivos de información	Informes específicos.
Canales de participación	Comunicación continua.
Caso	En Emgesa, Colombia, las Gerencias de Producción (División Medio Ambiente) y Comunicación, difundieron la Estrategia de Desarrollo Sostenible Empresarial en el Concejo Municipal de San Antonio del Tequendama, con la participación de la alcaldesa y algunos secretarios de despacho. Los temas expuestos fueron, entre otros, información sobre el proceso de generación y centrales de la compañía, política ambiental y de sostenibilidad empresarial, certificaciones obtenidas por Emgesa y programas sociales y ambientales que la empresa viene desarrollando en la región. Los asistentes tuvieron la oportunidad de aclarar algunas inquietudes sobre temas como los recursos por transferencias, establecidos en la Ley Colombiana N°99 de 1993. El Concejo Municipal agradeció que Emgesa se acercara a ellos para brindar información sobre su gestión y mencionó algunos proyectos sociales que podrían realizarse con la participación de la compañía, el Municipio y las comunidades.

ANEXO IV.

RESUMEN DE INDICADORES CLAVES DE DESEMPEÑO

Indicadores generales	2005	2006	Página
Potencia instalada	11.726 MW	12.320 MW	14
Generación de energía eléctrica	47.477 GWh	52.949 GWh	18
Número total de centrales de generación	47	47	16-17
Porcentaje de potencia térmica instalada	28%	36%	14
Porcentaje de potencia hidráulica instalada	72%	64%	14

Indicadores de desempeño ambiental	2005	2006	Página
Nº total de centrales certificadas ISO 14001	43	43	79
Porcentaje de potencia instalada certificada ISO 14001	97,9%	95,3%	83
Porcentaje de generación anual certificada ISO 14001	89,2%	96%	83
Emisión total de gases a la atmósfera (y específico)			
• CO ₂	6.049,6 miles ton (0,49 kg/kWh)	7.537,2 miles ton (0,53 kg/kWh)	84
• NO _x	8.632,3 ton (0,69 g/kWh)	11.727,1 ton (0,82 g/kWh)	84
• SO ₂	10.795,0 ton (0,87 g/kWh)	30.794,2 ton (2,15 g/kWh)	84
Generación de residuos industriales	110.115,8 ton	98.225,15 ton	86-87
Consumo propio de energía eléctrica	693,0 GWh	784,5 GWh	53
Descarga de agua industrial	1.527,3 Hm ³	1.700,5 Hm ³	86
Consumo de Agua	1.715,7 Hm ³	2.854,5 Hm ³	53
• De refrigeración	1.714,3 Hm ³	2852,4 Hm ³	53
• Desmineralizada	1,05 Hm ³	1,5 Hm ³	53
• Potable	0,33 Hm ³	0,6 Hm ³	53
Consumo de combustibles			
• Carbón	442.852 ton	747.369 ton	53
• Gasoil (Petróleo)	12.913 m ³	68.464 m ³	53
• Fuel oil	357.078 m ³	412.420 m ³	53
• Gas natural	2.170.623 Dm ³	2.401.972 Dm ³	53
Capacitación ambiental			
• N° cursos	58	35	90
• N° alumnos	1.708	1.009	90
• N° horas	190	121,1	90
Inversión ambiental	US\$ 1.006.579	US\$ 1.030.856	90
Gasto operativo ambiental	US\$ 4.376.064	US\$ 6.166.296	91

Indicadores de desempeño económico	2005	2006	Página
Número de empresas filiales	13	11 [1]	16
Número de países con presencia	5	4	7
Total de inversión material en empresas	US\$ 108,4 millones	US\$ 400,1 millones	50
Total de inversión financiera	-	US\$ 19,2 millones	50
Total de inversiones	US\$ 108,4 millones	US\$ 419,3 millones	50
Precio de cierre de la acción en Bolsa de Santiago	\$519,5 al 31/12/2005	\$653,75 al 31/12/2006	48
N° de acciones transadas en Bolsa de Santiago	1.295 millones	1.269 millones	48
Total ventas de energía eléctrica	52.987 GWh	56.943 GWh	44
Utilidad del ejercicio	US\$ 212,15 millones	US\$356,02	44
Gastos en personal	US\$ 65,4 millones	US\$ 73,45 millones	47
Índice de liquidez	0,54	0,91	44
Coefficiente de endeudamiento	0,89	0,94	44
EBITDA	US\$ 1.105,4	US\$1.278,9	44

(1) En 2006, solo se reporta sobre filiales de generación, quedando fuera las filiales de Ingendesa y Túnel El Melón. Además se incluye Endesa Eco no considerada en 2005.

Indicadores de acción social interna	2005	2006	Página
Nº total de trabajadores propios	1.295	1.427	56
Porcentaje promedio de trabajadores mujeres	11,2%	11,4%	58
% promedio de profesionales y técnicos	84,6%	85,8%	58
% trabajadores sindicalizados	55,7%	57,8%	60
Nº de sindicatos	13	10	60
% trabajadores entre 31 y 50 años de edad	65,9%	63,9%	57
Inversión en capacitación	US\$ 1.003.097	US\$ 1.160.033	68
Índice de capacitación	62,6 horas/trabajador	82,5 horas/trabajador	68
Tasa de capacitación	2,6%	3,6%	68
Intensidad de capacitación	9,9 horas	12,4 horas	68
Índice de frecuencia de accidentes	3,9	2,4	63
Índice de gravedad de accidentes	48	13	63

Indicadores de acción social externa	2005	2006	Página
Aporte social estimado	US\$ 982.337 [1]	US\$ 3.925.877 [2]	73

- [1] Además en 2005, se realizó un aporte de US\$ 5.571.532,7 asociado al plan de relocalización, asistencia y afectados indirectos del Proyecto central hidroeléctrica Ralco.
 [2] Incluye los aportes de las fundaciones Pehuén y Huinay.

ANEXO V.

ÍNDICE DE CONTENIDOS GLOBAL REPORTING INITIATIVE (GRI) Y COMPROMISOS

		Página(s) o comentarios
1. Estrategia y análisis		
1,1	Declaración de relevancia de la sostenibilidad.	Pág. 2
1,2	Descripción de los principales riesgos y oportunidades.	Impactos principales de la organización: pág. 46-49, 72-73, 82 y 83. Principales riesgos oportunidades y desafíos: pág. 18, 19, 25, 49, 93 y 97. Para mayor detalle de los riesgos ver Memoria Anual 2006, pág. 54 (disponible en www.endesa.cl). Desempeño de los objetivos trasados: pág. 37, 43, 51, 54, 55, 72, 76, 80 y 81.
2. Perfil de la organización		
2,1	Nombre de la organización que reporta.	Pág. 11
2,2	Principales marcas, productos y/o servicios.	Pág. 11
2,3	Estructura operativa de la organización.	Pág. 15, 16, 17
2,4	Localización de la sede principal de la organización.	Contratapa
2,5	Número de países donde opera la organización.	Pág. 11
2,6	Naturaleza de la propiedad y forma jurídica.	Pág. 11
2,7	Mercados servidos.	Pág. 38
2,8	Dimensiones de la organización informante.	Anexo IV
2,9	Cambios significativos durante el periodo cubierto por la memoria.	Pág. 12 y 18-19
2,10	Premios y distinciones recibidos durante el periodo informativo.	Pág. 34
3. Parámetros de la memoria		
Perfil de la memoria		
3,1	Período cubierto por la información contenida en la memoria.	Pág. 7
3,2	Fecha de la memoria anterior más reciente.	Pág. 7
3,3	Ciclo de presentación de memorias.	Pág. 7
3,4	Punto de contacto para cuestiones relativas a la memoria.	Contratapa
Alcance y cobertura de la memoria		
3,5	Procesos de definición de contenido de la memoria.	Pág. 8-9
3,6	Cobertura de la memoria.	Pág. 7
3,7	Límites del alcance o cobertura de la memoria.	No hay limitaciones al alcance del Informe.
3,8	La base para incluir información en el caso de negocios conjuntos.	Se han utilizado las mismas bases para presentar la información de las filiales de Endesa Chile. Cada una de ellas elabora sus propios Informes de Sostenibilidad, utilizando las directrices de GRI.
3,9	Técnicas de medición de datos y bases para realizar los cálculos.	A través de la memoria se explican los ratios e indicadores.
3,10	Descripción del efecto que puede tener la reexposición de información perteneciente a informes anteriores.	Pág. 7
3,11	Cambios significativos relativos a períodos anteriores en el alcance.	Pág. 7
Índice del contenido GRI		
3,12	Tabla que indica la localización de los contenidos de la memoria.	Anexo V.
Verificación		
3,13	Política y prácticas actuales tendientes a conseguir una garantía independiente para la memoria.	Anexo VI y pág. 9.

		Página(s) o comentarios
4. Gobierno, compromisos y participación de los grupos de interés		
Gobierno.		
4,1	Estructura de gobierno de la organización.	Pág. 20 y 21
4,2	Función del más alto ejecutivo.	Pág. 20
4,3	Estructura directiva unitaria.	Pág. 20
4,4	Participación de accionistas y empleados.	Ver Bases de Gobierno Corporativo, pág. 5-7 www.endesa.cl .
4,5	Vínculo entre las compensaciones y el desempeño de la organización a los miembros de más alto órgano de gobierno, directivos y ejecutivos senior.	De conformidad con la legislación vigente, artículo, 50 bis de la Ley de Sociedades Anónimas en Chile, corresponde a la Junta de Accionistas de la Compañía, determinar tanto las remuneraciones de los miembros que integran el Directorio, como su presupuesto de gastos. Estas remuneraciones son aprobadas en la Junta Anual de Accionistas y se hacen públicas en la Memoria Anual de la Sociedad. Endesa Chile no ha implementado ningún plan de compensaciones en relación con el precio de mercado de sus acciones (stock options), conforme lo establecido en las Bases del Gobierno Corporativo que rige a la compañía.
4,6	Procedimientos implantados para evitar conflictos de intereses en el máximo órgano de gobierno.	Pág. 75
4,7	Procedimiento de determinación de la capacitación y experiencia exigible a los miembros del máximo órgano de gobierno.	Pág. 75
4,8	Declaraciones de misión y valores.	Pág. 11 y 75
4,9	Procedimiento del más alto órgano de gobierno para supervisar la identificación y gestión, por parte de la organización.	Pág. 25
4,10	Procedimientos para evaluar el desempeño del más alto órgano de gobierno.	No existen estos procedimientos.
Compromisos con iniciativas externas		
4,11	Descripción de cómo la organización ha adoptado un planteamiento o principio de precaución.	Pág. 92
4,12	Principios o programas sociales, ambientales y económicos desarrollados externamente.	Pág. 30 y 31
4,13	Principales asociaciones a las que se pertenezca.	Pág. 35
Participación de los grupos de interés		
4,14	Relación de grupos de interés que la organización ha incluido.	Pág. 28
4,15	Base para la identificación y selección de los stakeholders participantes.	Pág. 28 y 29
4,16	Enfoque de la participación de los distintos grupos de interés, incluyendo la frecuencia de su participación por tipos y grupos de stakeholders.	Pág. 28, Anexo III.
4,17	Principales preocupaciones y aspectos de interés que hayan surgido a través de la participación de los stakeholders.	Pág. 19, 30 y 42

COMPROMISO DE ENDESA CHILE**Compromiso con la creación de valor y rentabilidad****Compromiso con la eficiencia**

		Principio del Pacto Mundial[1]	Página(s) o comentarios
Dimensión económica			
DMA	Enfoque de gestión económica.		Pág. 43-50
Desempeño económico			
EC1	Valor económico generado.	P7/P8	Pág. 45
EC2	Implicaciones financieras del cambio climático.		Pág. 93
EC3	Cobertura de las obligaciones definidas por la organización por planes de beneficios sociales (jubilación).		Pág. 47
EC4	Ayuda financiera recibida del gobierno.		La central hidroeléctrica Betania, en Colombia, se encontraba cobijada por la Ley Páez[2], quedando esta exenta del pago del impuesto de renta por diez años, hasta 2006. A partir de 2006, la compañía pagó un impuesto de renta con una tasa del 35% aplicable a la renta líquida, más una sobretasa equivalente al 10% del impuesto a cargo de conformidad con la Ley N° 863 de 2003, para una tarifa acumulada del 38,5%.
Presencia en el mercado			
EC5*	Salario inicial comparado con el salario mínimo local.	P6	Pág. 61
EC6	Prácticas y proporción de gasto en proveedores locales.		Pág. 46
EC7	Procedimientos para la contratación local y proporción de directivos senior.	P6	Pág. 57
Impactos económicos indirectos			
EC8	Descripción de las inversiones en infraestructura y los servicios soportados que proporcionan un beneficio público.		Pág. 49
EC9*	Impactos económicos indirectos.		Pág. 49

[1] Los principios P1 a P10 son los que se describen en el anexo II del presente informe.

[2] Debido a una avalancha que ocurrió sobre el río Páez en Colombia en 1996, se generaron altos índices de pobreza y un retroceso en el crecimiento económico de la zona sur de Colombia. Por lo anterior, el gobierno colombiano creó la Ley N° 218 conocida como la Ley de Páez, la cual otorga beneficios tributarios a las empresas privadas que se establezcan en alguno de los municipios de la zona afectada por la catástrofe.

[*] Indicador adicional

COMPROMISO DE ENDESA CHILE

Compromiso con la protección del entorno

		Principio del Pacto Mundial[1]	Página(s) o comentarios
Dimensión Ambiental			
DMA	Enfoque de gestión ambiental.		Pág. 25, 69 y 79-95
Materiales			
EN1	Peso o volumen de los materiales utilizados.	P8	Pág. 52
EN2	Porcentaje de los materiales utilizados que son residuos de otras industrias (valorizados).	P8/P9	No aplica. Endesa Chile no utiliza para los procesos de generación de energía, materias primas que sean residuos de otros procesos o industrias.
Energía			
EN3	Consumo directo de energía desglosado por fuentes de energía primarias.	P8	Pág. 52 En cada central de generación, la energía consumida corresponde a producción propia. En el caso de centrales detenidas, el consumo para los servicios auxiliares se adquiere en los sistemas interconectados de cada país donde Endesa Chile opera. En caso de cortes generales, las centrales se abastecen de grupos electrógenos propios.
EN4	Consumo indirecto de energía desglosado por fuentes de energía primarias.	P8	Endesa Chile no lleva registro ni ha estimado el consumo de energía indirecto. Endesa Chile es una empresa generadora de energía.
EN6*	Iniciativas para proporcionar productos y servicios eficientes en el consumo de energía o basados en energía renovables.	P8/P9	Pág. 93 y 94
Agua			
EN8	Extracción total por tipo fuente.	P8	No se cuenta con el registro sistematizado de todas las fuentes de extracción de agua.
EN9*	Fuentes de agua y hábitats relacionados que han sido afectados significativamente por la extracción de agua.	P8	Pág. 86
Biodiversidad			
EN11	Descripción de los terrenos adyacentes o ubicados dentro de espacios naturales protegidos o de áreas de alta biodiversidad no protegidas.	P8	Pág. 87-89
EN12	Descripción de los impactos más significativos de las actividades realizadas en áreas protegidas o en zonas de alta biodiversidad no protegidas.	P8	Durante 2006, no se verificaron impactos negativos a la biodiversidad o a las zonas protegidas existentes en el entorno de las centrales de generación eléctrica.
EN14*	Estrategias y acciones implantadas y planificadas para la gestión de impactos sobre la biodiversidad	P8	Pág. 87 y 88
EN15*	Número de especies de la Lista Roja de la IUCN.	P8	Pág. 88
Emisiones, vertidos y residuos			
EN16	Emisiones totales, directas e indirectas, de gases de efecto invernadero.	P8	Pág. 84 y 85
EN17	Otras emisiones de gases de efecto invernadero.	P8	Según antecedentes científicos, los espejos de agua de los embalses podrían generar metano, sin embargo, no se tienen registros de estas emisiones, ya que aún no se cuenta con una metodología generalmente aceptada para su medición.
EN18*	Iniciativas para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero.	P8/P9	Pág. 93, 95

[1] Los principios P1 a P10 son los que se describen en el anexo II del presente informe.

[*] Indicador adicional

		Principio del Pacto Mundial[1]	Página(s) o comentarios
EN19	Emisiones de sustancias destructoras de la capa de ozono.	P8	No se considera un aspecto significativo de la actividad de la empresa, por lo que no se llevan registros.
EN20	Óxidos nitrosos (NO _x), óxidos de azufre (SO _x) y otras emisiones al aire significativas, por peso.	P8	Pág. 84 y 85
EN21	Vertido total de aguas residuales, según naturaleza y destino.	P8	Pág. 86
EN22	Peso total de residuos gestionados, según tipo y método de tratamiento.	P8	Pág. 86 y 87
EN23	Número total y volumen de los derrames accidentales más significativos.	P8	No se registraron incidentes de consideración durante 2006.
EN24*	Peso de los residuos transportados, importados o exportados que se estiman peligrosos según los términos del Convenio de Basilea, anexos I, II, III y VIII.	P8	Durante 2006, Endesa Chile no transportó residuos peligrosos fuera de los países de origen.
Bifenilos Policlorados			
EU 21	Estrategia de largo plazo para el manejo y eliminación de equipos con PCB.		Pág. 87
Productos y servicios			
EN26	Iniciativas para mitigar los impactos ambientales de los productos y servicios y el alcance de la reducción de ese impacto.	P8/P9	Pág. 81 y 82
EN27	Porcentaje de productos vendidos que se reclama al final de la vida útil de los mismos, por categorías de productos.	P8/P9	Pág. 87
Cumplimiento normativo			
EN28	Incidentes y multas o sanciones no monetarias motivadas por incumplimiento de la normativa aplicable en materia ambiental.	P8	Pág. 92
Transporte			
EN29*	Impactos ambientales significativos del transporte utilizado con fines logísticos.	P8	No es relevante para el negocio.
General			
EN30*	Gasto total en protección ambiental, por tipos.	P8	Pág. 91

[1] Los principios P1 a P10 son los que se describen en el anexo II del presente informe.

[*] Indicador adicional

COMPROMISO DE ENDESA CHILE

Compromiso con la salud, seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile

		Principio del Pacto Mundial[1]	Página(s) o comentarios
Dimensión social			
DMA	Enfoque de gestión prácticas laborales y ética del trabajo.		Pág. 25, 54-70 y 75-78
Empleo			
LA1	Desglose del colectivo de trabajadores.		Pág. 56
LA2	Número total de empleados y rotación media.	P6	Pág. 58 y 59
LA3*	Beneficios sociales para empleados con jornada completa.		Pág. 62
Relaciones empresa / trabajadores			
LA4	Porcentaje de empleados que están representados por sindicatos.	P3/P1	Pág. 60
LA5	Periodo mínimo de preaviso relativo a cambios organizacionales.	P3	No está estipulado en la empresa.
Salud y seguridad en el trabajo			
LA6*	Porcentaje del colectivo de trabajadores representado en comités de salud y seguridad.		Pág. 65
LA7	Tasas de absentismo, accidentes y daños laborales, días perdidos y número de víctimas mortales relacionadas con el trabajo.		Pág. 63
LA8	Programas de educación relacionada con VIH o con otras enfermedades graves contagiosas.		Pág. 64
LA9*	Asuntos de salud y seguridad cubiertos en acuerdos formales con sindicatos.		En los acuerdos con los sindicatos se contempla la entrega de ropa de trabajo, indemnización por incendio, complemento del subsidio por incapacidad laboral, entre otros.
Formación y educación			
LA10	Promedio de horas de formación al año por empleado.		Pág. 68
LA11*	Programas de habilidades directivas y de formación continua que fomenten la contratación continua de empleados y les apoye en la gestión de los programas de jubilación.		Pág. 66
LA12*	Porcentaje de los empleados que reciben revisiones regulares de desempeño y de desarrollo profesional.		En este mismo contexto se realizan evaluaciones de desempeño al fin de cada año. Este año, un 80% del personal fue evaluado.
Diversidad e igualdad de oportunidades			
LA13	Composición de los departamentos superiores de gestión y gobierno corporativo.	P6/P1	Pág. 20, 21, 56-58
LA14	Relación promedio de retribuciones de hombres y mujeres.	P6/P1	Pág. 61

[1] Los principios P1 a P10 son los que se describen en el anexo II del presente informe.

[*] Indicador adicional

COMPROMISO DE ENDESA CHILE**Compromiso con la salud, seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile**

		Principio del Pacto Mundial[1]	Página(s) o comentarios
DMA	Enfoque de gestión relacionado con los derechos humanos.		Pág. 25 y 54-70
Prácticas de inversión y abastecimiento			
HR1	Porcentaje de acuerdos de inversión significativos que incluyan cláusulas de derechos humanos.	P1/P2/P4/P5/P6	No se cuenta con este tipo de acuerdos.
HR2	Porcentaje de los principales distribuidores y contratistas que pasaron por una observación de los derechos humanos.	P1/P2/P4/P5/P6	Pág. 69
HR3*	Total de horas de formación de los empleados sobre políticas y procedimientos relacionados con aspectos de derechos humanos.	P1/P4/P5	Pág. 68
No discriminación			
HR4	Total de incidentes de discriminación y acciones tomadas.	P1/P6	No se registraron incidentes de este tipo.
Libertad de asociación			
HR5	Incidentes de violaciones de libertad de asociación y de acogerse a convenios colectivos.	P1/P3	Pág. 60
Explotación infantil			
HR6	Incidentes de explotación infantil y acciones adoptadas para contribuir a su eliminación.	P1/P5	Pág. 57
Trabajos forzados			
HR7	Riesgos o incidentes de trabajo forzado y acciones adoptadas para contribuir a su eliminación.	P1/P4	Pág. 57

COMPROMISO DE ENDESA CHILE**Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que opera****Compromiso con el buen gobierno y comportamiento ético**

		Principio del Pacto Mundial[1]	Página(s) o comentarios
DMA	Enfoque de gestión relacionado con la sociedad.		Pág. 25 y 71-78
Comunidad			
S01	Naturaleza, alcance y efectividad de programas y prácticas para evaluar y gestionar los impactos de las operaciones en las comunidades, incluyendo la entrada, la operación y la salida.	P1	Pág. 72 y 73
Corrupción			
S02	Porcentaje y número total de unidades de negocio analizadas con respecto a riesgos relacionados con la corrupción.	P10	Pág. 76 y 77
S03	Porcentaje de empleados formados en las políticas y procedimientos anti-corrupción de la organización.	P10	Pág. 78
S04	Medidas tomadas en respuesta a incidentes de corrupción.	P10	No se registraron incidentes en la materia en 2006.
Política pública			
S05	Posición en las políticas públicas y participación en el desarrollo de las mismas y de actividades de "lobbying".	P10	Pág. 78
S06*	Valor total de las aportaciones financieras y en especie a partidos políticos o a instituciones relacionadas, por países.	P10	No existen aportes de esta índole.
Comportamiento de competencia desleal			
S07*	Número total de acciones por causas relacionadas con prácticas monopolísticas y contra la libre competencia, y sus resultados.		Pág. 78
Cumplimiento normativo			
S08	Valor monetario de sanciones y multas significativas y número total de sanciones no monetarias derivadas del incumplimiento de las leyes y regulaciones.		No se registraron sanciones durante 2006.

[1] Los principios P1 a P10 son los que se describen en el anexo II del presente informe.

[*] Indicador adicional

COMPROMISO DE ENDESA CHILE

Compromiso con la calidad del servicio

		Principio del Pacto Mundial ^[1]	Página(s) o comentarios
DMA	Enfoque de gestión relacionado con la Responsabilidad sobre los productos.		Pág. 25, 37-42 y 67
Salud y seguridad del cliente			
PR1	Fases del ciclo de vida de los productos y servicios en las que se evalúan los impactos de los mismos en la salud y seguridad de los clientes, y porcentaje de categorías de productos y servicios significativos sujetos a tales procedimientos de evaluación.		Pág. 39 Debido a la naturaleza del producto, se evalúa los impactos en salud y seguridad en los clientes en la fase de entrega de energía en las instalaciones de éstos.
PR2*	Número total de incidentes derivados del incumplimiento de las leyes o de códigos voluntarios relativos a los impactos de los productos y servicios en la salud y seguridad durante su ciclo de vida.		Durante 2006, no se registraron incidentes con impacto en la salud y seguridad de los clientes que Endesa Chile haya incumplido en la regulación o normas internas de seguridad.
Etiquetado de productos y servicios			
PR3	Tipos de información sobre los productos y servicios que son requeridos por los procedimientos en vigor y la normativa, y porcentaje de productos servicios sujetos a tales requerimientos informativos.	P8	Pág. 39
PR4*	Número total de incumplimientos de la regulación y de los códigos voluntarios relativos a la información y al etiquetado de los productos y servicios, distribuidos en función del tipo de resultado de dichos incidentes.	P8	El producto comercializado por Endesa Chile, energía y potencia eléctrica, no admite etiquetado. La información sobre las características del producto (cantidades y condiciones de suministro) es asunto contractual entre la compañía y sus clientes, y toda discrepancia entre el producto entregado y el contratado se soluciona de acuerdo a los mecanismos contemplados por acuerdo entre las partes.
PR5*	Prácticas con respecto a la satisfacción del cliente, incluyendo los resultados de mediciones sobre la satisfacción del cliente.		Pág. 40-42
Comunicaciones de Marketing			
PR6	Programas de cumplimiento con las leyes, estándares y códigos voluntarios, relacionados con las comunicaciones de marketing, incluyendo publicidad, promoción y patrocinios.		No aplica por el tipo de producto que es comercializado.
Privacidad del cliente			
PR8*	Número total de reclamaciones debidamente fundamentadas en relación con el respeto a la privacidad y la fuga de datos personales.		Pág. 39 No se presentaron reclamaciones formales en la materia.
Cumplimiento normativo			
PR9	Coste de aquellas multas significativas fruto del incumplimiento de la normativa en relación con el suministro y el uso de productos y servicios de la organización.		No se registraron multas en 2006.

[1] Los principios P1 a P10 son los que se describen en el anexo II del presente informe.

[*] Indicador adicional

ANEXO VI.

INFORME DE VERIFICACIÓN



Deloitte & Touche
Sociedad de Auditores y Consultores Ltda.
RUT: 80.276.200-3
Av. Providencia 1760
Pisos 6, 7, 8 y 9
Providencia, Santiago
Chile
Fono: (56-2) 270 9000
Fax: (56-2) 374 9177
e-mail: deloittechile@deloitte.com
www.deloitte.cl

INFORME DE VERIFICACION INDEPENDIENTE DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2006 DE ENDESA CHILE

Marzo 16, 2007

Señores
Endesa Chile
Presente

De nuestra consideración:

Hemos efectuado los procedimientos acordados con ustedes que se detallan en el Anexo A, relativos a los indicadores "Global Reporting Initiative" (GRI-G3) del Informe de Sostenibilidad 2006 de Endesa Chile, cuya preparación es responsabilidad exclusiva de la Administración de dicha empresa.

Nuestro trabajo se ha realizado siguiendo la Guía AA1000 "Assurance Standard Assessment" para la revisión del Informe de Sostenibilidad, así como las normas de auditoría generalmente aceptadas, relativas a informes sobre procedimientos convenidos. Nuestra revisión se ha centrado exclusivamente en el Informe de Sostenibilidad de Endesa Chile para el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 2006.

RESULTADOS OBTENIDOS

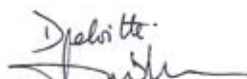
De la aplicación de los procedimientos descritos en el Anexo A, podemos concluir que:

- El Informe de Sostenibilidad 2006 de Endesa Chile presenta una razonable representación de las actividades efectuadas, las que consideran el compromiso con los principios de materialidad, integridad y sensibilidad y responde a los principios y directrices del estándar AA1000, sobre administración de la responsabilidad ética y social.
- No se han establecido desviaciones entre lo señalado por el Informe de Sostenibilidad y la documentación que respalda la información contenida por éste y la información sometida a revisión.
- Como resultado de la aplicación de los procedimientos descritos en el Anexo A, hemos clasificado en categoría A, el grado de aplicación de los indicadores GRI-G3 en el Informe de Sostenibilidad 2006 de Endesa Chile.

LIMITACIONES PROFESIONALES RELACIONADAS CON NUESTROS PROCEDIMIENTOS

Los procedimientos señalados en el Anexo A de este informe, han sido aplicados a la información contenida en el Informe de Sostenibilidad 2006 de Endesa Chile. Además, los procedimientos que efectuamos en la verificación de acuerdo con vuestros requerimientos, tienen un alcance limitado que es inferior al de una auditoría. En consecuencia, no proporcionamos opinión de auditoría sobre el Informe de Sostenibilidad 2006 de Endesa Chile. Adicionalmente, en Anexo B se incluye una declaración de independencia de nuestra Firma respecto de Endesa Chile.

Saluda atentamente a ustedes,



Juan Echeverría González
Socio

Deloitte se refiere a uno o más entre Deloitte Touche Tohmatsu, una asociación suiza, sus firmas miembro y sus respectivas filiales o afiliadas. Como una asociación suiza, ni Deloitte Touche Tohmatsu ni cualquiera de sus firmas miembro tienen responsabilidad por los actos u omisiones cometidos por otra de las partes. Cada una de las firmas miembro es una entidad legal separada e independiente que funciona bajo los nombres de "Deloitte", "Deloitte & Touche", "Deloitte Touche Tohmatsu", u otros nombres relacionados. Los servicios son proporcionados por las firmas miembro, sus filiales o afiliadas y no por la asociación suiza Deloitte Touche Tohmatsu.

Una firma miembro de
Deloitte Touche Tohmatsu

ANEXO A

PROCEDIMIENTOS APLICADOS

Los procedimientos efectuados fueron los siguientes:

- Efectuamos reuniones con profesionales de la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible, y otras gerencias que intervienen en el proceso de recopilación y sistematización de la información contenida en el Informe de Sostenibilidad 2006 de Endesa Chile, para obtener la información necesaria para la verificación externa.
- Verificamos que el contenido del Informe de Sostenibilidad 2006 no contradice ninguna información relevante suministrada por Endesa Chile, en su Memoria Anual 2006.
- Revisamos que la adaptación de los contenidos y estructura del Informe de Sostenibilidad se ajustara con lo señalado en el estándar AA1000.
- Comprobamos que los indicadores GRI establecidos en el Anexo V del Informe de Sostenibilidad se corresponden con los recomendados por "Global Reporting Initiative" (GRI-G3).
- Comprobamos mediante pruebas de verificación, para una muestra seleccionada, el cálculo de los indicadores cuantitativos de desempeño incluidos en el Informe de Sostenibilidad 2006 y su adecuada compilación a partir de los datos suministrados por las fuentes de información de Endesa Chile.
- Revisamos los aspectos de carácter cualitativo de los indicadores incluidos en el Informe de Sostenibilidad de Endesa Chile.
- Verificamos la razonabilidad de los criterios utilizados por Endesa Chile para la consideración de algunos indicadores como "no aplicables" o "no disponibles".

ANEXO B

DECLARACION DE INDEPENDENCIA

Deloitte Chile es una firma de auditores consultores, constituida en 1923 como sociedad de profesionales de acuerdo con la legislación chilena y es independiente de Endesa Chile.

ANEXO VII.

CUESTIONARIO DE RETROALIMENTACIÓN

En Endesa Chile estamos comprometidos con mejorar continuamente la calidad de nuestros Informes de Sostenibilidad. En este sentido, entendemos que el documento debe lograr satisfacer los requerimientos de información de nuestras distintas partes interesadas, de forma balanceada y razonable. Es por ello que estamos muy interesados en conocer su opinión del mismo.

Agradecemos de antemano sus comentarios y sugerencias, los que sin duda estimamos servirán para orientar nuestros futuros esfuerzos. A continuación presentamos un cuestionario de retroalimentación que agradeceremos responder y remitir por correo postal o fax a:

Endesa Chile
Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible
Santa Rosa 76
Santiago de Chile

Fax: (56-2) 634 7322

CUESTIONARIO DE RETROALIMENTACIÓN

1.- ¿A QUÉ PARTE INTERESADA DE ENDESA CHILE PERTENECE?

- ☐ Accionista
- ☐ Inversionista / Financista
- ☐ Empleados
- ☐ Cliente
- ☐ Proveedor / contratista
- ☐ Comunidad cercana a las operaciones
- ☐ Gobierno regional / local
- ☐ Organización no gubernamental
- ☐ Medio de comunicación
- ☐ Académico / Estudiante
- ☐ Otro. Indicar _____

2.- SELECCIONE CUATRO APARTADOS DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD QUE LE PARECIERON MÁS INTERESANTES.

- ☐ Mensaje del presidente y del gerente general
- ☐ Presentación y alcance del Informe de Sostenibilidad 2006
- ☐ Perfil y estructura de la organización
- ☐ Endesa Chile y su compromiso con el Desarrollo Sostenible

CUMPLIMIENTO DE LOS SIETE COMPROMISOS DE ENDESA CHILE

- ☐ Compromiso con la calidad del servicio
- ☐ Compromiso con la creación de valor y la rentabilidad
- ☐ Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que opera
- ☐ Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile
- ☐ Compromiso con la eficiencia
- ☐ Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético
- ☐ Compromiso con la protección del entorno

- ☐ Desafíos 2007

ANEXOS

- ☐ Glosario
- ☐ Pacto Mundial
- ☐ Canales de comunicación con las partes interesadas
- ☐ Resumen de indicadores claves de desempeño
- ☐ Índice Global Reporting Initiative
- ☐ Informe de verificación

3.- EN RELACIÓN CON LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS. ¿QUÉ LE HA PARECIDO EL INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2006 DE ENDESA CHILE? (MARCAR SÓLO UNA ALTERNATIVA POR CARACTERÍSTICA).

EXTENSIÓN (CANTIDAD DE INFORMACIÓN PRESENTADA).

- ☐ Muy bueno
- ☐ Bueno
- ☐ Regular
- ☐ Malo

UTILIDAD (SATISFACCIÓN DE EXPECTATIVAS EN CUANTO AL CONTENIDO PRESENTADO).

- ☐ Muy bueno
- ☐ Bueno
- ☐ Regular
- ☐ Malo

PRESENTACIÓN/DISEÑO (EN RELACIÓN AL FORMATO, INFOGRAFÍA, FOTOGRAFÍA, ESTRUCTURA, ETC.).

- ☐ Muy bueno
- ☐ Bueno
- ☐ Regular
- ☐ Malo

CLARIDAD (LA INFORMACIÓN SE PRESENTA ORDENADA Y ENTENDIBLEMENTE)

- ☐ Muy bueno
- ☐ Bueno
- ☐ Regular
- ☐ Malo

4.- SI ESTIMA QUE ALGÚN DATO O INFORMACIÓN DE SU INTERÉS NO HA SIDO PUBLICADO EN EL INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2006, O QUE LA INFORMACIÓN APORTADA ES, A SU JUICIO, INSUFICIENTE, INDIQUE CUÁL. ADICIONALMENTE PUEDE EFECTUAR COMENTARIOS O SUGERENCIAS.

Este informe ha sido elaborado para conocimiento y difusión a todas las partes interesadas, quienes pueden expresar sus comentarios y sugerencias en el Buzón de Consultas de la página Web institucional www.endesa.cl.

Para antecedentes sobre este informe, puede contactarse con:

Renato Fernández B.
Gerente de Comunicación
Fono: 56-2-353 4666
E-mail: comunicacion@endesa.cl

Wilfredo Jara T.
Gerente de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible
Fono: 56-2-630 9551
E-mail: wjara@endesa.cl

Edificio Corporativo: Santa Rosa 76 – Santiago de Chile.



SANTA ROSA 76, SANTIAGO, CHILE / TEL. (56 2) 630 9000 / WWW.ENDESA.CL